EcoSteamVac®

DUAL

POLTI®

INNOVATIVE BY NATURE.

Fig. 1

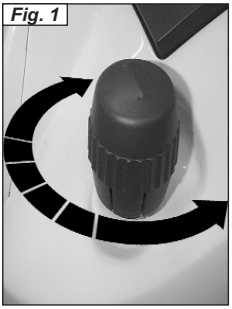


Fig. 2

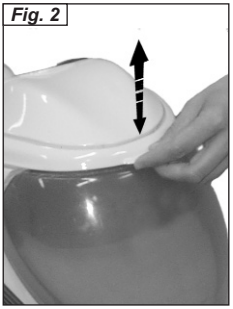


Fig. 3

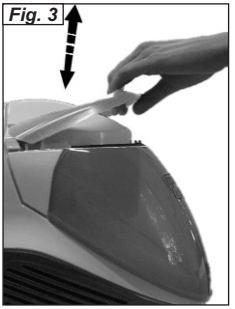


Fig. 4

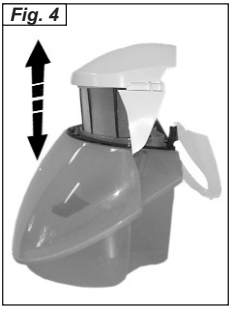


Fig. 5

Fig. 6

Fig. 6a

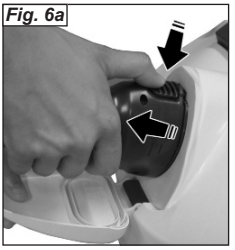


Fig. 7

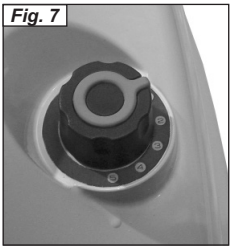


Fig. 8

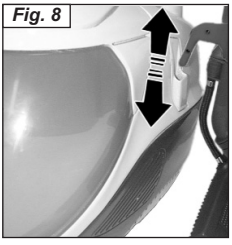


Fig. 9

Fig. 10a

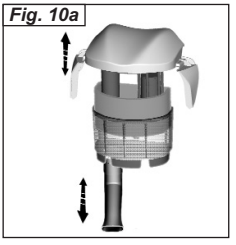


Fig. 10b

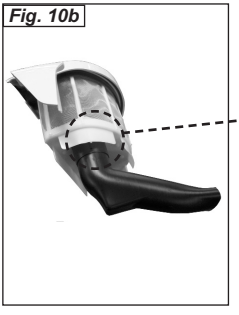


Fig. 10c

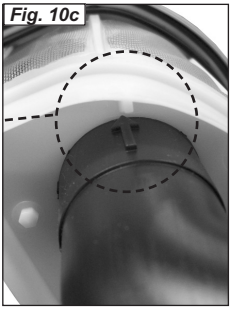


Fig. 11

Fig. A1

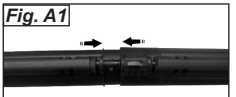


Fig. A2

Fig. A3

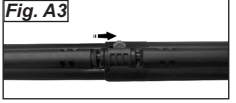


Fig. B

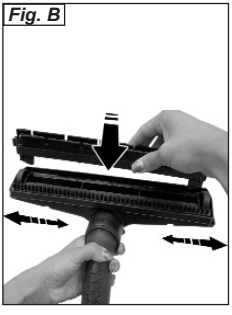


Fig. C

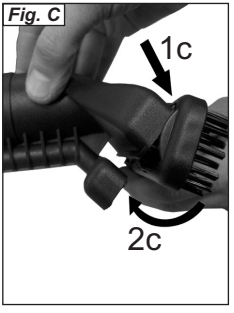
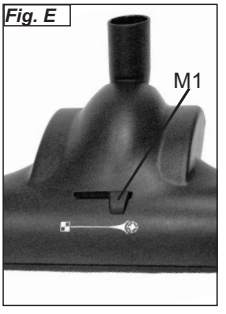
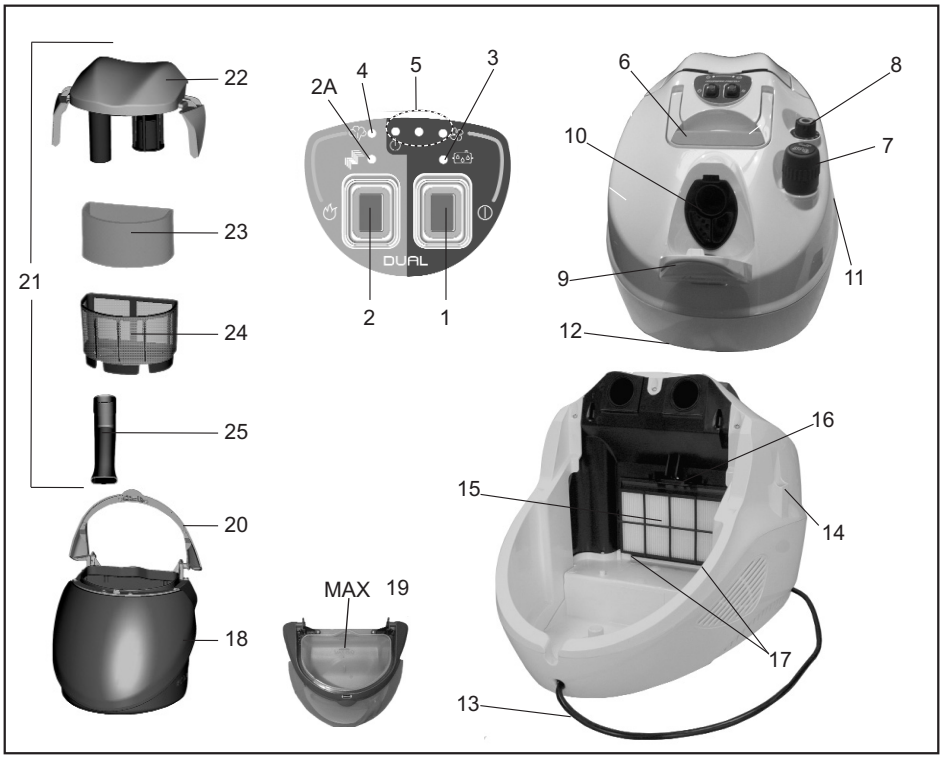
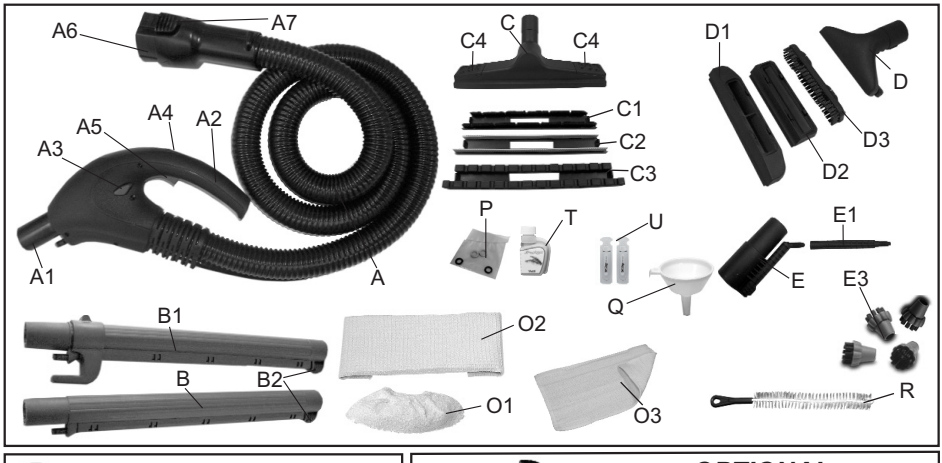


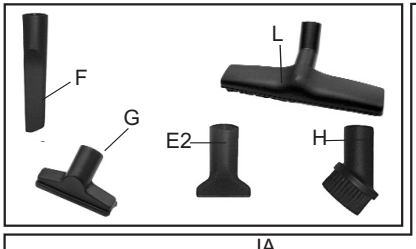
Fig. D

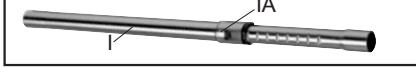
Fig. E

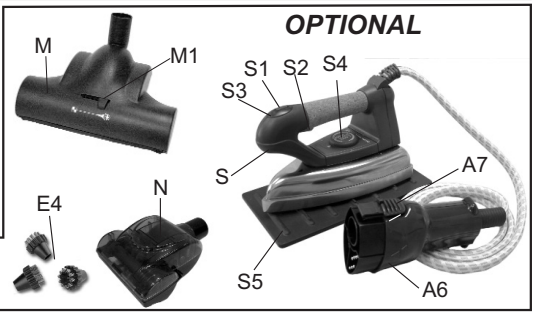



22
23
21
24
25
20
18
2A
4
5
3
DUAL
2
1
6
8
10
7
9
11
12
16
15
14
17
13
MAX
19


A6
A7
A5
A4
A2
A3
A1
A
C
C4
C4
C1
C2
C3
D1
D
D3
D2
P
T
U
Q
E
E1
E3
R
B1
B
B2
O2
O1
O3


F
L
G
E2
H


IA
I


OPTIONAL
M
M1
E4
N
S1
S2
S4
S3
S
A7
S5
A6

INNOVATIVE BY NATURE

CONGRATULATIONS

Dear Customer,
Thank you for purchasing our product.

By choosing EcoSteamVac, you will have a complete appliance for cleaning your home, capable of vacuuming solids and liquids, sanitizing with steam, drying and eliminating dust mites and allergens. You can decide, depending on your needs, whether to use the steam and suction together for complete cleaning, just the suction to effectively collect dust or just the steam for specific cleaning tasks.*

The vacuum feature:
The heart of the filtration system is represented by the exclusive "Eco-Active" water filter, patented by Polti. The "Eco-Active" water filter uses the natural purifying force of water to trap dirt, preventing dispersion of dust into the environment. In addition, the EPA filter collects impurities including pollen as well as dust mites.

The steam feature:
The EcoSteamVac steam is dry and powerful. Thanks to the heat, it removes and dissolves dirt eliminating grease, germs and dust mites. The sanitizing force of steam is completely natural and has a cleaning power at least similar to that of chemical detergents without causing health and environmental hazards.*

To take full advantage of all the features of your EcoSteamVac you can find useful suggestions on our website www.polti.com. Please consult the "Guide for a Healthy and Clean Home" found on the home page of the website.

We hope you enjoy your Polti product.

**According to the tests carried out by Cambridge University, EcoSteamVac eliminates at least 98% of dust mites and at least 86% of allergens*

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For your safety and to fully enjoy the advantages of this product, please take a few minutes to read all the important safeguards and care instructions. Keep this manual handy for your reference.
Any use which does not comply with these instructions will invalidate the warranty.

Polti S.p.A. reserves the right to change equipment or accessory specification without prior notice.

Copyright: *The documents supplied with the machine, including this manual, are the property of POLTI S.p.A. All rights reserved.*

CONTENTS

- TECHNICAL SPECIFICATIONS....page 4
- IDENTIFICATIONS ....page 4
- IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS....page 5
- SAFETY INFORMATIONS ....page 6
- *GROUNDING INSTRUCTIONS* ....page 6
- *PRECAUTIONS* ....page 7
- KEY ....page 11
- CORRECT USE OF THE PRODUCT ....page 12
- SYMBOLS SHOWN ON THE MACHINE AND/OR ACCESSORIES ....page 12
- UNPACKING .... page 13
- PREPARING FOR USE ....page 13
  - *PREPARE TO USE THE VACUMM*....page 13
  - *PREPARE TO USE THE STEAM*....page 14
- STARTING THE MACHINE ....page 15
  - *VACUUM ONLY MODE* ....page 15
  - *STEAM ONLY MODE* ....page 16
  - *STEAM + VACUUM MODE* ....page 17
- WOOD-TERRACOTTA FLOOR .... page 17
- SHORTAGE OF WATER IN THE BOILER TANK ....page 17
- SAFETY CAP ....page 18
- RECOMMENDATIONS FOR CLEANING DELICATE SURFACES....page 18
- AFTER USE ....page 19
  - *OPERATIONS TO BE CARRIED OUT AFTER USE* ....page 19
  - *EMPTYING-CLEANING THE DIRT COLLECTION CONTAINER* ....page 19
- ASSEMBLING THE ACCESSORIES ....page 20
  - *STEAM+VACUUM EXTENSION TUBES*....page 20
  - *CONNECTING THE ACCESSORIES* ....page 20
  - *FITTING FRAMES* ....page 21
- HOW TO USE THE ACCESSORIES ....page 22
- OPTIONAL ACCESSORIES ....page 26
- GENERAL MAINTENANCE ....page 28
  - *CLEANING OF THE WASHABLE EPA FILTER* ....page 28
  - *HOW TO REPLACE A SPARE GASKET* ....page 29
- TROUBLESHOOTING ....page 30
- TO OBTAIN ASSISTANCE....page 31
- LIMITED WARRANTY ....page 32

TECHNICAL SPECIFICATIONS

BOILER TANK		STAINLESS STEEL
Max capacity	fl oz l	37 1.1
Max pressure	psig bar	75 5
DIRTY COLLECTION CONTAINER Max clean water capacity	fl oz l	40 1.2
Max dirty collecting capacity	fl oz l	60 1.8
POWER SUPPLY Voltage	V	120
Frequency	Hz	60
Vacuum motor (rated power)	W	550
Boiler power	W	1500
Total max power	W	1500
HANDLE VOLTAGE Voltage	V	12 (Safety Low Voltage)
NOISE LEVEL	dB	75.6
PROTECTION DEGREE		IPX4 (Splash Proof)
WEIGHT Approx net without water	lb Kg	20.5 9.3
STEAM RATE OUTPUT	oz/min g/min	3.5 100
SIZE (LxHxW)	in cm	13 x 12.5 x 19.3 49 x 32 x 33

IDENTIFICATIONS

The rating label of the machine with cMETus compliance mark is placed on the bottom of the product. When asking for information and/or technical assistance, always specify the model and the serial number stamped on the rating label.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS AND MAKE SURE YOU UNDERSTAND THEM BEFORE USING THE PRODUCT.

SAFETY ALERT SYMBOL: This symbol indicates that a potential risk of injury exists. The safety messages will follow the safety alert symbol with the words “DANGER” “WARNING” or “CAUTION”

DANGER SIGN: This sign indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING SIGN: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. It highlights conditions that are a serious risk for personal safety.

CAUTION SIGN: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in a minor or moderate injury, and to alert against unsafe practices.

These safety messages will indicate the potential hazard and how to reduce the possibility of injury, and the risks if you do not follow the instructions.

SAFETY INFORMATIONS

This product is intended for household use only.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER

IMPROPER CONNECTION OF THE EQUIPMENT-GROUNDING CONDUCTOR CAN RESULT IN A RISK OF ELECTRIC SHOCK, WHICH CAN CAUSE INJURY OR DEATH. CHECK WITH A QUALIFIED ELECTRICIAN OR SERVICE PERSON IF YOU ARE IN DOUBT AS TO WHETHER THE OUTLET IS PROPERLY GROUNDED. DO NOT MODIFY THE PLUG PROVIDED WITH THE APPLIANCE - IF IT WILL NOT FIT THE OUTLET, HAVE A PROPER OUTLET INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN.

This appliance is for use on a circuit having a nominal rating of 120 volts and is factory-equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with this appliance. If the appliance must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Not for space heating purposes
- To provide continued protection against risk of fire of electric shock, connect to properly grounded outlet
- For household use only
- To reduce the risk of electric shock – Use indoor only
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Do not use extention cords.

PRECAUTIONS

WARNING

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, FIRE OR INJURY:

Read all instructions carefully before using the appliance.

- The wiring system to which the appliance is connected must always comply with applicable laws and regulations.
- Always connect to properly grounded outlet (see “Grounding Instructions”, page 6).
- Connecting the appliance to improper voltage may cause injury of fire or result in damage to the appliance. Before connecting the appliance, make sure that the voltage is the same as the voltage indicated on the data label of the appliance. No adapter should be used with this appliance.
- If the appliance is left unused, disconnect it from electrical outlet. Never leave the appliance unattended with the cable plugged-in.
- Always make sure that the appliance is unplugged before performing maintenance work of any kind, including adding water or cleaning the appliance.
- Always turn off the appliance using the on/off switch before unplugging it.
- Do not unplug by pulling on the cord. Grasp the plug to avoid damaging the socket and risking a short-circuit.
- Do not allow the power cable to be twisted, crushed, stretched, or come into contact with sharp or hot surfaces.
- Do not use the appliance if the power cable or other parts of the appliance are frayed or damaged, and do not attempt repairs. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never touch the appliance with wet hands or feet with the cable plugged into electric outlet.
- Do not use the appliance when barefoot.
- Do not use the appliance near sinks, bathtubs, showers or containers full of water.
- Never immerse the appliance, the cable or the plugs in water or another liquid.
- When vacuuming liquids, make sure that the liquid does not come into contact with the plug.
- Use appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use as a space heater or for any other purposes not specified .
- While refilling with water, switch off and unplug the appliance.
- Do not use a flammable or combustible liquid to clean a floor or other surface
- Do not use the appliance where there is a danger of explosion.
- Use indoors only.
- Do not place the appliance near any other electrical appliance that is currently in use or near any heat source.
- Store the appliance in dry place. Do not expose to temperatures under 32°F (0°C) or over 104°F (40°).
- Do not direct the steam jet at electrical and/or electronic equipment or at the appliance itself.
- Do not vacuum toxic substances .
- Keep the appliance out of children’s reach. It contains small parts.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities. Do not use before reading and understanding these instructions.
- High-pressure steam jets can be dangerous if used improperly.
- Do not direct the steam jet at people, pets or debris .

PRECAUTIONS

Steam may cause serious injury if in contact with body. Always allow the steamer to cool down before handling

- Do not direct the steam jet at electrical equipment or the appliance itself.
- Never place your hands or any body parts in the steam jet.
- Do not use the appliance to pick up any dangerous substances such as acids or solvents, explosive dust or liquids, toxic substances, burning or incandescent objects such as embers, ash or other combusting materials or hard sharp objects.
- Before plugging-in the appliance, ensure that the safety button is activated.
- Before refilling the appliance when it is hot, turn it off, unplug it, unscrew the safety cap and allow it to cool for at least 10 minutes to avoid scalding.
- Keep your face and any body parts away if you fill the boiler when it is still hot, as a few drops of water can evaporate on contact with the hot boiler, causing a jet of steam .
- Do not empty the appliance when the water inside the boiler is still hot.
- Do not unscrew the cap when the appliance is in operation.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Do not use to treat clothes being worn on the body.
- Never place your hands or any body parts inside the hose when vacuum function is on.
- Always rest the appliance on a stable surface. When cleaning stairs, ensure that the appliance is securely placed on a step before operating. Do not lay on steps that are narrower than the size of the appliance. Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not wind the power cable around the appliance, especially when the appliance is still hot .
- Care should be used to arrange the cord so as not to trip over it . Safely put in storage after each use to prevent tripping accidents.
- Steam through the hose will cause it to get hot. Avoid contact with hot areas.
- Always keep the appliance in horizontal position during operation.
- If the appliance has been dropped, damaged, or immersed in water, or leaks, do not use and contact the customer care as the internal safety features may have been affected.
- In case of breakdown or malfunction switch off the appliance and never attempt to disassemble it, but contact the customer care.
- This appliance is equipped with safety devices which are to be replaced only by a qualified technician.
- Regularly check the status of the safety cap and seal, replace with original parts as necessary.
- Let the appliance cool down before cleaning it or carrying out any maintenance.
- Before storing the appliance make sure that it has completely cooled down.

PRECAUTIONS

⚠ CAUTION ⚠

IMPORTANT SAFEGUARDS
USING THE APPLIANCE:

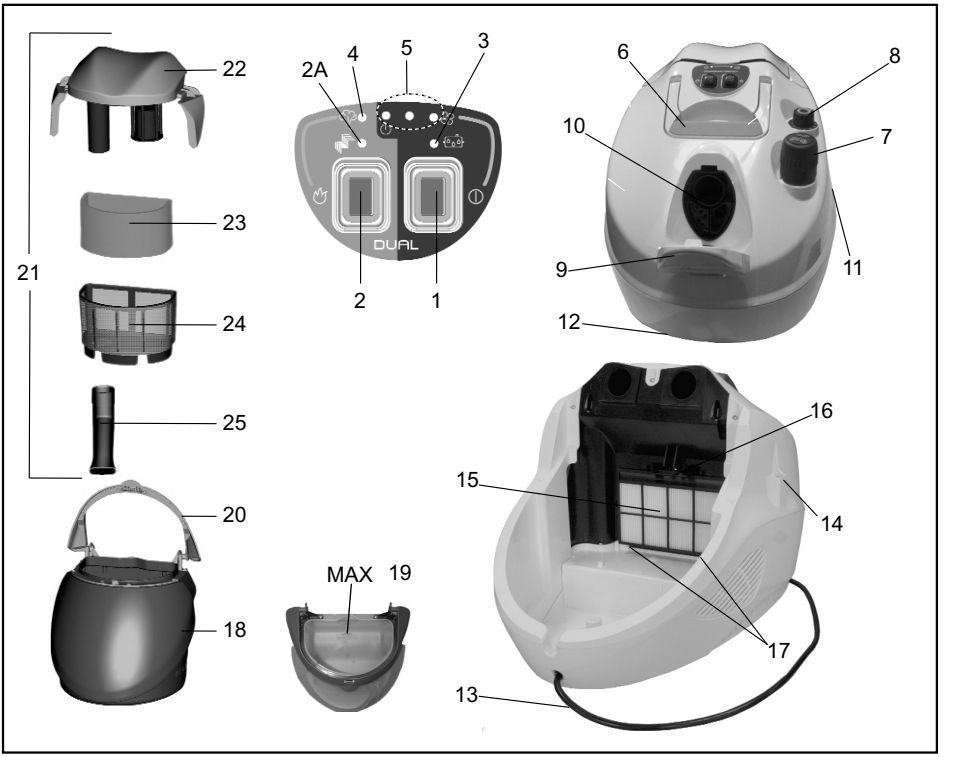
- Water contains magnesium, mineral salts and other deposits that may cause the formation of scale. To prevent these deposits from damaging the appliance, we recommend periodically adding Kalstop FP 2003 in the boiler tank , a natural descaling agent specifically formulated to prevent formation of scale and protect your appliance. For any queries please visit us at www.polti.com web site. Alternatively, use a mixture of 50% tap water and 50% distilled water or bottled spring water.
- Never use 100% distilled water or bottled spring water but always mix them with 50% tap water.
- Never use water from clothes dryers, scented water, water from refrigerators, batteries or air conditioners, pure distilled water or rain water.
- Do not put any detergent or chemical substance in the self-filling tank.
- For best results, use original Polti products only, as products of other brands may not be suitable for use in Polti appliances and could cause damage.
- Press the buttons only with a finger, without excessive force and avoid using pointed objects such as a pen or a screwdriver.
- To avoid compromising the safety of the appliance use only original spare parts.
- Do not overfill the boiler tank.
- Only fill the dirt collection container with tap water. To prevent foaming and for a deodorizing action, you can also add Bioecologico (pls. refer to page 22).
- Do not pick up materials such as cement, chalk etc. which solidify once they come in contact with water thus damaging the appliance.
- Do not place the hot appliance on heat-sensitive surfaces.

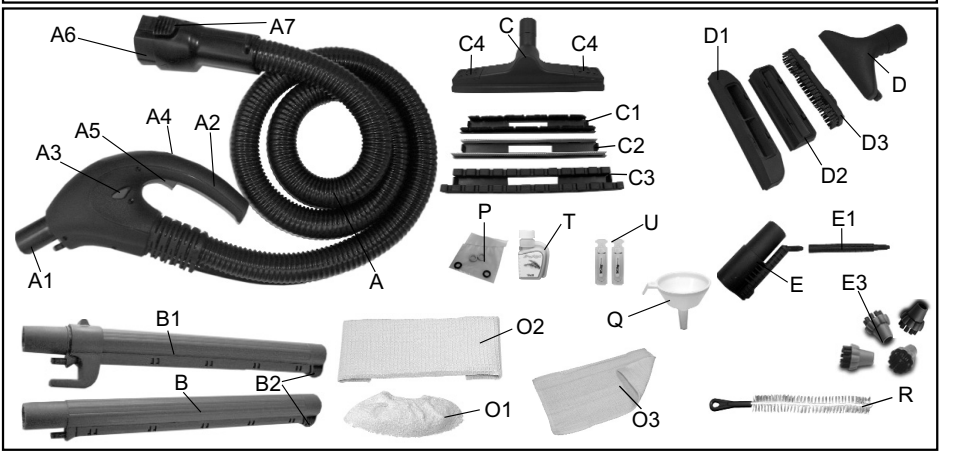
WARNING

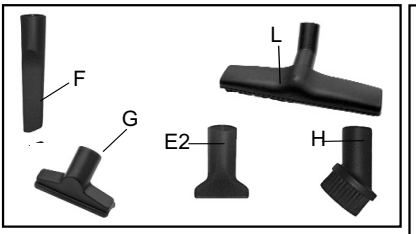
IMPORTANT SAFEGUARDS
WHEN USING THE STEAM IRON

When using the iron accessory, in addition to the above safeguards that apply to the steamer:

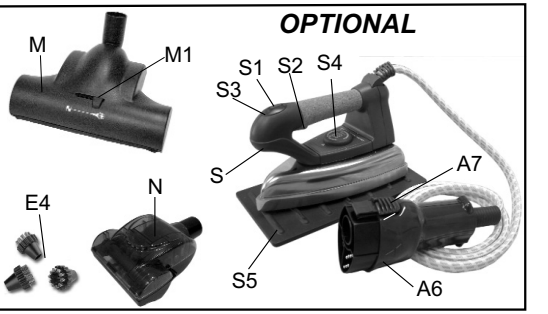
- Iron only on supports that are heat resistant and which allow the steam to permeate.
- Replace the iron rest mat only with original spare parts.
- If ironing whilst sitting down, take care to ensure that the jet of steam is not angled towards your legs. Steam can scald.
- Always use and rest the iron on a stable surface.
- When placing the iron on its stand, make sure that the surface on which the stand is placed is stable.
- Do not leave the iron unattended while connected or on an ironing board
- Use the iron on an ironing board. Ironing on any other surface may damage the surface.
- Burns may occur when touching hot surfaces or near steam vents.
- Use iron only for its intended use.
- Close supervision is necessary when the iron is used near children.


22
23
21
24
25
20
18
2A
4
5
3
2
1
DUAL
6
8
10
7
9
11
12
16
15
14
17
13
MAX
19


A6
A7
A5
A4
A2
A3
A1
A
C
C4
C4
C1
C2
C3
D1
D
D3
D2
P
T
U
E1
E
E3
Q
B1
B
B2
O2
O1
O3
R


F
L
G
E2
H

IA
I


OPTIONAL
M
M1
S1
S2
S4
S3
S
A7
S5
A6
E4
N

KEY

1) Main switch
2) Boiler button – wood-terracotta floor function
3) “Out of water” indicator lamp
4) Pressure indicator lamp
5) Vacuum UP indicator lamps
6) Carrying handle
7) Sealing cap of the self-filling tank
8) Steam control knob
9) Flap of the built-in socket
10) Built-in socket
11) Air outlet grill
12) Pivoting wheels
13) Power supply cable
14) Accessories holder
15) EPA filter
16) Unhooking lever for EPA filter
17) EPA filter holders
18) Water filter / dirt collection container
19) MAX level
20) Dirt container handle
21) “Eco-Active” water filter assembly
22) “Eco-Active” water filter assembly cover
23) Shaped filtering sponge
24) Filter body with microholed net
25) Elbow tube

VACUUM - STEAM ACCESSORIES

A) Flexible steam+vacuum hose
- **A1)** Fitting for connecting accessories
- **A2)** Handle
- **A3)** Safety button
- **A4)** Vacuum button
- **A5)** Steam button
- **A6)** Monobloc plug
- **A7)**Locking button of the monobloc plug

B) Steam+vacuum extension tube
- **B1)** Steam+vacuum extension tube with parking
- **B2**) Accessory locknut

C) Universal brush
- **C1)** Bristle frame for universal brush
- **C2)** Rubber frame for universal brush
- **C3)** Rigid frame for universal brush
- **C4)** Slides for locking fittings into place

D) Steam+vacuum nozzle
- **D1)** Long window cleaning frame for steam+vacuum nozzle
- **D2)** Short window cleaning frame for steam+vacuum nozzle
- **D3)** Bristle frame for steam+vacuum nozzle

E) Steam concentrator
- **E1)** Steam crevice tool
- **E3)** Colored brushes for steam concentrator

O1) Terry cloth
O2) Cloth
O3) Wood-floor cloth
P) Spare gaskets
Q) Funnel
R) Tank cleaning brush
U) 2 vials of Kalstop FP2003

VACUUM ACCESSORIES

E2) Small vacuum nozzle
F) Vacuum crevice tool
G) Upholstery vacuum nozzle
H) Dusting brush
L) Wood-floor brush
T) Bioecologico

OPTIONAL ACCESSORIES

E4) Small round brass brushes for Steam Concentrator
I) Hose extender
- **IA)** Hose extender release button

M) Turbo-brush
- **M1)** Surface type selector

N) Mini turbo-brush
S) Professional iron
- **S1)** Continuous steam button
- **S2)** Steam request button
- **S3)** “Iron heating” indicator light
- **S4)** Temperature adjustment knob
- **S5)** Iron rest mat

N.B. *- For easy identification, accessories are marked by the reference specified in this table.*

CORRECT USE OF THE PRODUCT

EcoSteamVac Dual is a multi-function appliance intended for home use as a generator of steam and as a vacuum of liquids, dust and dirt. It can be used for:

- Vacuum dust, dirt and liquids from surfaces;
- Clean and sanitizing surfaces with steam;
- Vacuum and steaming at the same time;

Polti S.p.A. declines all liability for any damage or accident deriving from any use of this appliance which is not in accordance with the instructions contained in this booklet.

IMPORTANT: We recommend you use original Polti products only, as products of other brands may not be suitable for use in Polti appliances and could cause malfunctions

SYMBOLS SHOWN ON THE MACHINE AND/OR ACCESSORIES

	POWER ON/OFF
	VACUUM SPEED
	BOILER TANK ON/OFF
	SHORTAGE OF WATER INSIDE THE BOILER TANK
MAX H_2O	MAX WATER LEVEL INSIDE THE DIRT COLLECTION CONTAINER
	ON/OFF WOOD- TERRACOTTA FLOOR FUCTION
	STEAM READY
	VACUUM INDICATOR
	STEAM MAY CAUSE SERIOUS INJURY IF IN CONTACT WITH BODY
	WARNING LABEL: NEVER PUT BIOECOLOGICO INTO THE BOILER TANK

UNPACKING

Unpack the machine and make sure it is in the proper condition.
Keep the original package for any returns to the manufacturer should maintenance under warranty be necessary.
Please note that:

- **Bioecologico, our anti-foaming solution is stored inside the dirt collection container of the machine.**
- **The accessories are stored in a separate compartment at the bottom of the box.**

PREPARING FOR USE

PREPARE TO USE THE VACUUM
FILL THE DIRT COLLECTION CONTAINER WITH TAP WATER

- Lift the handle (**20**) of the dirt collection container (**18**) (fig. 3) and remove the container (**18**).
- Turn the handle (**20**) of the container backwards (fig. 4) in order to remove the “Eco-Active” filter assembly (**21**).
- Fill the dirt collection container with about 40 fl oz (1.2 l) of plain tap water up to the MAX indicator (**19**) (fig. 5).

TIP *You can also add Bioecologico (option), the natural, anti-foam liquid and deodorant to the container. (For more detailed information please refer to the page 22).*

- Replace the filter assembly (**21**) in the dirt collection container (**18**) returning it to its original position.
- Reposition the dirt collection container (**18**) in the specific space.
- Turn the handle until it returns to its starting position.

NOTE *An incorrectly seated dirt collection container will result in poor suction.*

PREPARE TO USE THE STEAM
FILLING THE BOILER TANK

WARNING

Steam may cause serious injury if in contact with body. Always allow the steamer to cool down before handling

To reduce the risk of personal injury unplug the power cord from the electrical outlet and let the appliance and the accessories cool down completely before handling

- Unscrew the safety cap (**7**) (Fig. 1).
- Fill the boiler tank with about 37 fl oz (1.1l) of water using the appropriate filler funnel (**Q**).
- Screw the cap back on (**7**).

IMPORTANT: Screw the cap on carefully, making sure it has seated properly, to prevent leakage. The filler cap is a safety feature and must be propely closed before generating steam.

TYPE OF WATER TO BE USED

NOTE *Ordinary tap water may be used. However, since water contains lime scale by nature, which may cause scaling in the long run, we recommend using a mixture of 50% tap water and 50% distilled water or bottled spring water. Never use 100% distilled water or bottled spring water but always mix them with 50% tap water. To use tap water only and avoid scale formation, we recommend periodically adding the special natural scale removal agent Kalstop FP 2003. Pour half vial of Kalstop into the boiler tank containing the recommended quantity of water. If your water supply is particularly hard, you may want to use more (such as 1 vial for 34 fl oz / 1 liter of water).*

IMPORTANT: Never use water from clothes dryers, refrigerators, batteries or air conditioners, pure distilled water, rain water or additives such as scented water, perfume, stain remover or products containing alcohol or other chemical products other than KALSTOP FP2003.
Do not put any detergent or chemical substance in the boiler tank.

STARTING THE MACHINE

- Open the monoblock socket door (**9**).
- Insert the monoblock plug (**A6**) of the flexible hose (**A**) pushing it until you hear the click of the locking mechanism (**A7**) (fig. 6-6a).
- Connect the power plug to a suitable electric outlet.

DANGER

Always connect to properly grounded outlet (see "Grounding Instructions", page 6).
Connecting the appliance to improper voltage may cause injury, fire, or result in damage to the appliance. Before connecting the appliance, make sure that the voltage is the same as the voltage indicated on the data label of the appliance. No adapter should be used with this appliance.

- Switch it ON by pressing the main switch (**1**): the first level of the vacuum indicator lights (**5**) will begin to flash.

VACUUM ONLY MODE

- You can begin to vacuum at the lowest speed by simply pressing the button (**A4**) on the handle (**A2**).
- The first level of the indicator light (**5**) will stop flashing and remain on.

ADJUSTING THE VACUUM LEVEL

- *Keeping the button (**A4**) pressed, you can select the vacuum power according to the type of surface you are cleaning.*

Level 1	curtains, sofas and cushions
Level 2	carpets
Level 3	bare floors or to clean up liquids.

- *When the vacuum power is increased, an indicator light (**5**) will come on.*
- *When the vacuum power is decreased, the indicator light (**5**) will go off.*
- *To stop suction press the button (**A4**).*

NOTE

- *When the appliance is switched on again, the vacuum level will be on the last setting used.*

IN CASE OF AUTOMATIC SHUT-OFF

- *If the water level in the dirt collection container (**18**) has reached the maximum level, then the vacuum cleaning function is automatically blocked.To resume cleaning operations, follow the procedure described in the chapter "emptying and cleaning the dirt collection container", then refill water till the required water level is reached.*

STEAM ONLY MODE

WARNING

Steam may cause serious injury if in contact with body. Always allow the steamer to cool down before handling

To reduce the risk of personal injury unplug the power cord from the electrical outlet and let the appliance and the accessories cool down completely before handling

- Press the boiler tank button (**2**).
- Wait for the pressure indicator light (**4**) to come on. This indicates that the appliance is ready for use.
- By pressing the steam button (**A5**) on the handle you can dispense steam.
- To stop the steam flow, simply release the button (**A5**).

TIP *If you decide you no longer wish to use the steam, you can switch off the boiler tank by pressing the steam power button (**2**).*

ADJUSTING THE STEAM OUTFLOW

You can optimize the steam flow by means of the steam control knob (**8**) on the machine (Fig. 7). To increase the flow, turn the regulator control clockwise. Turn the control clockwise to reduce the flow.

Strong steam	to remove scale, stains, grease and sanitize
Normal steam	for carpets, rugs, glass, floors
Gentle steam	to clean delicate fabrics, wall coverings, sofas and to steam plants, etc.

SAFETY BUTTON

NOTE The handle of the flexible hose (**A2**) is fitted with a safety button (**A3**) to prevent the accidental activation of steam delivery by children or others who do not know how it works. Should the appliance be momentarily unguarded,move the safety button (**A3**) to the off position. To continue steam delivery, move the switch back to its on position.

⚠ CAUTION ⚠

- When first operating the appliance, there may be some drops of water mixed with the steam due to imperfect thermal stabilization. We therefore recommend that the first jet of steam is directed onto a rag.
- If you have to temporarily leave the machine unattended, block the steam lever pressing button A3.

STEAM + VACUUM MODE

You can use the steam and vacuum features at the same time, by activating them both as described in the preceding paragraphs and pressing both power buttons (**1**) and (**2**).

SPECIAL WASHING FUNCTION FOR WOOD-TERRACOTTA FLOOR

EcoSteamVac Dual has a special steam+vacuum function that can be used for cleaning wood-floor and delicate floors.

This function involves the combined action of a delicate intermittent flow of steam with adeguate vacuum force. Delicate surfaces must always be cleaned using the special wood-floor cloth (**O3**) provided, fitted onto the universal brush (**C**) (Fig. D).

- Switch on the boiler following the instructions in paragraph “Steam only mode”. As soon as the pressure indicator lamp (4) remains on, press the boiler button (2) of the boiler again, thus activating the wood-terracotta floor function, shown by the indicator light (2A).
- Press the button (A5) on the handle to obtain the alternate steam dispenser cycle, and to start vacuuming at an intermediate power (the vacuum power cannot be adjusted).
- Release the button (A5) to stop the steam flow, while suction will continue for about 4 seconds more to dry the surface treated.
- Press the button (2) again to terminate the operation.

TIP *Prolonged use of steam may damage the wax, polish or color of wooden surfaces and treated terracotta flooring. Dispense steam only for short periods of time and always use a cloth, avoiding direct steam being dispensed onto the surface. In the case of old or delicate floors, clean with cloth steamed previously, without dispensing steam directly on the surface.*

TIP *Before steaming surfaces, we recommend vacuuming up any hair or dust, using the vacuum only function.*

SHORTAGE OF WATER IN THE BOILER TANK

⚠ CAUTION ⚠

If the boiler tank is empty, turn the appliance off and allow to cool down before refilling (page 14).

The shortage of water in the boiler will be signalled by the indicator light (**3**) and by a sound. To continue to operate, just proceed as described in the paragraph “Safety Cap” (page 18).

SAFETY CAP

IMPORTANT: ***This appliance is equipped with a patented safety cap which prevents the boiler tank being opened even accidentally, as long as there is minimum pressure inside. Therefore, to be able to unscrew it, it is necessary to perform specific operations which are described below.*** Every time the water is depleted, proceed as follows:

Always make sure that the appliance is unplugged before performing maintenance work of any kind, including adding water or cleaning the appliance.
Do not unplug by pulling on the cord. Grasp the plug to avoid damaging the socket and risking a short-circuit.

- Turn off the boiler switch (**2**).
- Discharge the remaining pressure by pressing the steam button (**A5**) on the handle.
- Unplug from the electric outlet.
- Unscrew the safety cap (**7**) counterclockwise.

IMPORTANT: ***Wait at least 10 minutes to allow the boiler tank to cool.***

- Refill it proceeding as described in the “Filling the boiler tank” paragraph.

IMPORTANT: ***When filling the boiler tank when it is hot, we recommend adding small amounts of water, as it might evaporate on contact with the hot boiler tank, causing a jet of steam.***

RECOMMENDATIONS FOR CLEANING DELICATE SURFACES

- For cleaning leather, wood or delicate fabrics, consult the manufacturer’s instructions. Clean without accessories at a safe distance together with a soft cloth and always do a test on a non visible part of the item first or on a sample. Allow the test area to dry completely before observing results and effects on surface or color before proceeding to clean further areas, making sure that exactly the same distance and technique are applied as test area.
- Please pay careful attention when cleaning wooden surfaces (furniture, doors, etc.) and treated terracotta flooring as prolonged use of steam may damage the wax, polish or color of the surfaces to be cleaned. We recommend to set the steam rate at the minimum level (if your appliance provides for steam regulation) and not direct the steam jet directly onto the surface but cover the brush with a cloth. Otherwise, clean them using a previously steamed cloth.
- On particularly delicate surfaces (e.g. synthetic materials, lacquered surfaces, etc.) it is recommended to always cover the brushes with a cloth and set the steam rate at the minimum level (if your appliance provides for steam regulation).
- For the care of your plants, vaporize at a minimum distance of 1.6 ft (50 cm).

To clean glass surfaces in particularly cold seasons, preheat the windows starting from a distance of about 1.6 ft (50 cm) from the surface.

AFTER USE

OPERATIONS TO BE CARRIED OUT AFTER USE

WARNING

Always make sure that the appliance is unplugged before performing maintenance work of any kind.

- Switch off the appliance by pressing the main switch (**1**).
- Disconnect the plug from the electric outlet.
- Disconnect the monoblock plug (**A6**) from the appliance by pressing the button (**A7**) and by pulling the plug to remove it from the appliance.

EMPTYING-CLEANING THE DIRT COLLECTION CONTAINER

One of the great advantages of EcoSteamVac is in fact the possibility of cleaning it, thereby avoding all risk of spreading micro-organisms.

- Turn OFF the appliance.
- Disconnect it from the electric outlet.
- Empty the dirt collection container (**18**)
- Lift the dirt collection container (**18**) removing it with the container handle (**20**)(Fig. 3).
- Flip back the handle as per (fig. 4) and remove the " Eco-Active" water filter assembly (**21**).
- Empty the container by tilting it towards the spout (Fig. 9).
- Pull the elbow tube (**25**) from the filter body with the micro pore net (**24**) until it slides off (Fig. 10a).
- Separate all the components and rinse them under running water. (If the filter sponge has tears, replace it).
- After drying the various components of the "Eco-Active " water filter, reinsert the water filter assembly, in the water container (**18**).

NOTE *Align the arrow located on the elbow pipe (**25**) with the reference notch located on the filter body (**24**) (Fig. 10b - 10c).*

- Replace the dirt collection container (**18**) as described in the chapter "Preparing for use" (page13).

TIP

A recommendation for cleaning the dirt collection and the extension tubes, if particularly dirty: once cleaning is complete, empty the dirt collection as described and place it back in its housing on the body of the appliance. Connect the appliance to the electrical outlet. Then vacuum up approximately 50 fl oz (1.5 l) of clean water using the vacuum function for a few seconds.

The water vortex created inside the dirt collection will rinse the sides and remove any dirt. The clean water will also clean the inside of the tubes as it travels through them.
Empty the dirt collection container again and put it in its housing.

ASSEMBLING THE ACCESSORIES

STEAM + VACUUM EXTENSION TUBES

- Connect the two extension tubes together (**B** and **B1**) paying attention to the direction indicated by the arrows.
- Hook both extension tubes **B** and **B1** to the connecting accessories (**A1**) of the flexible hose (**A**).

PARKING SYSTEM

TIP *The appliance is equipped with a parking system (**14**) on which it is possible, when you have finished using them, to replace the extension tube accessory (**B1**). Incorrect assembly of the two parts, (**B**) and (**B1**), will not allow this feature to be used. The parking system (**14**) allows you to fasten the tube (**B1**) with or without the brush assembled onto the appliance body. To connect the tube (**B1**) to the appliance, slide the hook located on the tube into the accessories storage on the appliance (Fig. 8).*

CONNECTING THE ACCESSORIES

All the EcoSteamVac Dual accessories can be connected directly to the accessories (**A1**) or to the extension tubes (**B** or **B1**), previously assembled.
To connect the specific accessories for the vacuum and steam features (**B-B1-C-D-E**) proceed as follows:

- Move the locknut (**B2**) of the accessory, if present, to the OPEN position (Fig. A1).
- Attach the desired accessory to the handle.
- Move the accessory locknut (**B2**) to the CLOSED position (Fig. A2).
- Check that it is firmly connected.
- There is also a lock button on the steam-vacuum extension tubes - **B** and **B1**: proceed as above for the accessories, releasing the tubes by sliding the button as far as the lock position (Fig. A3).

Fig. A1

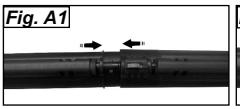


Fig. A2

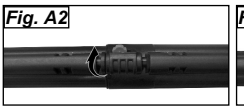
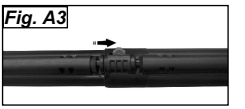


Fig. A3



- To connect the special accessories only for vacuum (**E2-F-G-H-L**) it is only necessary to attach them without coupling them to the locknut.

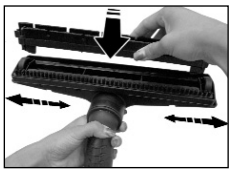
To connect the steam lance (**E1**) with the steam concentrator (**E**), just screw it on. The same operation can be carried out for the colored brushes (**E3**), which can in turn be screwed onto the steam concentrator (**E**) and onto the steam crevice tool (**E1**). The different colors allow you to always use the same brush for the same surface.

WARNING

*Before connecting the steam lance with the steam concentrator the steam function must be disabled by pressing the safety button (**A3**) to prevent the accidental release of steam.*

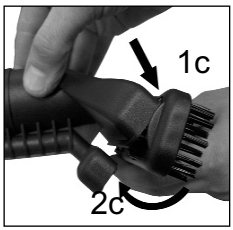
FITTING FRAMES (C1 - C2 - C3) TO THE UNIVERSAL BRUSH (C)

- Move outwards the two slides (**C4**) on the back of the brush.
- Fit the frame into the lower part of the brush.
- Lock it by moving the slides (**C4**) inwards.



FITTING FRAMES (D1 - D2 - D3) TO THE STEAM-VACUUM NOZZLE (D)

- Insert the external side (**1c**).
- Turn it until it clicks into place (**2c**).



HOW TO USE THE ACCESSORIES

BIOECOLOGICO (T): ANTI-FOAMING AND DEODORIZER

WARNING DO NOT SWALLOW

WARNING

Keep out of the reach of children. The BIOECOLOGICO (included) contains: Eugenol, Citral, Cinnamal*. Avoid contact with the eyes and skin. In case of contact with the eyes, flush with cold water for 15 minutes. In case of contact with skin, wash with water. If irritation persists, call a doctor or a poison control center.

TIP

Bioecologico is an anti-foaming and deodorizing product based on natural substances which prevents foaming inside the dirt collection container thus ensuring that the appliance functions correctly. The use of Bioecologico is an option and is recommended to prevent foaming inside the dirt collection container which may be caused by cleaning products or carpet shampoos used in the past that, when vacuumed, may foam in the vortex. Diluted inside the dirt collection container, Bioecologico also acts as an effective deodorizer while the appliance is running, and due to its composition which contains Tea Tree and other natural substances, it prevents bad odors inside the dirt collection container and releases a fresh clean fragrance in the environment.

CONTAINS: Eugenol, Citral, Cinnamal*
Contents: 3.40 fl oz (100 ml).

*May cause allergic reaction (in direct contact with skin).

HOW TO USE BIOECOLOGICO

IMPORTANT: ***Never put Bioecologico into the boiler tank.***

- Shake the bottle before use and remove the lid;
- Hold the bottle upright and squeeze once in order to obtain a pre-measured amount (approx. 0.16 fl oz - 5 ml).
- Stop squeezing and pour the contents of the dispenser into the dirt collection container of the appliance;
- Add tap water according to the instructions of the appliance.

Use the recommended quantity of Bioecologico at any refill of the dirt collection container.
Recommended quantity: approx. 0.16 fl oz (5 ml).
One bottle of Bioecologico will provide approx. 20 applications.

NOTE *A possible change in color of the liquid does not alter the functional character or the efficiency of the product.*

KALSTOP (U): ANTI LIMESCALE PRODUCT

WARNING DO NOT SWALLOW

⚠ CAUTION ⚠

Keep out of the reach of children. The Kalstop FP2003 supplied with the appliance contains vegetable origin tannic complex, in alkaline aqueous solution. Avoid contact with the eyes and skin. In case of contact with the eyes, flush with cold water for 15 minutes. In case of contact with skin, wash with water. If irritation persists, call a doctor or a poison control center.

TIP

Water contains magnesium, mineral salts and other deposits that may cause the formation of scale. To prevent these deposits from damaging the appliance, we recommend periodically adding Kalstop FP2003 in the boiler tank, a natural descaling agent specifically formulated to prevent formation of limescale and protect your appliance.

Kalstop FP2003 derives from a natural product (vegetable origin tannic complex, in alkaline aqueous solution).

HOW TO USE KALSTOP

- Pour half vial of Kalstop into the boiler containing the recommended quantity of water.
- If your water supply is particularly hard, you may want to use more (such as 1 vial for 34 fl oz / 1 liter of water).

STORAGE

Once opened you can close the vial using just a piece of scotch-tape. You can store it in a dry and fresh place. Keep the product in its original packaging, avoid direct contact of the vial with light.

UNIVERSAL BRUSH

Use this brush on large surfaces, ceramic, marble and wood-floors, carpets, etc.

INSERTS USE	
Bristle flame (C1)	for suction only
Rubber frame (C2)	for washing floors and picking up any moisture
Rigid frame (C3)	for rugs and carpets

NOTE

- The universal brush (**C**) may be connected directly to the handle or to the flexible hose with the extension tubes (**B-B1**).
- When steam cleaning wood floors with the universal brush, please refer to the recommendations at page 18.

STEAM CONCENTRATOR (E)

The steam concentrator accessory may be used for:

- treating stains on carpeting or loose carpets, before going over them with the brush;
- cleaning stainless steel, windows, mirrors, layered coating and paintwork;
- cleaning corners such as stairs, windows frames, door jambs, aluminium sections;
- cleaning the bases of faucets;
- cleaning blinds, radiators, cars interiors;
- atomizing house plants from a distance.

The steam concentrator accessory can also be fitted directly onto the handle (**A2**) or it can be connected to the flexible hose by means of the extension tubes (**B-B1**).

STEAM CONCENTRATOR + ACCESSORY COMBINATIONS	
Colored brushes (E3)	Suitable to remove caked dirt from very small surfaces such as cooking rings, shutters, between tiles, sanitary fittings and so on. The different colors mean that you can always keep the same small brush for use on the same type of surface.
Steam crevice tool (E1)	Suitable to reach the most inaccessible places. Ideal for cleaning radiators, door posts, sills, shutters and toilet bowls. To connect the steam crevice tool to the steam concentrator accessory screw it on the steam concentrator accessory, as you screw the colored brushes. The colored brushes can be screwed on the steam crevice tool itself.
Small vacuum nozzle (E2)	Suitable to remove dirt from narrow surfaces such as the spaces between tiles, door jambs, shutters, etc.
Vacuum crevice tool (F)	Suitable for deep cleaning difficult spots such as skirting boards, folds in sofas, armchairs.

STEAM + VACUUM NOZZLE (D)

We suggest to use this accessory on large windows, large mirrors and smooth surfaces, or to clean upholstery surfaces such as sofas, mattresses, etc.

STEAM / VACCUM NOZZLE + FRAMES COMBINATIONS	
Long window cleaning frame (D1)	For larger windows and surfaces
Short window cleaning frame (D2)	For smaller windows
Bristle insert (D3)	For carpeting, stairs, car interiors, and upholstered surfaces. It is also useful for removing animal hair from the same surfaces; a sponge cover (**O1**) may also be attached to the nozzle.

NOTE *After testing first on a hidden part, wait and see how it reacts to steam treatment.*

To correctly use the steam-suction nozzle on windows and surfaces proceed as follows:
- apply steam uniformly to the surface to be cleaned to dissolve the soil.
- Press the rubber squeegee against the surface to be cleaned, moving it vertically from top to bottom with the suction function switched on.

IMPORTANT: ***In particularly cold weather, pre-heat the windows by applying steam from a distance of about 1.6 ft (50 cm) from the surface to be cleaned.***

UPHOLSTERY VACUUM NOZZLE (G)

Recommended for vacuuming fabric surfaces such as the seams in sofas, armchairs, mattresses.

DUSTING BRUSH (H)

Recommended for dusting delicate surfaces such as frames, books, etc. using soft bristles.

WOOD-FLOOR BRUSH (L)

The wood-floor brush is designed to clean delicate surfaces and therefore has bristles and wheels in material specially selected to avoid damaging such surfaces.

IMPORTANT: ***Do not use this accessory with the wood-terracotta function. It is suitable for vacuuming only.***

OPTIONAL ACCESSORIES

PROFESSIONAL IRON (S)

WARNING

Steam may cause serious injury if in contact with body parts. Always allow the steamer to cool down before handling

To reduce the risk of personal injury unplug the power cord from the electrical outlet and let the appliance and the accessories cool down completely before handling

EcoSteamVac Dual can quickly become an extremely efficient ironing system, allowing you to iron more quickly and with less effort. Simply connect the iron accessory to EcoSteamVac Dual.
Read the Iron instructions for proper use.

NOTE *When using the iron accessory, it is recommended that the steam flow of your appliance be adjusted to a medium level, or test to find the most suitable emission for the fabric you intend to iron.*

TURBO BRUSH (M)

The turbo-brush uses a turbine system that does not require electricity, but which exploits only the vacuum power.
The turbo-brush increases effectiveness and efficiency in cleaning fabric surfaces such as carpets, since **it combines the vacuum power with a mechanical action to remove dust and dirt (organic and inorganic) and fibers (animal hairs, etc.)** The use of the turbo-brush on carpets revives the fibers thanks to the brushing action of the roller, which opens the fibers, allowing for deep cleansing.
The turbo-brush can also be used as a traditional hard brush, since it is also equipped with a bypass system which directs the air flow directly to the vacuum duct.

NOTE *When you use the turbo-brush set the EcoSteamVac Dual at the maximum vacuum power and slide the cursor (**M1**) on the turbo-brush completely to the right at the maximum rotation speed (fig. E).*

SMALL ROUND BRASS BRUSHES FOR STEAM CONCENTRATOR (E4)

To be screwed onto Steam Concentrator accessory (**E**). They add a strong abrasive action on resistant surfaces (such as the BBQ grill).

HOSE EXTENDER (I)

You may adjust the length of the hose extender from a minimum of about 2 ft (60 cm) to a maximum of 3.3 ft (1 m). Press button (**IA**) and extend or reduce length as desired.

MINI TURBO BRUSH (N)

The mini turbo-brush is especially suitable for cleaning armchairs and sofas, the inside of cars, fabric-lined walls, etc.
It removes dust, dandruff, fabric residues with ease. Useful for the prevention of allergies, since it removes animal hairs by means of the mechanical action of the roller brushes.
The mini turbo-brush is also provided with a frame with hard rubber bristles to remove the most stubborn dirt.

GENERAL MAINTENANCE

WARNING

To reduce the risk of personal injury unplug the power cord from the electrical outlet and let the appliance and the accessories cool down completely before handling

Before any kind of maintenance, make sure that the power cord is not plugged into electrical outlet. After using the brushes, we recommend letting the bristles cool down in their natural position, in order to avoid any deformation.
To clean the outside, simply use a moist cloth. Do not use solvents or detergents as these could damage the plastic surfaces.
To clean the "Eco-Active" water filter cage and to clean or replace the sponge filter, proceed as described in the paragraph "EMPTYING AND CLEANING THE DIRT COLLECTION CONTAINER." (page 19).

CLEANING OF THE WASHABLE EPA FILTER

ATTENTION: the EPA filter (**15**) included with EcoSteamVac is washable. To clean the filters, proceed as follows:

- Unhook the dirt collection container handle (**20**) and remove the container (**18**) as described in the chapter "PREPARING TO USE THE VACUUM" (page 13).
- Lift the EPA filter release lever and remove the filter (**16**) from its housing (fig.11).
- Rinse the filter under cold running water.
  After washing it, shake it gently to eliminate any reside of dirt and excess water.

NOTE *Allow the filter to dry naturally, away from direct sources of light and heat. It is advisable to wait 24 hours before replacing the filter in the appliance.*

- Replace the filter with a new one if it is torn or damaged.
- The filter should be cleaned every 4 months.
- To correctly position the EPA filter (**15**) make sure that it is lodged in its housings (**17**) and is then blocked by the lever (**16**) (Fig.11).

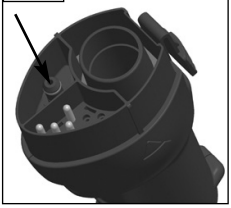
NOTE

- *Do not clean the filter with the brush as it can be damaged, thereby reducing its filtering capacity.*
- *Do not use detergents, do not rub the filter, and do not wash it in a dishwasher.*

HOW TO REPLACE A SPARE GASKET (P)

Regularly check the status of the green gasket located in the monoblock socket (**A6**). If necessary, replace it with the appropriate spare part (**P**) as below.

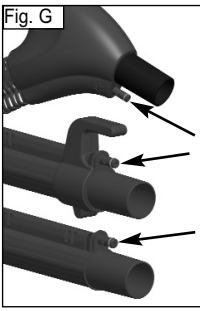
Fig. F



- Remove the broken / damaged green gasket.
- Insert the new one on the steam nozzle and push until it is seated. See (fig. F)
- Lubricate the gasket with some oil.

Perform the same check on the connection black gasket of the extension tubes (**B** and **B1**) and the handle (**A2**). If necessary change as below.

Fig. G



- Remove the broken/ damaged black gasket.
- Insert the new one on the steam nozzle and push until it is seated. See (fig. G)
- Lubricate the gasket with some oil.

TROUBLESHOOTING

POSSIBLE PROBLEMS, CAUSES AND SOLUTIONS

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	POSSIBLE SOLUTIONS
No suction	No power	Check the cable, plug and socket
The vacuum power drops	Low suction power	Increase the suction power by pressing the button on the handle
	The upholstery nozzle, the flexible tube or the extension tubes are clogged.	Disconnect the flexible hose from the unit and/or the accessories and eliminate any dirt
	The EPA filter is dirty	Clean or replace the EPA filter
The machine is at pressure but it releases poor steam	The steam control knob on the unit is at level 1	Turn the steam control knob in order to increase the steam pressure
The extension tubes or accessories slip off easily	The accessory locknut is not locked	Lock the locknut
The extension tubes are hard to fit on the flexible hose or between themselves	The seal gaskets produce friction	Lubricate the gaskets with some oil
	The locknut is not in the correct position	Turn the locknut in the correct position
The light 3 is on and the buzzer sounds	Shortage of water in the boiler tank	Fill the boiler tank as described in the chapter “Filling the boiler tank”
The light 3 flashing and the buzzer sounds	Shortage of water in the boiler tank	Turn off and turn on the unit. If the problem persists contact Technical Support
Water is spilled while vacuuming liquids.	Float device clogged	Clean the “EcoActive Filter” water filter assembly.
The suction stops by itself even if the dirt collection container is not full.	The vacuum button on the handle has been involuntarily pushed.	Pay attention. During the use of the vacuum do not push the vacuum button on the handle.
The vacuum cleaner switches off during vacuum and the four indicator lights flash.	The liquid level in the dirt collection container is too high	Push the switch (1), disconnect the supply cable from the electrical outlet and keep the appliance disconnected at least 30 seconds to allow the safety device to reset
	The selected power is too high for the type of surface	Before resuming your cleaning operations, proceed as illustrated in the section “Emptying and cleaning the dirt collection container”

TO OBTAIN ASSISTANCE

For technical support go to www.polti.com and select customer care / technical support or call:

- USA: 1-888-99-POLTI (1-888-997-6584)
  Monday - Friday: 8am - 6pm EST
- CAN: 1-888-697-65-84

LIMITED WARRANTY

WHO IS COVERED

This product is warranted to the original purchaser or the person receiving the product as a gift against defects in materials and workmanship as based on the date of original purchase from an Authorized Dealer. The original sales receipt showing the product name and the purchase date from an authorized retailer is considered proof of the date of purchase.

WHAT IS COVERED

Subject to the exclusions contained below, Polti USA, Inc. warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for a period of 1 (one) year from the date of purchase.
At its option, Polti USA, Inc. will either repair the product at no charge, using new or refurbished replacement parts, or exchange the product with a product that is new or which has been manufactured from new, or serviceable used parts and is at least functionally equivalent to the original product in current inventory, or refund the original purchase price of the product. Polti USA, Inc. warrants replacement products or parts provided under this warranty against defects in materials and workmanship from the date of the replacement or repair for the remaining portion of the original product's warranty. When a product or part is exchanged, any replacement item becomes your property and the replaced item becomes Polti USA, Inc.'s property.
When a refund is given, your product becomes Polti USA, Inc.'s property. Replacement product can only be sent if all warranty requirements are met. Failure to follow all requirements can result in delay or denial of warranty.

WHAT IS NOT COVERED EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

This limited warranty does not cover defects due to incorrect use or use other than that identified in the instruction manual, which is an integral part of the contract of sale for the product. The limited warranty does not cover parts that are subject to normal wear and tear (consumables such as filters, brushes, etc.),
Defects or damage that result from (a) the use of non-Polti original accessories, spare parts or consumables, (b) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse, (c) use of the products for commercial purposes; (d) subjecting the product to abnormal usage or conditions, (e) limescale build-up, and (f) chance (fire, short circuit) which are not the fault of Polti USA, Inc., are excluded from coverage.
Polti will accept no responsibility for any injury to people or animals or damage to property directly or indirectly resulting from failure to follow the instructions provided in the instruction manual, including without limitation warnings and product maintenance instructions.
The limited warranty does not cover damage caused by service performed by anyone other than an Authorized Service Location, to a product or a part that has been modified without written permission, if the recommended maintenance of the product is not correctly performed or if any product's serial number has been removed or defaced.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT COVER

- Product repair and/or part replacement because of improper use or maintenance, connections to improper voltage supply, power line surge, lighting damage, unauthorized repair or other cause not within the control of Polti USA, Inc..

- Damage from mishandled shipments or transit accidents when returning product.
- A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications.
- Product lost in shipment and no signature verification receipt can be provided.
- Failure to operate in accordance with the Instructions Manual.

WHAT OTHER LIMITATIONS ARE THERE?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND AS PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OF IMPLIED. IN NO EVENT SHALL POLTI USA, INC. BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT OR ACCESSORY, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS, TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some states and jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or from one jurisdiction to another.

EcoSteamVac®

Distributed by Polti USA Inc.

**MADE IN ITALY by Polti S.p.A. -
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy - Via Ferloni, 83**

www.polti.com

PRINTED ON RECYCLED PAPER

INNOVATIVE BY NATURE.

For any queries please visit us at www.polti.com web site or contact:

USA 1-888-99-POLTI (1-888-997-6584)
Monday - Friday: 8am - 6pm EST

Pour de plus amples informations, veuillez visiter notre site www.polti.com ou nous contacter:

CAN 1-888-697-65-84

Para cualquier pregunta por favor visitar www.polti.com

EcoSteamVac®

DUAL

POLTI®

INNOVATIVE BY NATURE.

Fig. 1

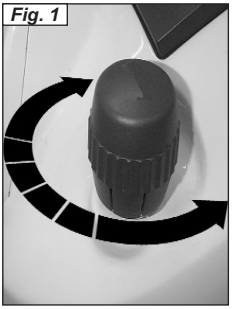


Fig. 2

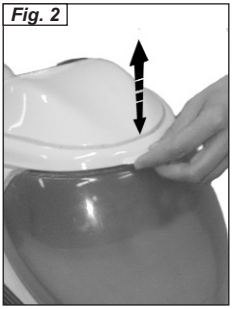


Fig. 3

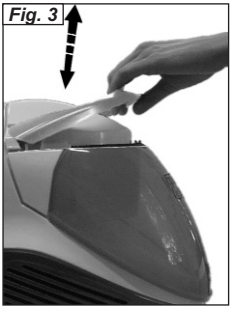


Fig. 4

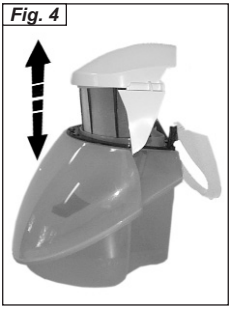


Fig. 5

Fig. 6

Fig. 6a

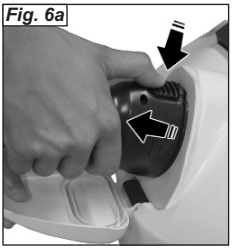


Fig. 7

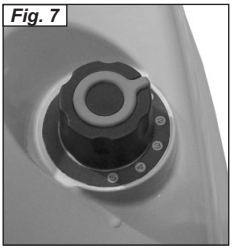


Fig. 8

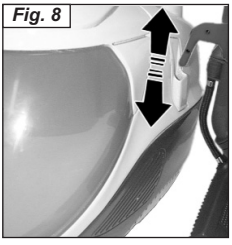


Fig. 9

Fig. 10a

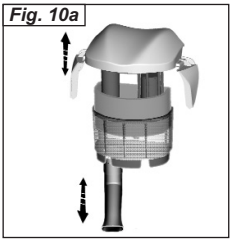


Fig. 10b

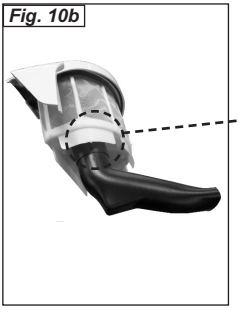


Fig. 10c

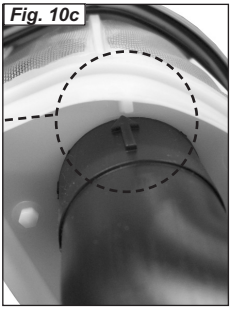


Fig. 11

Fig. A1

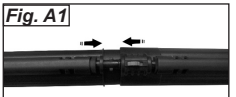


Fig. A2

Fig. A3

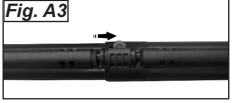


Fig. B

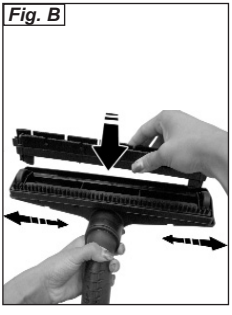


Fig. C

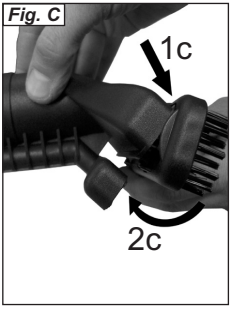
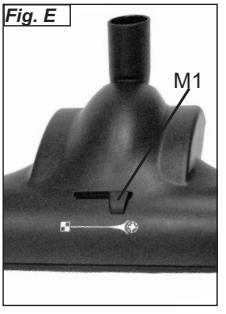
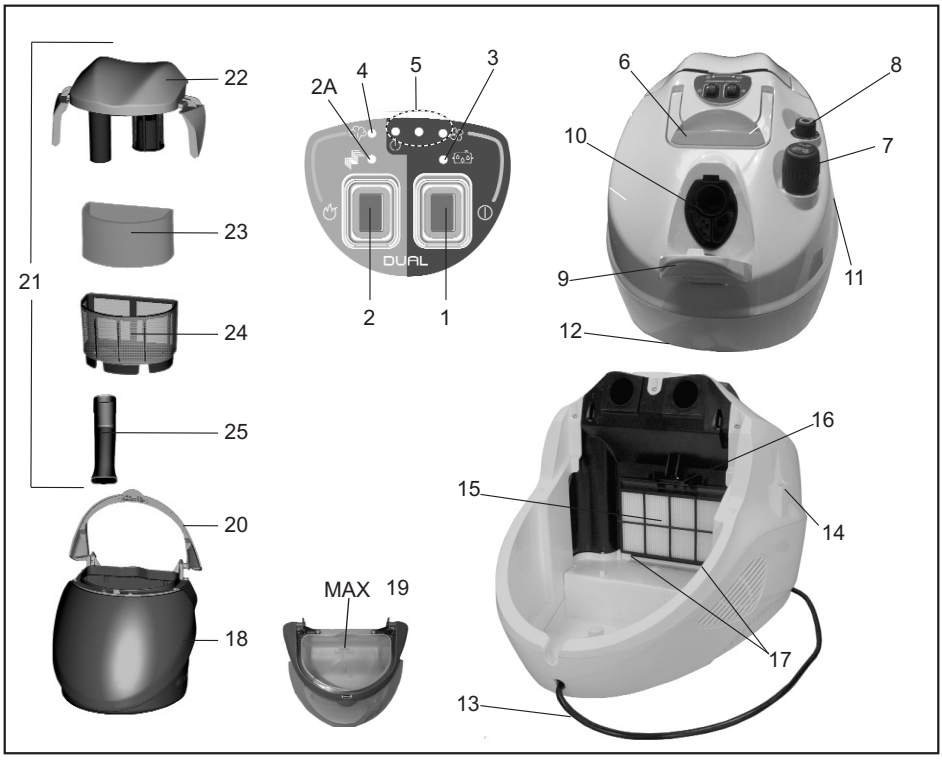
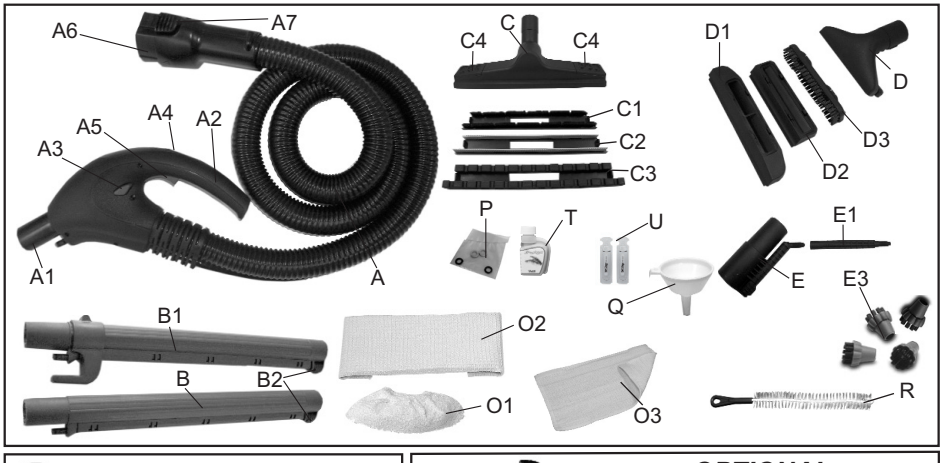


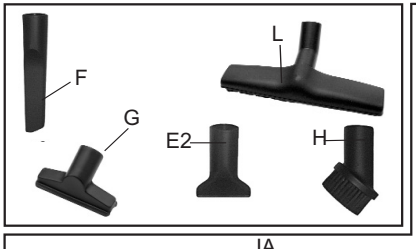
Fig. D

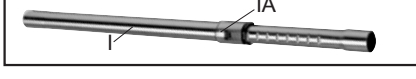
Fig. E

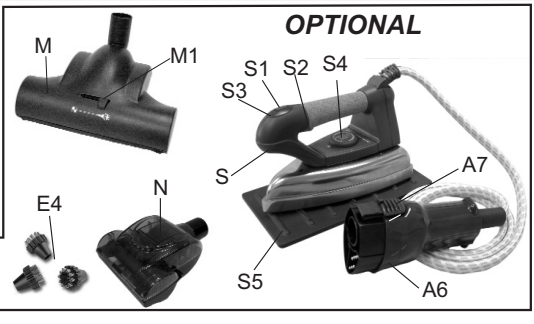



22
23
21
24
25
20
18
2A
4
5
3
DUAL
2
1
6
8
10
7
9
11
12
16
15
14
17
13
MAX
19


A6
A7
A5
A4
A2
A3
A1
A
C
C4
C4
C1
C2
C3
D1
D
D3
D2
P
T
U
Q
E
E1
E3
R
B1
B
B2
O2
O1
O3


F
L
G
E2
H


IA
I


OPTIONAL
M
M1
E4
N
S1
S2
S4
S3
S
A7
S5
A6

CONGRATULACIONES

Estimado cliente,
queremos agradecerle la confianza concedida al comprar un producto Polti.

Al elegir EcoSteamVac, usted dispondrá de una aparato completo para la limpieza del hogar, que puede aspirar sólidos y líquidos, sanitizar con vapor, secar y eliminar los ácaros del polvo y los alérgenos. En función de sus necesidades, podrá decidir si utilizar el vapor y la aspiración juntas para una limpieza completa, sólo la aspiración para recoger el polvo de manera eficiente o sólo el vapor para limpiezas específicas.*

La función de aspiración:
El corazón del sistema de filtrado es el exclusivo filtro de agua "Eco-Active", patentado por Polti. El filtro de agua "Eco-Active" usa la fuerza purificadora natural del agua para aprisionar la suciedad, impidiendo dispersiones de polvo en el medio ambiente. Además, el filtro EPA retiene las impurezas, incluidos el polen y los ácaros.

La función de vapor:
El vapor de EcoSteamVac es seco y potente. Gracias al calor, despega y disuelve la suciedad eliminando la grasa, los gérmenes y los ácaros. La fuerza desinfectante del vapor es completamente natural y su poder de limpieza es por lo menos similar a la de los detergentes químicos, pero no causa daños a la salud ni al medioambiente.*

En nuestro sitio web www.polti.com encontrará sugerencias útiles para aprovechar al máximo todas las ventajas que ofrece su EcoSteamVac. Le invitamos a consultar la "guía para una casa sana y limpia" que encontrará en la página de inicio de la página web.

Que lo disfrute.

**De acuerdo con las pruebas realizadas en la Cambridge University, EcoSteamVac elimina como mínimo el 98% de los ácaros del polvo y el 86% de los alérgenos.*

CONSERVAR ESTE MANUAL

Leer atentamente el presente manual antes de usar el aparato. Todo uso contrario a las instrucciones del manual ocasionará la pérdida de validez de la garantía.

POLTI S.p.A se reserva el derecho de introducir las modificaciones técnicas y constructivas que considere necesarias, sin obligación de preaviso.

Copyright: *Los documentos suministrados con el aparato, incluido el presente manual, son propiedad de POLTI S.p.A. Todos los derechos reservados.*

ÍNDICE

- DATOS TÉCNICOS.....pag. 36
- IDENTIFICACIONES .....pag. 36
- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.....pag. 37
- INFORMACIÓN DE SEGURIDAD .....pag. 38
- *INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA*.....pag. 38
- *PRECAUCIONES* .....pag. 39
- LEYENDA.....pag. 43
- USO CORRECTO DEL PRODUCTO.....pag. 44
- SIMBOLOS MOSTRADOS SOBRE LA MAQUINA Y/O ACCESORIOS.....pag. 44
- DESEMBALAR..... pag. 45
- PREPARACIÓN PARA EL USO.....pag. 45
  - *PREPARAR PARA USAR EL ASPIRADOR* .....pag. 45
  - *PREPARAR PARA USAR EL VAPOR*.....pag. 46
- INICIO DE LA MÁQUINA .....pag. 47
  - *MODO SÓLO ASPIRACIÓN* .....pag. 47
  - MODO SÓLO VAPOR.....pag. 48
  - *MODO VAPOR + ASPIRACIÓN* .....pag. 49
- SUELOS DE MADERA/TERRACOTTA.....pag. 49
- FALTA DE AGUA EN LA CALDERA .....pag. 49
- TAPÓN DE SEGURIDAD .....pag. 50
- RECOMENDACIONES POR LA LIMPIEZA DE SUPERFICIES DELICADAS.....pag. 50
- DESPUÉS DEL USO.....pag. 51
  - *OPERACIONES AL FINAL DEL USO*.....pag. 51
  - *VACIADO Y LIMPIEZA DEL CUBO DE RECOGIDA* .....pag. 51
- MONTAJE DE LOS ACCESORIOS .....pag. 52
  - *TUBOS ALARGADORES VAPOR+ASPIRACIÓN*.....pag. 52
  - *CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS*.....pag. 52
  - *MONTAJE DE INSERCIONES* .....pag. 53
- CÓMO UTILIZAR LOS ACCESORIOS .....pag. 54
- ACCESORIOS OPCIONALES.....pag. 58
- MANTENIMIENTO GENERAL .....pag. 60
  - *LIMPIEZA DEL FILTRO LAVABLE EPA* .....pag. 60
  - *COMO REPONER LA JUNTA DE REPUESTO* .....pag. 61
- RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....pag. 62
- PARA OBTENER ASISTENCIA.....pag. 63
- GARANTÍA LIMITADA.....pag. 64

DATOS TÉCNICOS

CALDERA		ACERO INOXIDABLE
Capacidad máxima	fl oz (onza de líquido) l	37 1.1
Máxima presión	psig bar	75 5
Autonomía de limpieza de vapor	h	ILIMITADO
CUBO DE RECOGIDA Max capacidad de agua limpia	fl oz (onza de líquido) l	40 1.2
Max sucio capacidad recaudatoria	fl oz (onza de líquido) l	60 1.8
Cable alimentación eléctrica Voltaje	V	120
Frecuencia	Hz	60
Vacío del motor (potencia nominal)	W	550
Potencia de la caldera	W	1500
Potencia máx	W	1500
TENSIÓN DE EMPUÑADURA Voltaje	V	12 (Baja tensión de seguridad)
NIVEL DE RUIDO	dB	75.6
GRADO DE PROTECCIÓN		IPX4 (Splash Proof)
PESO NETO Approx sin agua	lb Kg	20.5 9.3
TASA DE SALIDA DE VAPOR	oz/min g/min	3.5 100
TAMAÑO (LxHxW)	in (pulgadas) cm	13 x 12.5 x 19.3 49 x 32 x 33

IDENTIFICACIONES

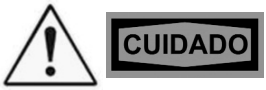
La etiqueta con código de barras de la máquina con la indicacion de cumplimiento cMETus está ubicada en la parte inferior del producto. Cuando solicite ayuda técnica y/o información, especifique siempre el modelo y el número de serie que aparece en la etiqueta con código de barras.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS Y ASEGURARSE DE HABERLAS ENTENDIDO ANTES DE USAR EL APARATO

SÍMBOLO DE AVISO DE SEGURIDAD: este símbolo indica que existe un riesgo potencial de lesiones. El símbolo de aviso de seguridad irá seguido por los mensajes de seguridad: “PELIGRO”, “CUIDADO” o “PRECAUCIÓN”.

SEÑAL DE PELIGRO: esta señal indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



SEÑAL DE CUIDADO: indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves. Pone de relieve situaciones que constituyen un grave riesgo para la seguridad personal.

SEÑAL DE PRECAUCIÓN: indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones menores o moderadas, y pone sobre aviso acerca de prácticas peligrosas.

Estos mensajes de seguridad señalan peligros potenciales, cómo reducir el riesgo de lesiones y los riesgos que comporta no seguir las instrucciones.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Este producto está destinado solo para uso doméstico

INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA

Este aparato debe conectarse a tierra. En caso de problemas o fallos de funcionamiento, la puesta a tierra proporciona una trayectoria de resistencia mínima para la corriente eléctrica, reduciendo el riesgo de descarga eléctrica. Este aparato está equipado con un cable dotado de un conductor de puesta a tierra y un enchufe de puesta a tierra. El enchufe debe introducirse en una toma adecuada, que esté instalada y conectada a tierra en modo correcto y conforme a todas las normas y reglamentos locales.

PELIGRO

UNA CONEXIÓN INCORRECTA ENTRE EL APARATO Y EL CONDUCTOR DE PUESTA A TIERRA COMPORTA RIESGOS DE DESCARGA ELÉCTRICA QUE PUEDEN OCASIONAR LESIONES O MUERTE. HACER COMPROBAR LA CONEXIÓN POR UN ELECTRICISTA CUALIFICADO O UN TÉCNICO EN CASO DE DUDA SOBRE SI LA TOMA ESTÁ BIEN CONECTADA A TIERRA. NO MODIFICAR EL ENCHUFE SUMINISTRADO CON EL APARATO. SI NO CORRESPONDE A LA TOMA, HACER INSTALAR UNA TOMA ADECUADA POR UN ELECTRICISTA CUALIFICADO.

El aparato es para uso en circuito de tensión nominal de más de 120 volts y viene de fábrica con un cable y un enchufe que permiten la conexión a un circuito eléctrico adecuado. Cerciorarse de que el aparato esté conectado a una toma que tenga la misma configuración que el enchufe. Con este aparato no deben usarse adaptadores. Si el aparato debe volverse a conectar para ser usado con otro tipo de circuito eléctrico, la operación deberá ser realizada por personal cualificado del servicio técnico.

CUIDADO

Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones:
- No utilizar con fines de calefacción de habitaciones.
- Para proporcionar protección continuada contra el riesgo de incendios o descargas eléctricas, conectar a una toma correctamente conectada a tierra.
- Sólo para uso doméstico.
- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, utilizar sólo en interiores.
- No poner ningún objeto en los orificios. No utilizar con los orificios tapados. Mantener libre de polvo, pelusas, pelos y cualquier material que reduzca el flujo de aire.
- No utilizar para recoger líquidos inflamables o combustibles, como por ejemplo gasolina, ni en zonas donde estos puedan estar presentes.
- No usar cables de prolongación.

CUIDADO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES:

Leer atentamente el presente manual antes de usar el aparato.

- El sistema de cableado al que está conectado el aparato debe cumplir las normas y reglamentos aplicables.
- Conectar siempre a una toma puesta a tierra (ver "Instrucciones para la puesta a tierra", página 38).
- Si se conecta el aparato a una tensión incorrecta, se pueden ocasionar lesiones por incendio o daños al aparato. Antes de conectar el aparato, asegurarse de que la tensión sea igual a la indicada en la placa. Con este aparato no deben usarse adaptadores.
- Si el aparato no se usa, desconectarlo de la toma de corriente. No dejar nunca el aparato sin vigilancia cuando está enchufado.
- Cerciorarse siempre de que el aparato esté desenchufado antes de efectuar cualquier tipo de trabajo de mantenimiento e incluso agregar agua o limpiarlo.
- Apagar el aparato usando el interruptor de encendido/apagado antes de desenchufarlo.
- No desenchufar el aparato tirando del cable. Aferrar el enchufe para no dañar el conector y evitar el riesgo de cortocircuito.
- No dejar que el cable de alimentación se enrolle, aplaste, estire o entre en contacto con objetos filosos o calientes.
- No usar el aparato si el cable de alimentación u otras piezas del mismo están desgastadas o dañadas, y no tratar de repararlas. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio técnico u otra persona calificada, para evitar riesgos.
- No tocar nunca el aparato con las manos o los pies húmedos estando el cable enchufado en la toma de corriente.
- No usar el aparato con los pies descalzos.
- No usar el aparato cerca de lavabos, bañeras, duchas o recipientes llenos de agua.
- No sumergir nunca el aparato, el cable o los enchufes en el agua u otro líquido.
- Cuando se aspiran líquidos, asegurarse de que estos no entren en contacto con el enchufe.
- Usar el aparato sólo para el uso previsto descrito en este manual. No usar para calentar habitaciones u otros fines no especificados.
- Apagar y desenchufar el aparato antes de llenar con agua.
- No usar líquidos inflamables o combustibles para limpiar el suelo u otras superficies.
- No usar el aparato en caso de riesgo de explosión.
- Usar sólo en interiores.
- No colocar el aparato cerca de ningún otro aparato eléctrico en uso o cerca de fuentes de calor.
- Guardar el aparato en un lugar seco. No exponerlo a temperatura inferior a 32 °F (0°C) o superior a 104 °F (40°C).
- No dirigir el chorro de vapor hacia equipos eléctricos y/o electrónicos o hacia el aparato mismo.
- No aspirar sustancias tóxicas.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños. Contiene piezas pequeñas.
- El aparato no ha sido creado para ser usado por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. No usarlo sin haber leído y entendido antes este manual.
- Los chorros de vapor de alta presión pueden ser peligrosos si se usan incorrectamente.
- No dirigir el chorro de vapor sobre detritos, personas o animales.

PRECAUCIONES

El vapor puede causar lesiones graves si entra en contacto con cualquier parte del cuerpo. Dejar enfriar el aparato antes de manipular

- No dirigir el chorro de vapor hacia equipos eléctricos o hacia el aparato mismo.
- No colocar nunca las manos o cualquier otra parte del cuerpo en el chorro de vapor.
- No usar el aparato para recoger sustancias peligrosas tales como ácidos o disolventes, polvos o líquidos explosivos, sustancias tóxicas; objetos ardientes o incandescentes tales como brasas, cenizas u otros materiales en combustión, y objetos puntiagudos o filosos duros.
- Antes de enchufar el aparato, asegurarse de que el botón de seguridad esté activado.
- Antes de llenar el aparato cuando esté caliente, apagarlo, desenchufarlo, desenroscar el tapón de seguridad, y dejarlo enfriar por lo menos 10 minutos para evitar escaldaduras.
- Mantener el rostro y demás partes del cuerpo alejadas si se llena el aparato cuando está caliente puesto que pueden evaporarse algunas gotas de agua al entrar en contacto con la caldera caliente y causar un chorro de vapor.
- No vaciar el aparato cuando el agua que contiene aún está caliente.
- No desenroscar el tapón cuando el aparato está en funcionamiento.
- No poner ningún objeto en los orificios. No utilizar con los orificios tapados. Mantener libre de polvo, pelusas, pelos y cualquier material que reduzca el flujo de aire.
- No usar para tratar ropa puesta sobre el cuerpo.
- No colocar nunca las manos o cualquier otra parte del cuerpo dentro de la manguera cuando está encendida la función de aspiración.
- Dejar apoyado el aparato sobre una superficie estable. Cuando se limpian escaleras, asegurarse de que el aparato esté colocado en modo seguro sobre un escalón antes de utilizarlo. No colocar sobre escalones que sean más angostos que el tamaño del aparato. Tener aún más cuidado al limpiar escaleras.
- No enrollar el cable de alimentación alrededor del aparato, especialmente cuando este aún está caliente.
- Tener cuidado de acomodar el cable para no tropezar con él. Colocar en modo seguro el cable y guardar el aparato después de cada uso para prevenir accidentes por tropiezos.
- El vapor puede hacer que la manguera se caliente al atravesarla. No tocar estas zonas calientes.
- Mantener siempre el aparato en posición horizontal durante el funcionamiento.
- Si el aparato se cae, se arruina, se sumerge en agua o tiene pérdidas, no usarlo y llevarlo a un Centro de Asistencia Técnica porque pueden haberse dañado los dispositivos de seguridad internos.
- En caso de fallo o mal funcionamiento, apagar el aparato y no intentar desmontarlo; llevarlo a un Centro de Asistencia Técnica.
- El aparato está dotado de dispositivos de seguridad que deberán ser reemplazados únicamente por un técnico calificado.
- Controlar regularmente el estado del tapón y el sello de seguridad y, en su caso, sustituirlos con piezas originales.
- Dejar enfriar el aparato antes de limpiarlo o efectuar cualquier mantenimiento.
- Antes de guardar el aparato, asegurarse de que se haya enfriado completamente.

⚠ PRECAUCION ⚠

PROTECCIONES IMPORTANTES AL USAR EL APARATO

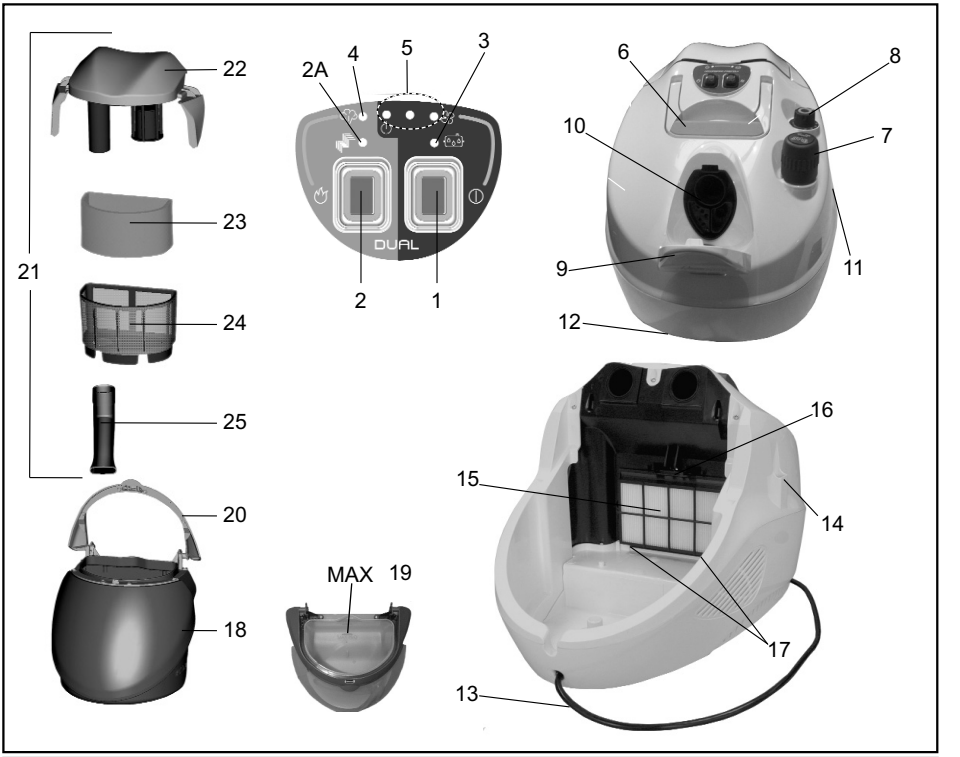
- El agua contiene magnesio, sales minerales y otros depósitos que pueden causar formaciones de cal. Para evitar que estos depósitos dañen el aparato, usar periódicamente KALSTOP FP 2003 en el depósito de la caldera, un agente descalcificante natural específicamente formulado para prevenir la formación de cal y proteger el aparato. Si no, usar una mezcla formada un por 50% de agua del grifo y un 50% de agua destilada o agua mineral embotellada.
- Nunca use agua destilada al 50% o agua mineral embotellada siempre mezclelas al 50% con agua de red.
- Nunca use agua procedente de secadoras, baterias ni aires acondicionados, tam poco puedes utilizar ni agua perfumada, ni agua de lluvia.
- No verter detergentes o sustancias químicas en la caldera.
- Para obtener mejores resultados, usar sólo productos originales Polti porque puede ser que los productos de otras marcas no sean adecuados y causen daños.
- Pulsar los botones sólo con un dedo, sin ejercitar una presión excesiva ni usar productos puntiagudos tales como bolígrafos o destornilladores.
- Para no comprometer la seguridad del aparato, usar sólo piezas de repuesto originales.
- No llenar excesivamente el depósito de la caldera.
- Llenar el tubo de recogida sólo con agua corriente.
- No recoger materiales tales como cemento, yeso, etc. puesto que se solidifican al entrar en contacto con el agua dañando así el aparato.
- No colocar el aparato caliente sobre superficies sensibles al calor.

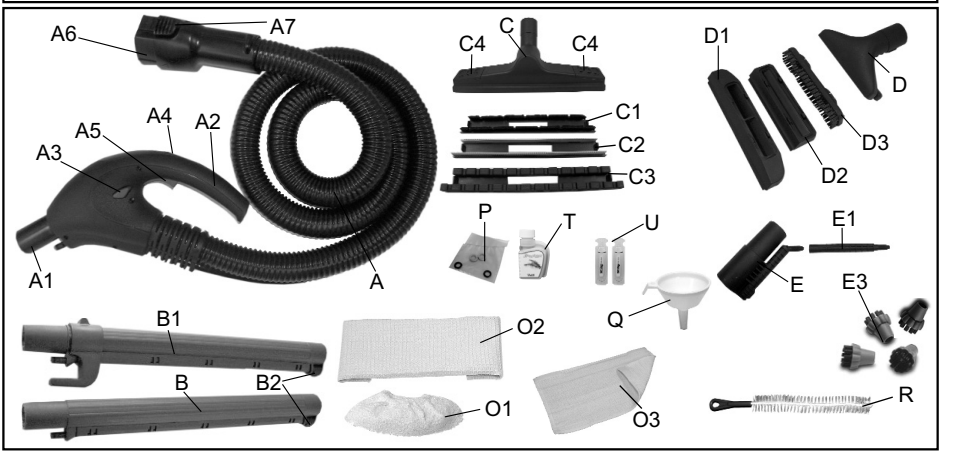
CUIDADO

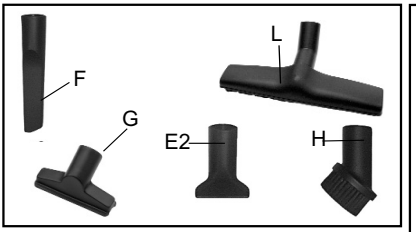
ROTECCIONES IMPORTANTES AL USAR LA PLANCHA A VAPOR

Cuando se usa el accesorio de planchado, además de las protecciones anteriormente citadas en relación con el aparato:

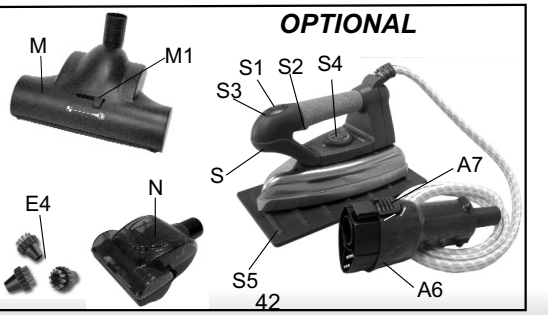
- Planchar sólo sobre superficies resistentes al calor y que dejen penetrar el vapor.
- Remplazar la funda de la tabla de planchar sólo con la pieza de repuesto original.
- Si se plancha de sentado, tener cuidado que el chorro de vapor no esté orientado hacia las piernas. El vapor puede producir quemaduras.
- Usar y apoyar siempre la plancha sobre una superficie estable.
- Cuando se coloca la plancha en su apoyo, asegurarse de que la superficie sobre la que está colocado el apoyo sea estable.
- No dejar la plancha sin vigilancia cuando está conectada o sobre la tabla de planchar.
- Usar la plancha sobre una tabla de planchar. Planchar sobre cualquier otra superficie puede dañar dicha superficie.
- Pueden producirse quemaduras si se tocan las superficies calientes o próximas a las salidas de vapor.
- Usar la plancha sólo para el uso previsto.
- Se requiere una rigurosa supervisión cuando la plancha se usa cerca de niños.


22
23
21
24
25
20
18
2A
4
5
3
2
1
DUAL
6
8
10
7
9
11
12
16
15
14
17
13
MAX
19


A6
A7
A4
A2
A5
A3
A1
A
C
C4
C4
C1
C2
C3
D1
D
D3
D2
P
T
U
E1
E
E3
Q
B1
B
B2
O2
O1
O3
R


F
L
G
E2
H

IA
I


OPTIONAL
M
M1
S1
S2
S4
S3
S
A7
S5
A6
E4
N

LEYENDA

1) Interruptor general
2) Botón caldera - función terracota / parquet
2A) Luz indicadora función parquet
3) Piloto indicador de falta de agua
4) Piloto indicador presión
5) Indicador luminoso aumento aspiración
6) Asa de transporte
7) Tapón de seguridad
8) Mando regulación salida vapor
9) Tapa toma monobloc
10) Toma monobloc
11) Parrilla salida de aire
12) Ruedas poliuretano
13) Cable alimentación eléctrica
14) Espacio porta accesorios
15) Filtro EPA
16) Leva desenganche filtro EPA
17) Espacio alojamiento filtro EPA
18) Cubo de recogida
19) Nivel MAX
20) Asa cubo de recogida
21) Grupo filtro de agua "Eco-Active"
22) Tapa grupo filtro de agua "Eco-Active"
23) Filtro esponja moldeado
24) Cuerpo filtro con rejilla micro perforada
25) Tubo acodado

ACCESORIOS ASPIRACIÓN VAPOR

A) Manguera vapor+aspiración
A1) Conexión accesorios
A2) Empuñadura
A3) Tecla de seguridad
A4) Pulsador de aspiración
A5) Pulsador vapor
A6) Clavija monobloc
A7) Pulsador de bloqueo clavija monobloc
B) Tubo alargador vapor+aspiración
B1) Tubo alargador vapor+aspiración con colocación
B2) Abrazadera de bloqueo de accesorios
C) Boquilla multiuso
C1) Chasis con cerdas para boquilla multiuso
C2) Chasis de goma para boquilla multiuso
C3) Chasis rígido para boquilla multiuso
C4) Correderas bloqueo chasis
D) Boquilla vapor+aspiración
D1) Inserción lavacristales larga para boquilla vapor+aspiración
D2) Inserción lavacristales corta para boquilla vapor+aspiración
D3) Inserción de cerdas para boquilla vapor+aspiración
E) Concentrador de vapor
E1) Lanza vapor
E3) Cepillos coloreados
O1) Funda
O2) Paño
O3) Paño parquet
P) Guarniciones de recambio
Q) Embudo
R) Cepillo limpieza cubo de recogida
U) 2 ampolleta de Kalstop FP2003

ACCESORIOS SÓLO ASPIRACIÓN

E2) Boquilla pequeña aspiración
F) Lanza aspiración
G) Boquilla aspiración para tapizados y tejidos
H) Cepillo de aspiración con cerdas suaves
L) Boquilla parquet
T) Bioecológico

ACCESORIOS OPCIONALES

E4) Set de 3 cepillos pequeños con cerdas de latón
I) Tubo telescopico aspirazione
IA) Tasto molla tubo telescopico
M) Boquilla Turbo
M1) Selector tipo de superficie
N) Mini boquilla turbo
S) Plancha profesional
S1) Tecla inserción chorro continuo
S2) Pulsador salida vapor
S3) Piloto calentamiento plancha
S4) Mando regulación temperatura
S5) Suela apoya plancha

NOTA *- Para facilitar su identificación, cada accesorio lleva la referencia indicada en esta tabla.*

USO CORRECTO DEL PRODUCTO

EcoSteamVac Dual es un aparato multifuncion dedicado para el uso en el hogar como generador de vapor y aspirador de líquidos, polvi y suciedad. Puede ser usado para:

- Aspiracion de polvo, suciedad y liquidos sobre las superficies;
- Limpieza y sanificacion con vapor
- Vapor y aspiracion al mismo tiempo;

Polti S.p.A. declina toda responsabilidad por daños y accidentes derivados de cualquier uso del aparato que no sea conforme a las instrucciones contenidas en el manual.

IMPORTANTE: Le recomendamos que use solo productos originales Polti, los productos de otras marcas pueden no ser convenientes para su uso en lo productos Polti y pueden causar un mal funcionamiento

SIMBOLOS MOSTRADOS SOBRE LA MAQUINA Y/O ACCESORIOS

	INTERRUPTOR GENERAL
	VELOCIDAD DE ASPIRACIÓN
	BÓTON CALDERA
	FALTA DE AGUA EN LA CALDERA
MAX H_2O	NIVEL MÁXIMO DE AGUA EN EL CUBO DE RECOGIDA
	ON/OFF FUNCIÓN BALDOSAS/PARQUET
	LISTO VAPOR
	INDICATOR AUMENTO ASPIRACIÓN
	EL VAPOR PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES SI ENTRA EN CONTACTO CON EL CUERPO
	IMPORTANTE: NUNCA PONGA BIOECOLOGICO DENTRO DEL DEPÓSITO DE CALDERA

DESEMBALAR

Desembale la maquina y asegúrese que se encuentra en las condiciones apropiadas.
Guarde el embalaje original para cualquier devolución al fabricante, o por si fuese necesario realizar el mantenimiento amparado por la garantía.
Por favor renga en cuenta que:

- **Bioecologico, nuestra solución antiespumante es almacenada dentro del contenedor de recogida de suciedad de la máquina.**
- **Los accesorios son almacenados en un compartimento separado en el fondo de la caja.**

PREPARACIÓN PARA EL USO

PREPARAR PARA USAR EL ASPIRADOR
LLENE EL DEPOSITO DE RECOGIDA DE SUCIEDAD CON AGUA DE RED

- Levantar el asa (**20**) del cubo de recogida de suciedad (**18**) (fig. 3) y extraer el cubo (**18**).
- Girar el asa (**20**) del cubo hacia atrás (fig. 4) para extraer el grupo de filtro “Eco-Active” (**21**).
- Llenar el cubo con aprox. 40 fl oz (1.2 l) de simple agua del grifo hasta el indicador MAX (**19**) (fig. 5).

CONSEJO *También se puede introducir en el cubo, Bioecologico (opción), el líquido antiespuma y desodorante a base de sustancias naturales. Para más información, consultar el apartado específico pag. 54.*

- Remplazar el grupo filtro **(21)** del cubo de recogida **(18)** colocándolo nuevamente en su posición original.
- Volver a colocar el cubo **(18)** en su respectivo alojamiento.
- Girar el asa hasta que vuelva a su posición inicial.

AVISO *Una colocación incorrecta del depósito de suciedad puede mermar la fuerza de aspiración.*

RELLENAR EL DEPÓSITO DE CALDERA

CUIDADO

El vapor puede causar lesiones graves si entra en contacto con cualquier parte del cuerpo. Dejar enfriar el aparato antes de manipular.

Para reducir el riesgo de lesiones personales, desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente y dejar enfriar completamente el aparato y los accesorios antes de manipular.

- Desenroscar el tapón de seguridad (**7**) (Fig. 1).
- Llenar la caldera con aprox. 37 fl oz - onza de líquido - (1.1l) de agua utilizando el embudo específico (**Q**).
- Volver a enroscar el tapón (**7**) con cuidado.

IMPORTANTE: Enrosque el tapón con cuidado, asegurándose que queda asentado de forma apropiada, para prevenir una posible escape. El tapón de llenado es un dispositivo de seguridad y debe ser cerrado de forma adecuada antes de generar vapor.

TIPO DE AGUA A USAR

AVISO *Se puede utilizar agua del grifo normal. Sin embargo, puesto que por su naturaleza el agua contiene cal, que a largo plazo podría causar incrustaciones, se recomienda utilizar periódicamente una mezcla formada un por 50% de agua del grifo y un 50% de agua destilada o agua mineral embotellada. Nunca usa agua destlada al 100% o agua mineral embotellada, siempre mezclelas al 50% con agua del grifo. Para utilizar sólo agua del grifo y evitar la formación de cal, se recomienda el uso del descalcificante especial con base natural KALSTOP FP 2003 en la caldera.*
Diluir la mitad de una ampolleta de kalstop en la caldera, antes de añadir el agua. Para agua particularmente dura aconsejamos utilizar una cantidad mayor (por ejemplo 1 ampolleta para 34 fl oz - onza de líquido / 1 l de agua).

IMPORTANTE: Nunca use agua de la secadora, neveras, baterías o aires acondicionados, agua destilada pura, agua de lluvia o aditivos como agua perfumada, perfumes, quitamanchas o productos que contienen alcohol u otros productos químicos que no sean KALSTOP FP2003.
No ponga ninguna sustancia, detergente o química en el depósito de caldera.

INICIO DE LA MÁQUINA

- Abrir la tapa de la toma monobloc (**9**).
- Introducir la clavija monobloc (**A6**) de la manguera (**A**) empujándola hasta notar el clic del mecanismo de enganche (**A7**) (fig. 6-6a).
- Conectar el enchufe de alimentación a una toma de corriente idónea.

PELIGRO

Conectar siempre a una toma puesta a tierra (ver "Instrucciones para la puesta a tierra").
Si se conecta el aparato a una tensión incorrecta, se pueden ocasionar lesiones por incendio o daños al aparato. Antes de conectar el aparato, asegurarse de que la tensión sea igual a la indicada en la placa. Con este aparato no deben usarse adaptadores.

- Encender el aparato pulsando el interruptor general (**1**): el primer nivel de los indicadores de aspiración (**5**) empezará a parpadear.

MODO SÓLO ASPIRACIÓN

- Se puede empezar a aspirar a la velocidad mínima con una simple presión en el botón (**A4**) de la empuñadura (**A2**).
- La primera fase del indicador luminoso (**5**) pasará de intermitente a fijo

REGULACIÓN EL NIVEL DE ASPIRACIÓN

- *Manteniendo pulsado el botón (**A4**), se puede seleccionar la velocidad de aspiración dependiendo del tipo de superficies a tratar.*

Nivel 1	cortinas, sofás y cojines
Nivel 2	alfombras/moquetas
Nivel 3	suelos o para recoger líquidos

- *Aumentando la potencia de aspiración, se encenderá un indicador luminoso (**5**).*
- *Reduciendo la potencia de aspiración, se apagará un indicador luminoso (**5**).*
- *Para interrumpir la función de aspiración, es suficiente pulsar una sola vez el botón (**A4**).*

AVISO

- *Cuando el aparato es encendido de nuevo, el nivel de aspiración será el mismo que se usó por última vez.*

EN CASO DE AUTO-APAGADO

*Si el nivel de agua en el depósito de recogida de suciedad (**18**) supera el nivel máximo, entonces la función de aspiración se bloquea automáticamente. Para reiniciar las operaciones de limpieza, siga el procedimiento descrito en el capitulo ''vaciado del depósito de recogida de suciedad", a continuación rellene con agua hasta llegar al nivel adecuado.*

MODO SÓLO VAPOR

CUIDADO

El vapor puede causar lesiones graves si entra en contacto con cualquier parte del cuerpo. Dejar enfriar el aparato antes de manipular.

Para reducir el riesgo de lesiones personales, desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente y dejar enfriar completamente el aparato y los accesorios antes de manipular.

- Pulsar el botón de caldera (**2**).
- Esperar hasta que el piloto presión (**4**) se encienda. En este caso, quiere decir que el aparato está listo para ser utilizado
- Pulsando el botón de vapor (**A5**) en la empuñadura se podrá producir vapor.
- Para interrumpir la función de emisión de vapor, es suficiente soltar el botón (**A5**).

CONSEJO *Si se decide dejar de utilizar el vapor, se puede apagar la caldera pulsando el botón (**2**).*

ESPAÑOL

REGULACIÓN EL FLUJO DE VAPOR

Se puede optimizar el flujo de vapor utilizando el mando de regulación (**8**) (Fig. 7).
Para obtener un flujo mayor, girar el mando en sentido horario. Girándolo en sentido antihorario, el flujo disminuye.

Vapor fuerte	para eliminar incrustaciones, manchas y grasa y para lavar
Vapor normal	para moquetas, alfombras, cristales y suelos
Vapor suave	para limpiar tejidos delicados, tapicerías, sofás y vaporizar plantas, etc.

BOTÓN DE SEGURIDAD

AVISO La empuñadura de la manguera flexible (A2) está dotada de un botón de seguridad (A3) para prevenir que la salida de vapor se active de forma accidental por niños u otros que no conocen el funcionamiento de la maquina. Si el dispositivo debe estar inactivo momentáneamente, mueva el botón de seguridad (A3) a la posición off. Para continuar aplicando vapor, devuelva el botón a la posición on.

⚠ PRECAUCION ⚠

- Durante el primer funcionamiento, se puede producir la pérdida de algunas gotas de agua mezclada con vapor, debido a una estabilización térmica imperfecta. Por tanto, se recomienda orientar el primer chorro de vapor hacia un paño.
- Si usted tiene que dejar la maquina desatendida momentáneamente, bloquee la palanca del vapor presionando el botón A3.

MODO VAPOR + ASPIRACIÓN

Usted puede usar la aplicación de vapor y aspiración al mismo tiempo, activando ambas como está descrito en los párrafos precedentes y presionando los botones de encendido (**1**) y (**2**).

FUNCIÓN ESPECIAL DE LAVADO PARA SUELOS DE MADERA/TERRACOTA

EcoSteamVac tiene una función especial de vapor+aspiración que permite ser usada para limpieza de suelos de madera y suelos delicados.

Esta función implica la acción combinada de un flujo delicado e intermitente de vapor con la adecuada fuerza de aspiración. Las superficies delicadas siempre deben ser limpiadas usando el paño especial para suelos de madera (**O3**) encajándolo en el cepillo universal (**C**) (Fig. D).

- Active la caldera siguiendo las instrucciones del párrafo ''modo solo vapor''. Tan pronto como el piloto indicador de presión (**4**) permanezca encendido, presionar el botón caldera (2) de la caldera otra vez, activando así la funciona para suelos terracota/madera, indicado por el piloto luminoso (**2A**).
- Presionar el botón (**A5**) de la empuñadura para alternar los ciclos de aplicación de vapor, e iniciar la aspiración a potencia intermedia (la potencia de aspiración no puede ser regulada).
- Libere el botón (**A5**) para parar el flujo de vapor, la aspiración continuará durante unos 4 segundos más para secar la superficie tratada.
- Presionar el botón (**2**) de nuevo para finalizar la operación.

CONSEJO *El uso prolongado de vapor puede dañar la cera, brillo o color de las superficies de madera y los suelos de terracota esmaltada. Aplicar el vapor sólo a intervalos cortos usando siempre un paño, no aplicar el vapor directamente sobre la superficie. En caso de suelos antiguos o delicados, limpiar con un paño previamente vaporizado, sin aplicar directamente el vapor sobre la superficie.*

CONSEJO *Antes de vaporizar superficies, recomendamos aspirar un poco el polvo, usando la función solo aspiración.*

FALTA DE AGUA EN LA CALDERA

⚠ PRECAUCION ⚠ Si el depósito de la caldera está vacío, apagar el aparato y dejarlo enfriar antes de volver a llenar.

La falta de agua en la caldera se visualizará en el piloto (**3**). Para seguir utilizando el aparato será suficiente continuar como se describe en el apartado “Tapón de seguridad”. (pag. 50).

TAPÓN DE SEGURIDAD

IMPORTANTE: ***Este aparato está dotado de un tapón de seguridad patentado que impide la apertura, incluso accidental, de la caldera mientras exista una mínima presión en su interior. Por tanto, para poderlo desenroscar, es necesario realizar determinadas operaciones que describimos a continuación.***
Cada vez que se acabe el agua, seguir los siguientes pasos:

CUIDADO

Cerciorarse siempre de que el aparato esté desenchufado antes de efectuar cualquier tipo de trabajo de mantenimiento e incluso agregar agua o limpiarlo.
No desenchufar el aparato tirando del cable. Aferrar el enchufe para no dañar el conector y evitar el riesgo de cortocircuito.

- Apagar el interruptor de la caldera (**2**).
- Descargar la presión residual pulsando el botón de vapor (**A5**) en la empuñadura.
- Desconectar el enchufe de alimentación de la red eléctrica.
- Desenroscar el tapón de seguridad (**7**) en sentido antihorario.

IMPORTANTE: ***Esperar por lo menos 10 minutos hasta que se enfríe la caldera.***

- Volver a llenar como se indica en el apartado “Preparación para el uso**”.**

IMPORTANTE: ***Cuando se llena la caldera estando esta caliente, recomendamos añadir pequeñas cantidades de agua, puesto que el agua puede evaporarse al entrar en contacto con el agua caliente de la caldera y causar un chorro de vapor.***

RECOMENDACIONES POR LA LIMPIEZA DE SUPERFICIES DELICADAS

- Antes de tratar pieles, determinados tejidos y superficies de madera, consultar las instrucciones del fabricante y proceder efectuando siempre una prueba sobre una parte oculta o sobre una muestra. Dejar secar la parte vaporizada para verificar que no se hayan producido cambios de color o deformaciones.
- Por favor preste atención cuando limpie superficies de madera (muebles, puertas, etc.) y suelos tratados de terracota ya que el uso prolongado del vapor puede dañar la cera, pulimento o el color de las superficies a limpiar. Recomendamos regular la salida de vapor al mínimo nivel (si el aparato dispone de regulación de vapor) y no aplicar el chorro de vapor directamente sobre las superficies si no es cubriendo el cepillo con el paño. O también límpielas usando un paño vaporizándolo previamente.
- En superficies especialmente delicadas (ej. Materiales sintéticos, superficies lacadas, etc.) se recomienda siempre cubrirlas cerdas con un paño y regular el nivel de salida de vapor al mínimo (si su aparato dispone de regulación de vapor).
- Para el cuidado de las plantas, se aconseja vaporizar desde una distancia mínima de 1.6 ft (50 cm).

CUIDADO

Para limpiar superficies de cristal, especialmente cuando la temperatura es muy baja, precalentar el cristal comenzando desde una distancia de aproximadamente 1.6 ft -pie- (50 cm) de la superficie.

DESPUÉS DEL USO

OPERACIONES AL FINAL DEL USO

CUIDADO

Cerciorarse siempre de que el aparato esté desenchufado antes de efectuar cualquier tipo de trabajo de mantenimiento e incluso agregar agua o limpiarlo.

- Apagar el aparato pulsando el interruptor general (**1**).
- Desconectar la clavija de la toma de corriente.
- Desconectar la clavija monobloc (**A6**) del aparato, pulsar el botón (**A7**) y tirar del monobloc para separarlo del aparato.

VACIADO Y LIMPIEZA DEL CUBO DE RECOGIDA

Una de las grandes ventajas de EcoSteamVac Dual es precisamente la posibilidad de guardarlo limpio, evitando cualquier riesgo de proliferación de microorganismos.

- Apagar el aparato
- Desconectarlo de la red eléctrica
- Vaciar el cubo de recogida (**18**)
- Levantar el cubo de recogida (**18**) extrayéndolo de su alojamiento con el asa del contenedor (**20**)(Fig. 3).
- Girar el asa como en la Fig. 4 y extraer el grupo de filtro de agua “Eco-Active”(**21**).
- Vaciar el depósito inclinándolo por la parte de la boca (Fig. 9).
- Tirar del tubo acodado (**25**) por el cuerpo de filtro con rejilla microperforada (**24**) hasta extraerlo (Fig. 10a).
- Separar todos los componentes y lavarlos bajo el agua corriente. (Si el filtro de esponja presenta desgarros hay que sustituirlo).
- Tras haber secado los diferentes componentes del filtro de agua “Eco-Active ”, volver a introducir el grupo de filtro de agua (**21**), en el cubo de recogida (**18**).

AVISO *Alinear la flecha presente en el tubo acodado (**25**) con la ranura de referencia presente en el cuerpo del filtro (Fig. 10b - 10c).*

- Volver a colocar el cubo de recogida (**18**) tal como se describe en el capítulo “preparación para el uso” (pag. 45).

CONSEJO

Un consejo para la limpieza del cubo y de los tubos alargadores, si están especialmente sucios: una vez terminadas las operaciones de limpieza, vaciar el cubo como se ha descrito anteriormente y volver a colocarlo dentro de su sede en el cuerpo de la máquina. Conectar el aparato a la toma de corriente. A continuación aspirar aproximadamente 50 fl oz - onza de líquido - (1.5 l) de agua limpia activando la aspiración durante algunos segundos.
El vórtice de agua creado dentro del depósito de recogida de suciedad aclarará los lados y eliminara cualquier suciedad. El agua limpia también limpiará el interior de los tubos a medida que viaja por ellos. Vacíe el contenedor de recogida de suciedad otra vez y póngalo en su alojamiento.

MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

TUBOS ALARGADORES VAPOR + ASPIRACIÓN

- Para conectar entre ellos los dos tubos alargadores (**B**) y (**B1**) es necesario prestar atención al sentido que indican las flechas.
- Enganchar después los dos tubos alargadores **B** y **B1** a la conexión de accesorios (**A1**) de la manguera (**A**).

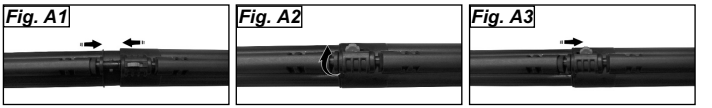
SISTEMA DE COLOCACIÓN

CONSEJO *De hecho, el aparato está dotado de un sistema de colocación en el que se puede guardar el accesorio del tubo alargador (**B1**) al final del uso. Si las dos partes (**B**) y (**B1**) se montan erróneamente no se podrá utilizar dicha función.*
*El alojamiento de los accesorios (**14**) permite fijar el tubo (**B1**) con o sin el cepillo montado en el cuerpo del aparato.*
*Para enganchar el tubo (**B1**) al aparato, deslizar el gancho presente en el tubo mismo en el alojamiento porta accesorios del aparato (Fig. 8).*

CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS

Todos los accesorios de EcoSteamVac Dual se pueden conectar directamente a la conexión de accesorios (**A1**) o a los tubos alargadores (**B**) o (**B1**), anteriormente montados.
Para conectar los accesorios específicos de las funciones de aspiración y vaporización (**B-B1-C-D-E**): seguir los pasos siguientes:

- Colocar la abrazadera de bloqueo de accesorios (**B2**), si la hay, en la posición ABIERTO (fig. A1)
- Acoplar a la empuñadura el accesorio deseado.
- Colocar la abrazadera de bloqueo de accesorios (**B2**) en la posición CERRADO (Fig. A2).
- Comprobar que estén bien conectados.
- En los tubos alargadores de vapor - aspiración **B** y **B1** hay otra tecla más de fijación: seguir los pasos anteriores para los accesorios y apretar los tubos deslizando la tecla hasta la posición de bloqueo (fig. A3).



- Para conectar los accesorios dedicados sólo a la función de aspiración (**E2-F-G-H-L**) bastará con acoplarlos sin que se enganchen a la abrazadera.

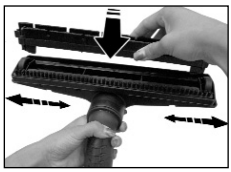
Para conectar la lanza de vapor (**E1**) con el concentrador de vapor (**E**) basta con enroscarla al mismo. La misma operación se puede realizar con los cepillos coloreados (**E3**), que a su vez se pueden enroscar al concentrador de vapor (**E**) y a la lanza de vapor (**E1**). Los colores diferentes permiten utilizar siempre el mismo cepillo en la misma superficie.

CUIDADO

*Antes de conectar la lanza de vapor con el concentrador de vapor, debe desactivarse la función apretando el botón de seguridad **(A3)** para prevenir la salida accidental de vapor.*

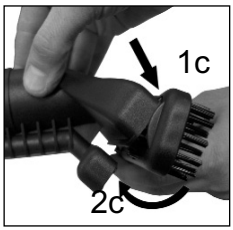
MONTAJE DE INSERCIONES (C1 - C2 - C3) EN EL CEPILLO MULTIUSOS (C)

- Desplazar hacia fuera las dos correderas (**C4**) presentes en el dorso del cepillo.
- Introducir la inserción en la parte inferior del cepillo
- Bloquearlo desplazando las correderas (**C4**) hacia dentro.



MONTAJE DE INSERCIONES (D1 - D2 - D3) EN LA BOQUILLA VAPOR+ASPIRACIÓN (D)

- Conectar primero la parte externa (**1c**).
- Después girar la inserción hasta encajarla (**2c**).



CÓMO UTILIZAR LOS ACCESORIOS

BIOECOLOGICO (T): ANTIESPUMANTE Y DESODORANTE

CUIDADO NO INGERIR

CUIDADO

No tragar. Mantener alejado del alcance de los niños. El BIOECOLÓGICO suministrado con el aparato contiene: eugenol, citral y cinnamal*.Evitar el contacto con los ojos y la piel. En caso de contacto con los ojos, enjuaguar con agua fría durante 15 minutos. En caso de contacto con la piel, lavar con agua. Si la irritación persiste, llamar a un médico o un centro toxicológico.

CONSEJO

Bioecologico es un producto antiespumante y desodorante a base de sustancias naturales que previene la formación de espuma dentro del cubo de recogida, asegurando así el correcto funcionamiento del aparato. El uso de Bioecologico es opcional y está recomendado para prevenir la formación de espuma dentro del depósito de recogida de la suciedad que puede ser causada al aspirar detergentes o productos de limpieza de alfombras que fueron usados en el pasado, al ser aspirados, pueden provocar espuma en el torbellino.Diluido en el interior del depósito del filtro de agua, Bioecologico también actúa como un efectivo ambientador, gracias a su composición que contiene Tea Tree y otras sustancias naturales, evita los malos olores en el interior del depósito del filtro de agua y libera una fragancia limpia y fresca en el ambiente.

CONTIENE: Eugenol, Citral, Cinnamal*
Contenido del frasco: 3.40 fl oz - *onza de líquido* - (100 ml).

*Puede provocar reacción alérgica (por contacto directo con la piel).

COMO USAR BIOECOLOGICO

IMPORTANTE: ***Nunca ponga bioecologico dentro del depósito de caldera***

- Agitar la botella antes de usar y retirar el tapón.
- Presionar en el centro de la botella para obtener una dosis de cantidad predefinida (aprox. 0.16 fl oz- *onza de líquido* /5ml).
- Interrumpir la presión y verter el contenido del dosificador en el cubo de recogida del aparato;
- Añadir agua como indican las instrucciones del aparato.

Cada vez que llene el depósito de recogida de suciedad utilice la dosis recomendada de Bioecologico.
Dosis: aprox. 0.16 fl oz - *onza de líquido* - (5 ml).
Una botella de Bioecologico puede proveer de 20 aplicaciones aproximadamente.

AVISO *Un eventual cambio de color en el líquido no altera la funcionalidad y la eficacia del producto.*

KALSTOP (U): PRODUCTO ANTICAL

CUIDADO NO INGERIR

⚠ PRECAUCION ⚠

No tragar. Mantener alejado del alcance de los niños. El BIOECOLÓGICO suministrado con el aparato contiene: eugenol, citral y cinnamal*.Evitar el contacto con los ojos y la piel. En caso de contacto con los ojos, enjuaguar con agua fría durante 15 minutos. En caso de contacto con la piel, lavar con agua. Si la irritación persiste, llamar a un médico o un centro toxicológico.

CONSEJO

El agua contiene magnesio, sales minerales y otros depósitos que pueden causar formaciones de cal. Para evitar que estos depósitos dañen el aparato, usar periódicamente KALSTOP FP 2003 en el depósito de la caldera, un agente descalcificante natural específicamente formulado para prevenir la formación de cal y proteger el aparato.

Kalstop FP2003 proviene de un producto natural (complejo tánico de origen vegetal, en solución alcalina acuosa)

COMO USAR KALSTOP

- Diluir la mitad de una ampolleta de kalstop en la caldera, antes de añadir el agua
- Para agua particularmente dura aconsejamos utilizar una cantidad mayor (por ejemplo 1 ampolleta para 34 fl oz - *onza de líquido* / 1 l de agua).

ALMACENAJE

Una vez abierto puede cerrar el vial usando simplemente un trozo de cinta adhesiva.
Puede almacenarlo en un lugar fresco y seco. Mantenga el producto en su embalaje original, evitar el contacto directo del vial con la luz.

BOQUILLA MULTIUSO

Usar este cepillo en grandes superficies, cerámica, mármol y suelos de madera, alfombras, etc.

USO DE LOS INSERTOS	
Chasis con cerdas (C1)	para aspiración
Chasis de goma (C2)	para el lavado de pisos y recogiendo la humedad
Chasis rígido (C3)	para alfombras y moquetas

AVISO

- El cepillo universal (C) puede ser conectado directamente a la empuñadura o a la manguera con los tubos de extensión rígidos (B-B1).
- Para la limpieza del parquet con vapor mediante el cepillo universal, consultar las recomendaciones de la pag. 50.

CONCENTRADOR DE VAPOR (E)

El accesorio concentrador de vapor puede usarse para:

- Tratamiento de manchas sobre alfombrado o alfombras, antes aplicarles el cepillo;
- Limpieza de acero inoxidable, ventanas, espejos, revestimientos y pintura;
- Limpieza de rincones como escaleras, marcos de las ventanas, canilleras de las puertas, secciones de aluminio;
- Limpieza de las bases de los grifos;
- Limpieza de persianas, radiadores, interiores del automóvil;
- Pulverizar plantas a distancia.

El accesorio concentrador de vapor también puede ser conectado directamente en la empuñadura (**A2**) o conectado a la manguera flexible con los tubos de extensión rígidas (**B-B1**)

COMBINACIÓN ACCESORIOS + CONCENTRADOR DE VAPOR	
Cepillos de colores (E3)	Recomendado para eliminar suciedad persistente de superficies pequeñas como fogones, grifos, juntas de azulejos y demás. Los diferentes colores permiten que siempre pueda usar el mismo cepillo en el mismo tipo de superficie.
Lanza vapor (E1)	Recomendado para alcanzar los lugares más inaccesibles. Ideal para limpiar radiadores, marcos de las puertas, grifos, alfeizares, taza del wáter. Para conectar la lanza al concentrador de vapor enrósquelo en el accesorio concentrador de vapor, de la misma forma que enrosca los cepillos de colores. A su vez, los cepillos de colores pueden ser enroscados sobre la lanza vapor.
Boquilla pequeña aspiración (E2)	Recomendado para eliminar suciedad de superficies estrechas como juntas de azulejos, canilleras de las puertas, grifos, etc.
Boquilla lanza aspiración (F)	Recomendado para aspirar la suciedad más escondida y difícil en superficies como zócalos, sofás extensibles, butacas.

BOQUILLA VAPOR + ASPIRACIÓN (D)

Recomendamos usar este accesorio en ventanas y espejos grandes y superficies lisas, o para limpiar superficies tapizadas como sofás, colchones, etc.

BOQUILLA VAPOR / ASPIRACIÓN + CHASIS INTERCAMBIABLES	
Inserción lavacristales larga (D1)	Para superficies y ventanas grandes.
Inserción lavacristales corta (D2)	Para ventanas pequeñas.
Inserción de cerdas (D3)	Para alfombras, escaleras, interiores del automóvil, y tapicerías. Es también útil para quitar el pelo de animal de las mismas superficies; la cubierta de algodón (O1) también puede ser colocada sobre el inyector.

AVISO *Después de haber probado primero sobre una parte poco visible, espere y observe cómo reacciona la superficie al tratamiento con vapor.*

Para el uso correcto de la boquilla vapor-aspiración en ventanas y superficies proceda como sigue:

- Aplicar vapor de forma uniforme sobre la superficie que va a ser limpiada para disolver la suciedad.
- Presione la lamina de goma sobre la superficie a ser limpiada, desplácela verticalmente de arriba hacia abajo con la función aspiración activada.

IMPORTANTE: ***Para la limpieza de superficies de cristal en estaciones con temperaturas especialmente bajas, precalentar los cristales empezando desde una distancia de 1.6 ft - pie - (50 cm) de la superficie.***

BOQUILLA ASPIRACIÓN PARA TAPIZADOS Y TEJIDOS (G)

Recomendado para aspirar superficies de tela como costuras de los sofás, butacas, colchones.

CEPILLO DE ASPIRACIÓN CON CERDAS SUAVES (H)

Recomendado para quitar el polvo sobre superficies delicadas como marcos, libros, etc. usando las cerdas suaves.

BOQUILLA PARQUET (L)

El cepillo para suelo de madera está diseñado para limpiar superficies delicadas y por lo tanto las cerdas y las ruedas son de un material especial seleccionado para evitar dañar tales superficies.

IMPORTANTE: No usar este accesorio con la función terracota-madera. Está recomendado solo para aspirar.

ACCESORIOS OPCIONALES

PLANCHA PROFESIONAL (S)

El vapor puede causar lesiones graves si entra en contacto con cualquier parte del cuerpo. Dejar enfriar el aparato antes de manipular.

Para reducir el riesgo de lesiones personales, desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente y dejar enfriar completamente el aparato y los accesorios antes de manipular.

EcoSteamVac Dual puede convertirse velozmente en un eficiente sistema de planchado que permite planchar más rápido y con menos esfuerzo. Simplemente conectar el accesorio de planchar a EcoSteamVac Dual.

AVISO *Cuando se usa el accesorio de planchado, se recomienda regular el chorro de vapor del aparato a una temperatura media o, en todo caso, realizar algunas pruebas para identificar la emisión de vapor adecuada para el tejido que se va a planchar.*

BOQUILLA TURBO (M)

La Boquilla Turbo adopta un sistema de turbina que no necesita corriente eléctrica, si no que usa sólo la fuerza de aspiración.
La Boquilla Turbo aumenta la eficacia y la eficiencia de las operaciones de aspiración en superficies textiles como alfombras y moquetas porque además de la aspiración ejerce una acción mecánica para eliminar el polvo y la suciedad (orgánica e inorgánica), así como las fibras (pelos, etc). Usando el cepillo turbo en las alfombras se reavivan las fibras gracias a la acción de cepillado del rodillo, que las abre consiguiendo así aspirar en profundidad.
La Boquilla Turbo se puede utilizar también como un cepillo tradicional en superficies duras, ya que está dotado de un sistema bypass que desvía el aire directamente al conducto de aspiración

AVISO *Cuando use el turbo-cepillo regule el EcoSteamVac a la máxima potencia de succión, deslice completamente hacia la derecha el cursor (**M1**) en el turbo-cepillo para la máxima velocidad de rotación (fig. E).*

SET DE 3 CEPILLOS PEQUEÑOS CON CERDAS DE LATÓN (E4)

Para enroscar en el acccesorio concentrador de vapor (E). Adieren una fuerte accion abrasiva en superficies resistentes (como parrillas de BBQ)

TUBO TELESCÓPICO (I)

La longitud del tubo telescópico puede ser regulada desde un mínimo de 2 ft - pie - (60 cm) aproximadamente a un máximo de 3.3 ft - pie - (1 m). Para aumentar o disminuir su longitud, presionar el pulsador (**IA**) y extender o reducir lo que se desee.

MINI BOQUILLA TURBO (N)

La Mini Boquilla Turbo está indicada particularmente para la limpieza de sofás, sillones, interiores de automóvil, paredes revestidas en tejido, etc.
Elimina con facilidad el polvo, residuos textiles, etc. Útil para la prevención de las alergias, porque, mediante la acción mecánica del rodillo con cerdas, aspira también los pelos y pieles de los animales.
La mini boquilla turbo está dotada también de un chasis con cerdas de goma dura, útil para quitar la suciedad más difícil.

MANTENIMIENTO GENERAL

CUIDADO

Para reducir el riesgo de lesiones personales, desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente y dejar enfriar completamente el aparato y los accesorios antes de manipular.

Antes de cualquier tipo de mantenimiento, asegurarse de que el cable de alimentación no esté conectado a la red eléctrica.
Tras el uso de los cepillos, se recomienda dejar enfriar las cerdas en su posición natural para evitar cualquier deformación.
Para la limpieza externa, utilizar simplemente un paño húmedo. Evitar el uso de solventes o detergentes que podrían causar daños en la superficie de plástico.
Para la limpieza de la caja del filtro de agua “Eco-Active” y para la limpieza o sustitución del filtro de esponja, seguir los pasos descritos en el apartado “VACIADO Y LIMPIEZA DEL CUBO DE RECOGIDA”. (pag. 51).

LIMPIEZA DEL FILTRO LAVABLE EPA

ATENCIÓN: el filtro EPA (**15**) en dotación con EcoSteamVac Dual es lavable. Para limpiarlo, seguir los pasos siguientes:

- Desenganchar el asa del cubo de recogida (**20**) y extraer el contenedor (**18**) como se describe en el capítulo “PREPARACIÓN PARA EL USO”.(pag. 45).
- Levantar la palanca de desenganche del filtro EPA y extraer el filtro (**16**) de su alojamiento (fig.11).
- Lavar el filtro bajo el agua corriente fría.
  Después del lavado, agitarlo delicadamente para eliminar los restos de agua y de suciedad.

AVISO *Dejar secar el filtro de modo natural, lejos de fuentes de luz y calor. Se recomienda esperar 24 horas antes de volver a colocar el filtro dentro del aparato.*

- Si el filtro presenta desgarros, cambiarlo.
- Se recomienda limpiar el filtro cada 4 meses.
- Para colocar correctamente el filtro EPA (**15**), asegurarse de que esté en su alojamiento (**17**) y después de que quede bloqueado por la palanca (**16**) (Fig.11).

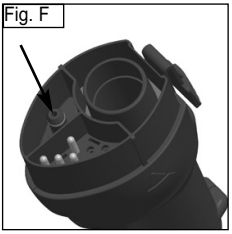
AVISO

- *No limpiar el filtro con el cepillo, ya que podría dañarlo y reducir su capacidad de filtrado.*
- *No utilizar detergente, no frotar el filtro y no lavarlo en el lavavajillas.*

COMO REPONER LA JUNTA DE REPUESTO (P)

Comprobar periódicamente el estado de las juntas que se encuentra en la clavija monobloc (**A6**). Si es necesario, sustituirlas con el recambio específico (**P**), como a continuación.

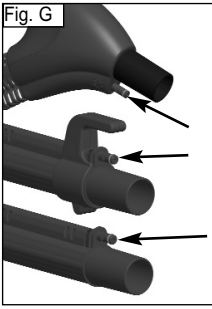
Fig. F



- Retirar la junta verde rota /dañada.
- Insertar la nueva. Ponerla en el inyector de vapor y presionar hasta que se asiente. Ver (fig. F)
- Lubricar la junta con algún aceite.

Realizar la misma revisión también en las juntas de conexión de los tubos alargadores (**B** y **B1**) y de la empuñadura (**A2**). Si es necesario, cambie la siguiente manera.

Fig. G



- Retirar la junta negra rota /dañada.
- Insertar la nueva. Ponerla en el inyector de vapor y presionar hasta que se asiente. Ver (fig. G)
- Lubricar la junta con algún aceite.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

POSIBLES PROBLEMAS, CAUSAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	POSIBLES SOLUCIONES
No hay succión	Ausencia de tensión eléctrica	Controlar el cable, el enchufe y la toma
La potencia de aspiración disminuye	Bajo poder de succión. La boquilla, el tubo flexible de aspiración o el tubo rígido de aspiración están obstruidos. El Filtro EPA está sucio.	Incrementar la potencia de succión presionando el botón de la empuñadura. Desconectar la manguera flexible de la unidad y/o los accesorios y eliminar alguna suciedad. Limpie o reponga el filtro EPA.
La maquina tiene presión pero expulse poco vapor.	El regulador de vapor en la unidad se encuentra en el nivel 1.	Gire el regulador de vapor para incrementar la presión del vapor.
Los tubos de extensión rígidas o los accesorios se desconectan fácilmente.	El seguro de los accesorios no está bloqueado.	Bloquear el seguro.
Los tubos de extensión rígidos presentan dificultades para entrar en la manguera flexible o entre sí mismos.	Las juntas producen fricción. El seguro de los accesorios no están en la posición correcta.	Lubricar las juntas con aceite. Girar el seguro en la posición correcta.
La luz 3 está encendida y suena el zumbador.	Bajo nivel de agua en el depósito de caldera.	Llene el tanque de la caldera como se describe en el capítulo "Llenado de la caldera"
La luz (3) parpadea y los sonidos del zumbador.	Bajo nivel de agua en el depósito de caldera.	Desconectar y volver a conectar la unidad. Si el problema persiste contacte con Asistencia Técnica.
Pérdida de agua durante la aspiración de líquidos	Flotador obstruido.	Limpiar el grupo filtro de agua “Eco-Active”
La succión se para por sí misma incluso si el contenedor de recogida de suciedad no está lleno.	El botón de aspiración de la empuñadura ha sido presionado involuntariamente.	Prestar atención. Durante el uso de la aspiración para no presionar el botón de aspiración de la empuñadura.
El aspirador se desconecta durante la aspiración y los cuatro indicadores luminosos parpadean	En nivel de liquido en el depósito es demasiado alto. La potencia seleccionada es demasiado alta para el tipo de superficie	Para retomar las operaciones de limpieza proceder como se indica en el capítulo “Vaciado y limpieza del cubo de rocogida” Pulsar el interruptor (1), desconectar el cable de alimentación de la red eléctrica y mantener desconectado el aparato al menos 30” para permitir el restablecimiento del dispositivo de seguridad

PARA OBTENER ASISTENCIA

Para asistencia técnica, ir a www.polti.com y seleccionar la asistencia al cliente o la asistencia técnica o llamar a los siguientes números:

- USA: 1-888-99-POLTI (1-888-997-6584)
  Lunes - Viernes: 8am - 6pm EST
- CAN: 1-888-697-65-84

GARANTÍA LIMITADA

A QUIÉN CUBRE

La garantía del producto se aplica al comprador original o a la persona que reciba el producto como obsequio, contra defectos de materiales y fabricación a partir de la fecha de compra original a un distribuidor autorizado. El recibo de venta original con el nombre del producto y la fecha de compra a un distribuidor autorizado se considerará la prueba de la fecha de compra.

QUÉ CUBRE

Con sujeción a las exclusiones citadas a continuación, Polti USA, Inc. garantiza que el producto no tiene defectos de materiales o fabricación por el plazo de 1 (uno) año a partir de la fecha de compra.
Polti USA, Inc., a su discreción, reparará el producto gratuitamente usando piezas de repuesto nuevas o restauradas; cambiará el producto por otro de su stock actual, nuevo o fabricado con piezas de repuesto nuevas o usadas utilizables, que funcione por lo menos en modo igual al producto original, o restituirá el importe de la compra original del producto. Polti USA, Inc. garantiza los productos o piezas reemplazadas suministrados bajo garantía contra defectos de materiales y fabricación a partir de la fecha de sustitución o reparación, hasta el vencimiento del plazo de garantía del producto original. Cuando se cambia un producto o una pieza, el artículo que reemplaza al original será de propiedad del cliente y el reemplazado será propiedad de Polti USA, Inc.
Cuando Polti USA, Inc. realiza el reembolso de un producto, dicho producto pasa a ser de su propiedad. Se enviará el producto de reemplazo sólo si se cumplen todos los requisitos establecidos en la garantía. Si no se cumplen todos los requisitos, se pueden producir demoras o el rechazo de la garantía.

QUÉ NO CUBRE
EXCLUSIONES Y LIMITACIONES

La garantía no cubre los defectos debidos a uso incorrecto u otro uso diferente al indicado en el manual de instrucciones, que es parte integrante del contrato de venta del producto. La garantía limitada no cubre piezas que estén sujetas a normal desgaste (consumibles tales como filtros, cepillos, etc.).
Quedan excluidos de la presente garantía los defectos o daños ocasionados por (a) el uso de accesorios, piezas de repuesto o consumibles distintos a los originales Polti; (b) el funcionamiento o almacenamiento impropio, mal uso o abuso, accidentes o negligencia, tales como daños materiales (golpes, raspaduras, etc.) en la superficie derivados del mal uso; (c) el uso de los productos con fines comerciales; (d) el sometimiento del producto a uso o condiciones anormales; (e) las incrustaciones de cal, y (f) causas aleatorias (incendio, cortocircuito) ajenas a Polti USA, Inc.
Polti no asumirá responsabilidad alguna por daños a personas o animales o daños a la propiedad, derivados directa o indirectamente del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones, incluidas, sin limitación alguna, las advertencias y las instrucciones de mantenimiento del producto.
La garantía limitada no comprende los daños causados por otro servicio técnico que no sea el Servicio técnico autorizado de su localidad; modificaciones al producto o a una parte de él sin autorización previa por escrito; mantenimiento recomendado del producto efectuado en modo incorrecto o remoción o alteración del número de serie del producto.

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBR

- La reparación de un producto y/o una pieza de repuesto debida a uso o mantenimiento impropio, conexión a tensión de alimentación no adecuada, sobreintensidad de la línea eléctrica, daños por rayo, reparaciones no autorizadas u otra causa que exceda el control de Polti USA, Inc.
- Los daños por mal tratamiento durante el envío o accidentes de tránsito al devolver el producto.
- Un producto que requiera modificaciones o adaptaciones para poder funcionar en otro país que no sea el país para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por estas modificaciones.
- Pérdida del producto durante el envío o en caso que no se pueda proporcionar recibo de comprobación firmado.
- Funcionamiento no conforme con el manual de instrucciones

QUÉ OTRAS LIMITACIONES EXISTEN?

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN ALGUNA LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, SE LIMITARÁN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA; DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN, EL REEMPLAZO O EL REEMBOLSO DE ACUERDO CON ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPLÍCITA SON LOS ÚNICOS RECURSOS DE LOS QUE PODRÁ HACER USO EL CONSUMIDOR Y SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS. EN NINGÚN CASO POLTI USA, INC. ASUMIRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA, CONTRACTUAL O EXTRACONTRACTUAL (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), POR DAÑOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO O ACCESORIO NI POR NINGÚN TIPO DE DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE O LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE BENEFICIOS U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA DERIVADA O RELACIONADA CON LA CAPACIDAD O INCAPACIDAD DE USAR LOS PRODUCTOS, LA INDEMNIZACIÓN POR DICHOS DAÑOS PODRÁ DENEGARSE HASTA LA MÁXIMA MEDIDA QUE ESTABLEZCA LA LEY.

Puesto que algunos estados y jurisdicciones no admiten la limitación o exclusión de daños incidentales o consecuentes o la limitación del plazo de una garantía implícita, las citadas limitaciones o exclusiones podrían no ser aplicables para usted. La presente garantía le concede derechos jurídicos específicos, pero también podría beneficiarse de otros derechos que varían según el estado o la jurisdicción.

EcoSteamVac®

Distributed by Polti USA Inc.

**MADE IN ITALY by Polti S.p.A. -
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy - Via Ferloni, 83**

www.polti.com

PRINTED ON RECYCLED PAPER

INNOVATIVE BY NATURE.

For any queries please visit us at www.polti.com web site or contact:

USA 1-888-99-POLTI (1-888-997-6584)
Monday - Friday: 8am - 6pm EST

Pour de plus amples informations, veuillez visiter notre site www.polti.com ou nous contacter:

CAN 1-888-697-65-84

Para cualquier pregunta por favor visitar www.polti.com

EcoSteamVac®

DUAL

POLTI®

INNOVATIVE BY NATURE.

Fig. 1

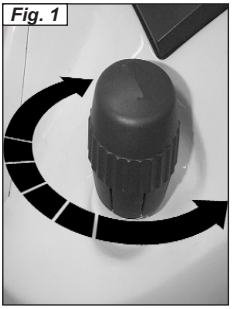


Fig. 2

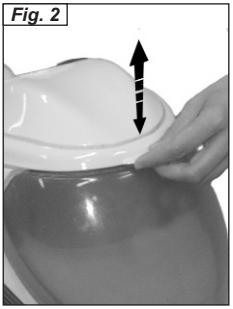


Fig. 3

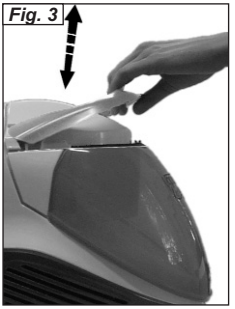


Fig. 4

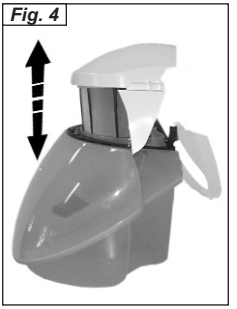


Fig. 5

Fig. 6

Fig. 6a

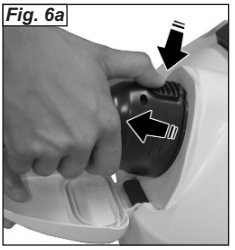


Fig. 7

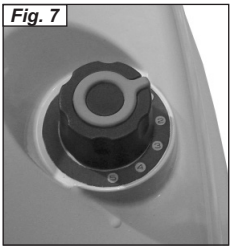


Fig. 8

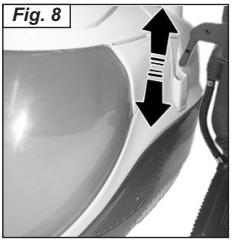


Fig. 9

Fig. 10a

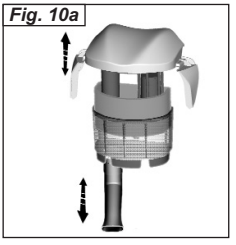


Fig. 10b

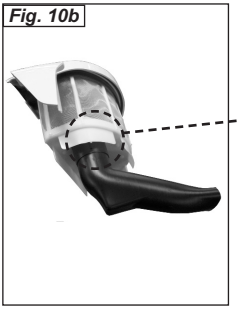


Fig. 10c

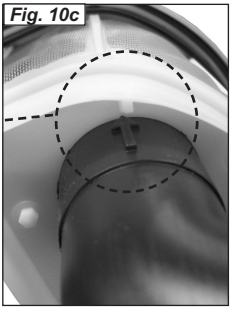


Fig. 11

Fig. A1

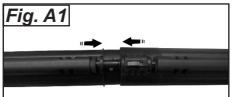


Fig. A2

Fig. A3

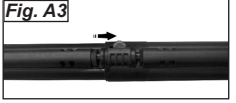


Fig. B

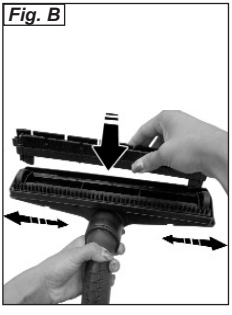


Fig. C

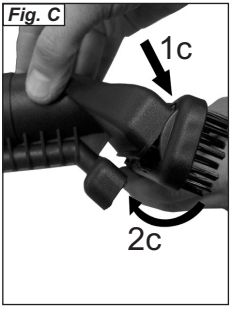
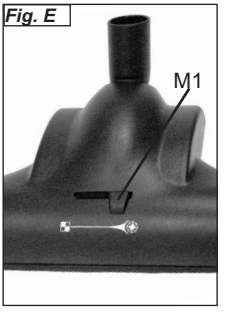
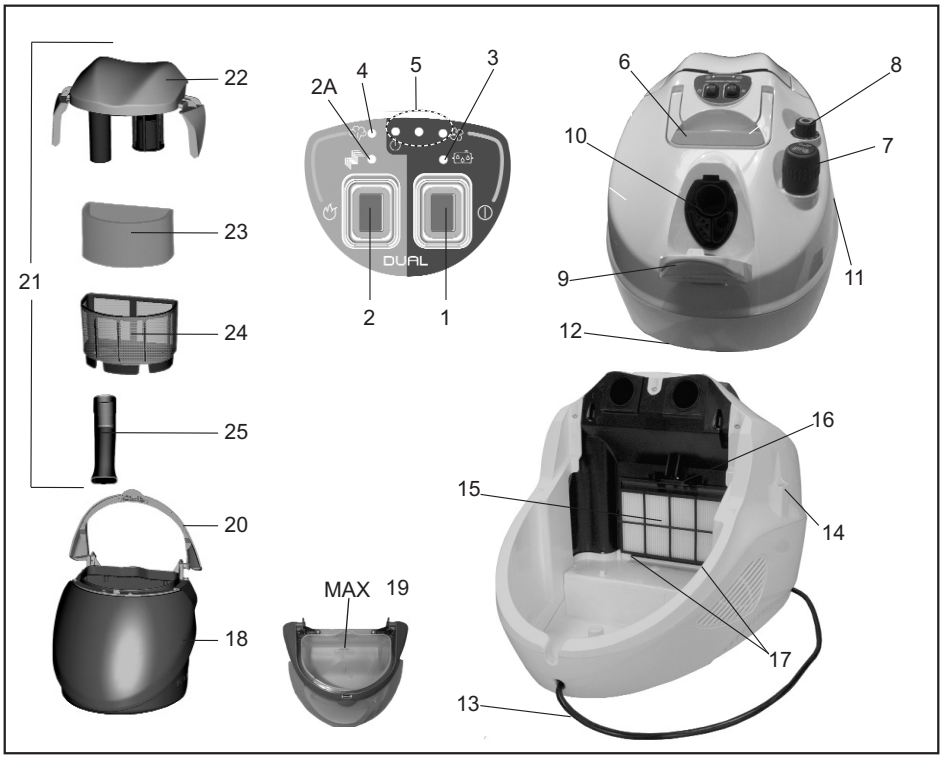
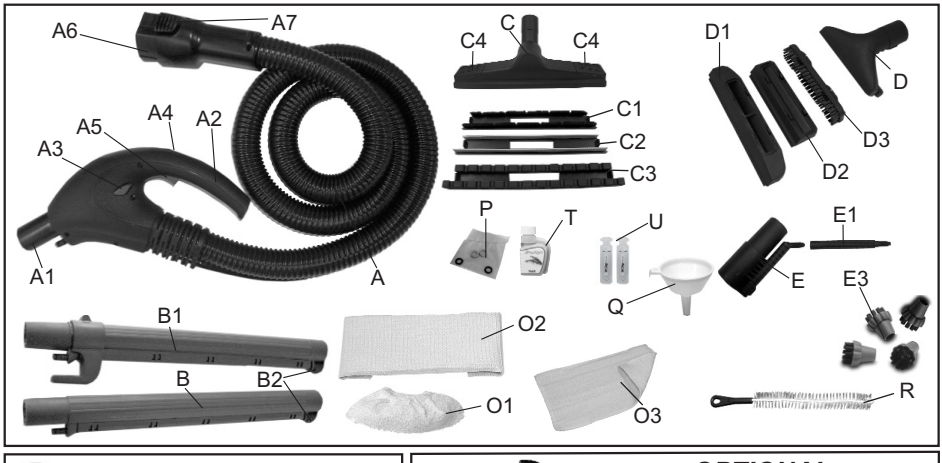


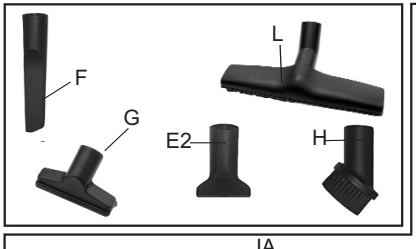
Fig. D

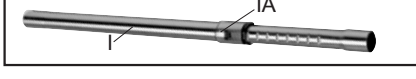
Fig. E

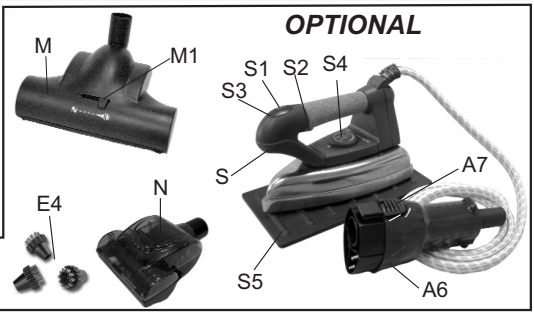



22
23
21
24
25
20
18
2A
4
5
3
DUAL
2
1
6
8
10
7
9
11
12
16
15
14
17
13
MAX
19


A6
A7
A5
A4
A2
A3
A1
A
C
C4
C4
C1
C2
C3
D1
D
D3
D2
P
T
U
Q
E
E1
E3
R
B1
B
B2
O2
O1
O3


F
L
G
E2
H


IA
I


OPTIONAL
M
M1
E4
N
S1
S2
S4
S3
S
A7
S5
A6

FÉLICITATIONS

Cher client,
Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Polti.

En choisissant EcoSteamVac, vous disposez d'un appareil complet pour le nettoyage de la maison, en mesure d'aspirer les matières solides et liquides, de désinfecter à la vapeur, de sécher et d'éliminer acariens et allergènes. Vous pourrez décider, en fonction de vos besoins, d'utiliser simultanément la vapeur et l'aspiration pour effectuer des nettoyages complets, seulement la fonction aspiration pour attraper efficacement les poussières ou seulement la fonction vapeur pour effectuer des nettoyages spécifiques.*

La fonction aspiration :
Le cœur du système de filtration est représenté par le filtre à eau exclusif "Eco-Active" breveté Polti. Le filtre à eau "Eco-Active" utilise la force purificatrice naturelle de l'eau pour capter la saleté et empêcher la dispersion de poussières dans l'air. De plus, le filtre EPA retient les impuretés, y compris les pollens et les acariens.

La fonction vapeur :
La vapeur dégagée par EcoSteamVac est sèche et puissante. Grâce à la chaleur, elle décolle et dissout la saleté, éliminant graisse, germes et acariens. La force de désinfection de la vapeur est totalement naturelle et la puissance de nettoyage est au moins similaire à celle des détergents chimiques sans provoquer de risques pour la santé et l'environnement.*

Pour profiter pleinement de toutes les fonctionnalités de EcoSteamVac, vous trouverez des conseils utiles sur notre site www.polti.com. Nous vous invitons à consulter le "guide pour une maison saine et propre" qui se trouve dans la page d'accueil du site.

Bon travail.

**Selon les tests effectués par l'Université de Cambridge, EcoSteamVac élimine au moins 98 % des acariens et au moins 86 % des allergènes*

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Toute utilisation non conforme à ces recommandations annulera la garantie.

POLTI se réserve le droit de procéder à toutes modifications techniques qui s'avéreraient nécessaires sans aucun préavis.

Copyright: *Les documents fournis avec la machine, y compris le présent manuel, sont la propriété de POLTI S.p.A. Tous droits réservés.*

TABLE DES MATIÈRES

- DONNEES TECHNIQUES....page 68
- IDENTIFICATIONS ....page 68
- CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES....page 69
- INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ ....page 70
- *INSTRUCTIONS POUR LA MISE À LA TERRE*....page 70
- *PRÉCAUTIONS* ....page 71
- LÉGENDE ....page 75
- UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT....page 76
- SYMBOLES INDIQUÉS SUR L'APPAREIL OU SUR LES ACCESSOIRES....page 76
- DEBALLAGE .... page 77
- PREPARATION....page 77
  - *PREPARER L'UTILISATION DE L'ASPIRATEUR* ....page 77
  - *PREPARER L'UTILISATION DE LA VAPEUR* ....page 78
- METTRE EN ROUTE L'APPAREIL ....page 79
  - *MODE ASPIRATION SEULEMENT* ....page 79
  - *MODE VAPEUR SEULEMENT* ....page 80
  - *MODE VAPEUR + ASPIRATION* ....page 81
- FONCTION SPECIALE LAVAGE POUR PARQUET/COTTO....page 81
- MANQUE D'EAU DANS LA CHAUDIÈRE ....page 81
- BOUCHON DE SECURITÉ....page 82
- RECOMMANDATIONS POUR LE NETTOYAGE À LA VAPEUR DE SURFACES DELICATES page 82
- APRES L'EMPLOI ....page 83
  - *OPÉRATIONS À EFFECTUER APRÈS L'UTILISATION* ....page 83
  - *VIDANGE ET NETTOYAGE DU BAC DE RÉCUPERATION* ....page 83
- BRANCHEMENT DES THE ACCESSOIRES ....page 84
  - *TUBES RALLONGES VAPEUR + ASPIRATION*....page 84
  - *BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES* ....page 84
  - *MONTAGE DES RACLETTES* ....page 85
- COMMENT UTILISER LES ACCESSOIRES....page 86
- ACCESSOIRES EN OPTION ....page 90
- ENTRETIEN GENERAL ....page 91
  - *NETTOYAGE DU FILTRE EPA LAVABLE* ....page 91
  - *COMMENT REMPLACER UN JOINT* ....page 92
- DEPANNAGE ....page 93
- POUR OBTENIR UNE ASSISTANCE TECHNIQUE....page 94
- GARANTIE LIMITÉE ....page 95

DONNEES TECHNIQUES

CHAUDIÈRE		ACIER INOXYDABLE
Capacité maximale	fl oz (once liquide) l	37 1.1
Pression maxi	psig bar	75 5
BAC DE RÉCUPÉRATION SALETÉ Capacité maximale de l'eau propre	fl oz (once liquide) l	40 1.2
Capacité maximale eau sale	fl oz (once liquide) l	60 1.8
FIL D'ALIMENTATION Tension	V	120
Fréquence	Hz	60
Moteur d'aspiration (puissance nominale)	W	550
Puissance de la chaudière	W	1500
Puissance totale max	W	1500
TENSION POIGNÉE Tension	V	12 (Basse tension de sécurité)
NIVEAU DE BRUIT	dB	75.6
DEGRE DE PROTECTION		IPX4 (Splash Proof)
POIDS NET Environ sans eau	lb (livre) Kg	20.5 9.3
TAUX SORTIE VAPEUR	oz/min g/min	3.5 100
DIMENSION (LxHxL)	in (pouce) cm	13 x 12.5 x 19.3 49 x 32 x 33

IDENTIFICATIONS

L'étiquette d'identification de l'appareil avec la marque de conformité cMETus est placé en bas du produit. Pour toute demande d'information ou d'assistance technique, toujours spécifier le modèle et le numéro de série apposé sur l'étiquette d'identification

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

IL EST IMPORTANT DE LIRE ET DE COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET MISES EN GARDE AVANT D'UTILISER LE NETTOYEUR À VAPEUR.

SYMBOLE ALERTE DE SÉCURITÉ : Ce symbole indique qu'il existe un risque potentiel de blessure. Le symbole d'alerte de sécurité ("DANGER", "ATTENTION" ou "AVERTISSEMENT") précède le message de sécurité.

SIGNAL DE DANGER : Ce symbole indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

SIGNAL D'ATTENTION : Ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Il souligne les conditions qui présentent un risque sérieux pour la sécurité personnelle.

SIGNAL IMPORTANT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées, et met en garde contre des pratiques dangereuses.

Ces messages de sécurité indiquent le danger potentiel et les moyens de réduire les risques de blessures, ainsi que les risques encourus si vous ne suivez pas les instructions.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique

INSTRUCTIONS POUR LA MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défaillance ou de panne, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en garantissant un chemin de moindre résistance pour le courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon avec conducteur de mise à la terre et fiche de mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux.

DANGER

UNE MAUVAISE CONNEXION DU CONDUCTEUR DE MISE À LA TERRE DE L'ÉQUIPEMENT PEUT ENTRAINER UN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, ET PAR LÀ DES BLESSURES OU LA MORT. FAIRE APPEL À UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ OU À UN DÉPANNEUR EN CAS DE DOUTE SUR LA MISE À LA TERRE CORRECTE DE LA PRISE. NE PAS MODIFIER LA FICHE FOURNIE AVEC L'APPAREIL - SI ELLE N'ENTRE PAS DANS LA PRISE, FAIRE INSTALLER UNE PRISE ADÉQUATE PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIE.

Cet appareil doit être utilisé sur un circuit d'une puissance nominale de plus de 120 volts et est équipé en usine d'un cordon électrique spécifique et d'une fiche pour permettre la connexion à un circuit électrique approprié. Veiller à ce que l'appareil soit branché à une prise ayant la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec cet appareil. Si l'appareil doit être rebranché pour une utilisation sur un autre type de circuit électrique, le rebranchement doit être réalisé par un personnel qualifié.

ATTENTION

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

- Ne pas utiliser à des fins de chauffage
- Pour assurer une protection continue contre les risques d'incendie ou de choc électrique, relier à une prise de terre
- Pour usage domestique seulement
- Pour réduire le risque de choc électrique - Utiliser uniquement à l'intérieur
- Ne pas placer d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec une ouverture bloquée ; éliminer toute trace de poussière, peluches, cheveux, et tout ce qui pourrait réduire le débit de l'air.
- Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, tels que l'essence, ou dans des endroits où ils peuvent être présents
- Ne pas utiliser de câbles de rallonge

ATTENTION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, INCENDIE OU BLESSURE :

Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

- Le système de câblage auquel l'appareil est branché doit être conforme aux lois et règlements applicables.
- Toujours brancher à une prise de terre appropriée (voir "Instructions pour la mise à la terre", page 70).
- Tout branchement de l'appareil à une tension inadéquate peut causer des blessures ou un incendie ou endommager l'appareil. Avant de brancher l'appareil, s'assurer que la tension correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec cet appareil.
- Si l'appareil reste inutilisé, le débrancher de la prise électrique. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique.
- S'assurer que l'appareil est débranché avant d'effectuer tout type d'entretien, y compris l'ajout d'eau ou le nettoyage de l'appareil.
- Toujours éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur on/off avant de le débrancher du réseau.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant le cordon. Retirer la fiche de la prise pour éviter de l'endommager et de provoquer un court-circuit.
- Veiller à ce que le câble d'alimentation ne subisse pas de torsions, d'écrasements ou d'étirements, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces coupantes ou chaudes.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou d'autres parties de l'appareil sont effilochés ou endommagés, et ne pas essayer d'effectuer des réparations. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne jamais toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés quand la fiche est branchée.
- Ne pas utiliser l'appareil pieds nus.
- Ne pas utiliser l'appareil à côté d'un lavabo, d'une baignoire, d'une douche ou d'un récipient plein d'eau.
- Ne jamais plonger l'appareil, le câble ou les fiches dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- En aspirant les liquides, s'assurer qu'ils n'entrent pas en contact avec la fiche.
- Utiliser l'appareil conformément à l'usage prévu tel que décrit dans ce manuel. Ne pas utiliser comme appareil de chauffage ou à d'autres fins non indiquées.
- Durant le remplissage d'eau, éteindre et débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser un liquide inflammable ou combustible pour nettoyer un plancher ou une autre surface.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des lieux présentant un risque d'explosion.
- Utiliser uniquement a l'intérieur.
- Ne pas placer l'appareil près d'un autre appareil électrique en cours d'utilisation ou d'une source de chaleur.
- Ranger l'appareil dans un endroit sec. Ne pas exposer à des températures inférieures à 32 ° F (0°C) ou supérieures à 104 ° F (40°C).
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des équipements électriques et/ou électroniques ou sur l'appareil.
- Ne pas aspirer de substances toxiques.
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants. Il contient de petites pièces.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites. Lire et comprendre les recommandations avant d'utiliser l'appareil.
- Les jets de vapeur à haute pression peuvent être dangereux s'ils sont mal utilisés.
- Ne pas diriger le jet de vapeur vers des personnes, animaux ou déchets.

La vapeur peut causer des blessures graves en cas de contact avec les parties du corps. Toujours laisser refroidir le nettoyeur à vapeur avant de le manipuler.

- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des équipements électriques ou sur l'appareil.
- Ne jamais approcher les mains ou des parties du corps du jet de vapeur.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des substances dangereuses telles que des acides ou des solvants, des poussières ou liquides explosifs, des substances toxiques, des objets brûlants ou incandescents tels que tisons, cendres ou autres matières en cours de combustion, des objets durs et pointus.
- Avant de brancher l'appareil, veiller à ce que le bouton de sécurité soit activé.
- Avant de remplir l'appareil quand il est chaud, l'éteindre, le débrancher, dévisser le bouchon de sécurité et le laisser refroidir pendant au moins 10 minutes pour éviter toute brûlure.
- Éloigner le visage et les parties du corps durant le remplissage de la chaudière alors qu'elle est encore chaude, car des gouttes d'eau peuvent s'évaporer au contact de la chaudière encore chaude et générer des éclaboussures de vapeur.
- Ne pas vider l'appareil quand l'eau à l'intérieur de la chaudière est encore chaude.
- Ne pas dévisser le bouchon lorsque l'appareil est en marche.
- Ne pas placer d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec une ouverture bloquée ; éliminer toute trace de poussière, peluches, cheveux, et tout ce qui pourrait réduire le débit de l'air.
- Ne pas utiliser sur des vêtements qui sont portés par une personne.
- Ne jamais placer les mains ou des parties du corps à l'intérieur du tuyau lorsque la fonction aspiration est en marche.
- Toujours poser l'appareil sur une surface stable. Lors du nettoyage des escaliers, veiller à ce que l'appareil soit solidement placé sur une marche avant de l'utiliser. Ne pas poser sur des marches qui sont plus étroites que la taille de l'appareil. Utiliser avec prudence lors du nettoyage des escaliers
- Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil, et surtout pas lorsque l'appareil est encore chaud.
- Veiller à placer le câble de manière à ne pas trébucher dessus. Ranger le câble après chaque utilisation pour éviter tout risque de trébuchement.
- La vapeur à travers le tuyau peut le chauffer. Éviter tout contact avec des zones chaudes.
- Toujours garder l'appareil en position horizontale pendant le fonctionnement.
- Si l'appareil est tombé, endommagé ou immergé dans l'eau, ou s'il présente des fuites, ne pas l'utiliser et le remettre à un SAV, car les dispositifs de sécurité internes peuvent avoir été touchés.
- En cas de panne ou de défaillance, éteindre l'appareil ; ne pas essayer de le démonter mais le remettre à un SAV.
- Cet appareil est équipé de dispositifs de sécurité qui doivent être remplacés uniquement par un technicien qualifié.
- Vérifier régulièrement l'état du bouchon de sécurité et du joint d'étanchéité, remplacer si nécessaire par des pièces originales.
- Laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou d'effectuer tout entretien.
- Avant de ranger l'appareil, veiller à ce qu'il soit complètement froid.

⚠ IMPORTANT ⚠

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES DURANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL :

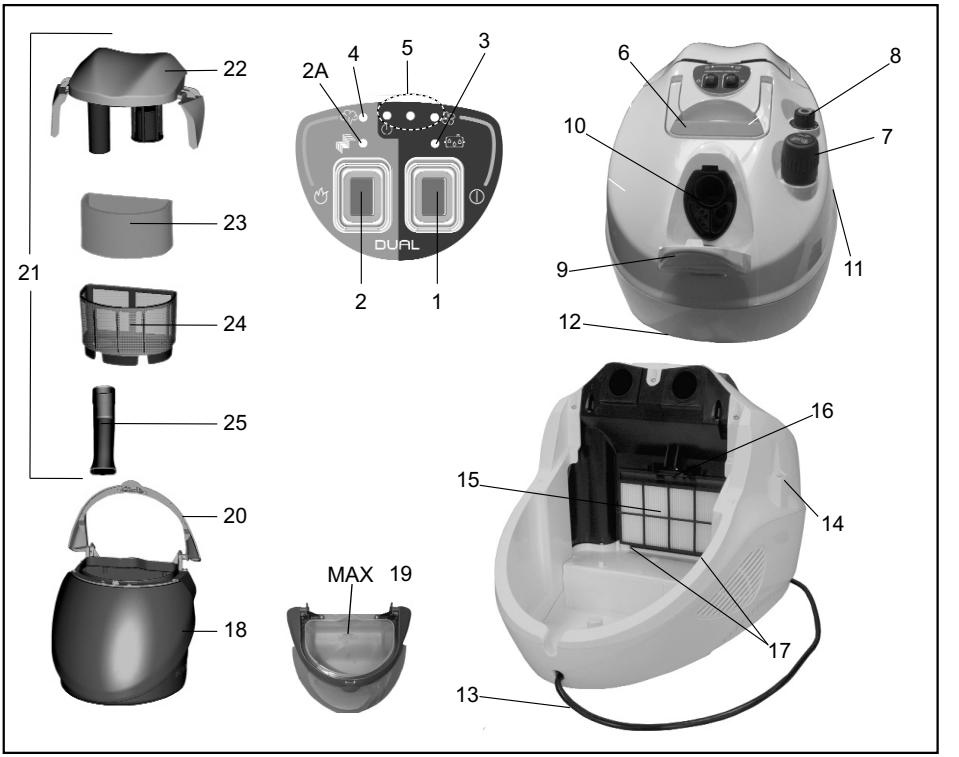
- L'eau contient du magnésium, des sels minéraux et d'autres dépôts qui peuvent causer la formation de calcaire. Afin d'éviter que ces dépôts n'endommagent l'appareil, utiliser de temps en temps Kalstop FP 2003 dans la chaudière, un décalcifiant naturel spécialement formulé pour prévenir la formation de calcaire et protéger l'appareil. Pour de plus amples informations, veuillez visiter notre site www.polti.com ou nous contacter. Dans l'alternative, utiliser un mélange composé de 50 % d'eau du robinet et de 50 % d'eau distillée ou d'eau de source en bouteille.
- Ne jamais utiliser 100% d'eau distillée ou d'eau de source en bouteille, mais toujours mélanger à 50% avec de l'eau du robinet.
- Ne jamais utiliser de l'eau provenant d'un sèche linge, d'un réfrigérateur, d'une batterie ou d'un climatisateur, de l'eau parfumée, de l'eau distillée pure ou de l'eau de pluie.
- Ne pas ajouter de détergent ou de substance chimique dans la chaudière.
- Pour de meilleurs résultats, utiliser uniquement des produits d'origine Polti car ceux d'autres marques pourraient ne pas convenir aux appareils Polti et les abîmer.
- Appuyer sur les touches uniquement avec un doigt, sans forcer ni utiliser des objets pointus comme un stylo ou un tournevis.
- Pour éviter de compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Ne pas trop remplir le réservoir de la chaudière.
- Ne remplir le bac de récupération saleté qu'avec de l'eau du robinet.
- Ne pas aspirer de matériaux tels que ciment, plâtre, etc. qui, au contact de l'eau, se solidifient et endommagent l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil chaud sur des surfaces sensibles à la chaleur.

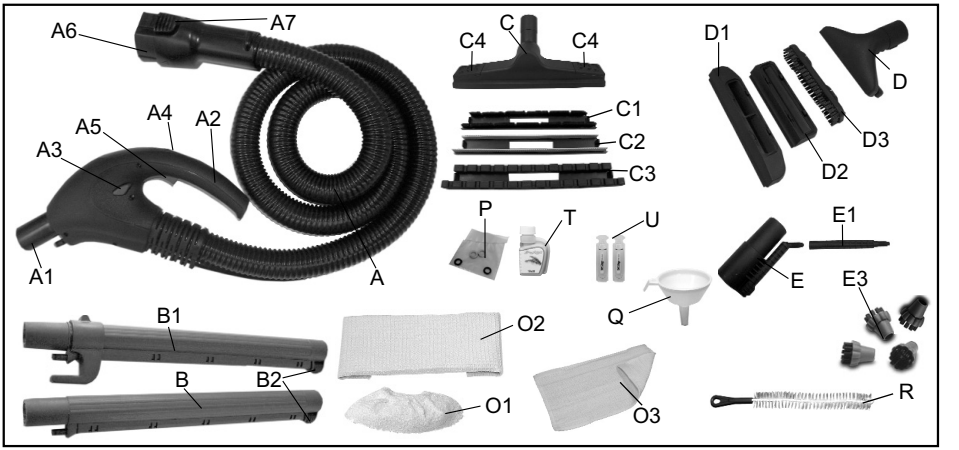
ATTENTION

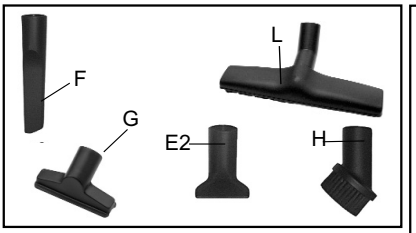
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES LORS DE L'UTILISATION DU FER A VAPEUR

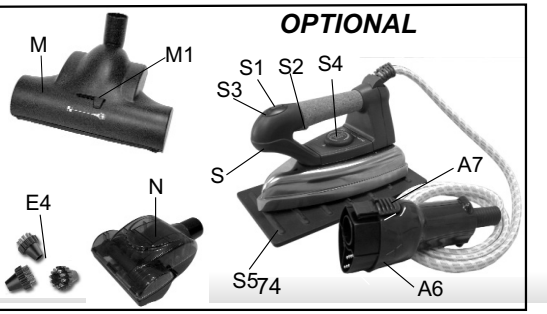
Lorsque l'on utilise l'accessoire fer, respecter les consignes ci-dessus qui s'appliquent au nettoyeur à vapeur et les recommandations suivantes :

- Repasser uniquement sur des supports qui sont résistants à la chaleur et qui laissent passer la vapeur.
- Remplacer la semelle repose-fer uniquement avec des pièces détachées d'origine.
- En cas de repassage en position assise, veiller à ce que le jet de vapeur ne soit pas dirigé vers les jambes. La vapeur pourrait causer des brûlures.
- Toujours utiliser et poser le fer sur une surface stable.
- En posant le fer sur son support, s'assurer que la surface sur laquelle est placé le support est stable.
- Ne pas laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est branché ou sur une planche à repasser.
- Utiliser le fer sur une planche à repasser. Le repassage sur toute autre surface peut endommager la surface.
- Les brûlures peuvent se produire lorsque l'on touche des surfaces chaudes ou que l'on s'approche des évents de vapeur.
- Utiliser le fer conformément à l'utilisation prévue.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque le fer est utilisé près des enfants.


22
23
21
24
25
20
18
2A
4
5
3
2
1
DUAL
6
8
10
7
9
11
12
MAX
19
16
15
14
17
13


A6
A7
A5
A4
A2
A3
A1
A
C
C4
C4
C1
C2
C3
D1
D
D3
D2
P
T
U
Q
E
E1
E3
R
B1
B
B2
O2
O1
O3


F
L
G
E2
H
I
IA


OPTIONAL
M
M1
E4
N
S1
S2
S4
S3
S
A7
S5
74
A6

FRANÇAIS

LÉGENDE

1) Interrupteur général
2) Bouton chaudière - fonction terre cuite/ parquet
2A) Voyant fonction parquet
3) Voyant absence d'eau
4) Voyant pression
5) Indicateurs lumineux augmentation aspiration
6) Poignée transport
7) Bouchon de sécurité
8) Manette réglage vapeur
9) Volet prise monobloc
10) Prise monobloc
11) Grille sortie d'air
12) Roues pivotantes
13) Fil d'alimentation
14) Dispositif porte-accessoires
15) Filtre EPA
16) Languette dégagement Filtre EPA
17) Sièges logement Filtre EPA
18) Seau récolteur
19) Niveau MAX
20) Poignée seau récolteur
21) Groupe filtre à eau "Eco-Active"
22) Couvercle du groupe filtre à eau "EcoA-ctive"
23) Filtre éponge
24) Corps filtre avec élément filtrant micro-percé
25) Tube coudé

ACCESSOIRES ASPIRATION-VAPEUR

A) Gaine vapeur+aspiration
A1) Fixation accessoires
A2) Poignée
A3) Touche de sécurité
A4) Bouton aspiration
A5) Bouton vapeur
A6) Fiche monobloc
A7) Bouton blocage fiche monobloc
B) Tube rallonge vapeur+aspiration
B1) Tube rallonge vapeur+aspiration avec stationnement
B2) Bague blocage accessoires
C) Brosse multifonctions
C1) Raclette avec brosse pour brosse multifonctions
C2) Raclette en caoutchouc pour brosse multifonctions
C3) Raclette rigide pour brosse multifonctions
C4) Coulisses blocage raclettes
D) Petit embout vapeur+aspiration
D1) Raclette lave-vitres longue pour embout vapeur+aspiration
D2) Raclette lave-vitres courte pour embout vapeur+aspiration
D3) Raclette avec brosse pour petit embout vapeur+aspiration
E) Buse vapeur concentrée
E1) Lance vapeur
E3) Petites brosses coloées
O1) Bonnet
O2) Chiffon
O3) Serpillière parquet
P) Joints de rechange
Q) Entonnoir
R) Brosse nettoyage seau récolteur
U) 2 ampoules Kalstop FP2003

ACCESSOIRES UNIQUEMENT ASPIRATION

E2) Petite embout aspiration
F) Lance aspiration
G) Embout aspiration pour éléments rembourrés et tissus
H) Brosse aspiration avec soies souples
L) Brosse parquet
T) Biecologico

ACCESSOIRES EN OPTION

E4) Petites brosses avec soies en laiton
I) Tube télescopique aspiration
IA) Touche ressort tube télescopique
M) Turbo brosse
M1) Sélecteur type de surface
N) Mini turbo brosse
S) Fer professionnel
S1) Touche jet de vapeur continu
S2) Bouton demande vapeur
S3) Voyant chauffe du fer
S4) Bouton de réglage température
S5) Semelle repose-fer

N.B. : *Pour faciliter l'identification, chaque accessoire porte la référence indiquée dans le présent tableau.*

UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT

EcoSteamVac est un appareil électroménager multi-fonctions pour à utiliser à la maison comme nettoyeur vapeur et aspirateur de liquides et solides. Il peut:

• aspirer la poussière, les saletés et les liquides des surfaces

• nettoyer et assainir à la vapeur

• aspirer et nettoyer en même temps

Polti S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'accident dû à une utilisation de l'appareil non conforme aux présentes recommandations.

IMPORTANT : Nous recommandons l'usage exclusif des produits originels Polti, car les produits d'autres marques pourraient ne pas convenir aux appareils Polti et causer des dysfonctionnements.

SYMBOLES INDIQUÉS SUR L'APPAREIL OU SUR LES ACCESSOIRES

	INTERRUPTEUR GÉNÉRAL
	VITESSE À VIDE
	CHAUDIÈRE ON / OFF
	MANQUE D'EAU DANS LA CHAUDIÈRE
MAX H_2O	NIVEAU D'EAU MAX INTERIEUR DU BAC RÉCUPÉRATION SALETÉ
	ON/OFF FONCTION COTTO/PARQUET
	VAPEUR PRETE
	INDICATEURS AUGMENTATION ASPIRATION
	LA VAPEUR PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES EN CAS DE CONTACT AVEC LE CORPS
	IMPORTANT: NE JAMAIS AJOUTER BIOECOLOGICO DANS LA CHAUDIERE.

DEBALLAGE

Déballez le produit et assurez-vous qu'il est en bon état.
Gardez l'emballage d'origine pour tout retour au constructeur en cas de maintenance nécessaire au cours de la garantie.
Merci de noter :

- **Bioecologico, notre solution anti-mousse est rangé dans le bac de récupération des saletés de l'appareil.**
- **Les accessoires sont rangés dans un compartiment séparé en bas de l'emballage.**

PREPARATION

PREPARER L'UTILISATION DE L'ASPIRATEUR
REMPLIR LE BAC DE RECUPERATION AVEC DE L'EAU DU ROBINET

- Soulever la poignée (**20**) du bac de récupération saleté (**18**) (fig. 3) et extraire le bac (**18**).
- Tourner la poignée (**20**) du bac vers l'arrière (fig. 4) de manière à extraire le groupe filtre à eau "Eco-Active" (**21**).
- Remplir le bac avec environ 40 fl oz - once liquide - (1.2 l) d'eau du robinet jusqu'à hauteur du trait MAX (**19**) (fig. 5).

CONSEILS *Il est également possible de verser dans le bac Bioecologico (option) le liquide anti-mousse et déodorant fabriqué à partir de substances naturelles. (Pour en savoir plus, consulter le paragraphe correspondant page 86).*

- Remettre le groupe filtre **(21)** dans le bac de récupération saleté **(18)** en le ramenant dans sa position d'origine.
- Repositionner le bac **(18)** dans son logement
- Accompagner la poignée jusqu'à ce qu'elle revienne dans sa position de départ.

REMARQUE *Le remplissage incorrect du bac de récupération peut causer une aspiration faible*

PREPARER L'UTILISATION DE LA VAPEUR
REMPLIR LE RESERVOIR DE LA CHAUDIERE

ATTENTION

La vapeur peut causer des blessures graves en cas de contact avec les parties du corps. Toujours laisser refroidir le nettoyeur à vapeur avant de le manipuler.

Pour réduire le risque de blessure, débrancher le câble d'alimentation de la prise électrique et laisser refroidir complètement l'appareil et les accessoires avant de manipuler l'appareil et les accessoires.

- Dévisser le bouchon de sécurité (**7**) (Fig. 1).
- Remplir la chaudière avec environ 37 fl oz - once liquide - (1.1 l) d'eau en utilisant l'entonnoir (**Q**).
- Revisser le bouchon (**7**).

IMPORTANT: Visser le bouchon soigneusement, en s'assurant qu'il soit correctement placé, pour prévenir toute fuite. Le bouchon du réservoir est un dispositif de sécurité et doit être fermé correctement avant de générer de la vapeur.

TYPE D'EAU A UTILISER

REMARQUE *On peut utiliser l'eau du robinet. Cependant, étant donné que l'eau contient du calcaire qui, au fil du temps, peut provoquer des incrustations, il est conseillé d'utiliser un mélange de 50 % d'eau du robinet et de 50 % d'eau distillée ou d'eau de source en bouteille. Ne jamais utiliser 100% d'eau distillée ou d'eau de source en bouteille, mais toujours mélanger à 50% avec de l'eau du robinet. Pour utiliser uniquement de l'eau du robinet et éviter la formation de calcaire, il est recommandé d'employer de temps en temps le décalcifiant spécial à base de composants naturels Kalstop FP 2003. Verser la moitié du contenu d'une ampoule dans la chaudière, après l'avoir remplie d'eau. Il est conseillé d'augmenter la concentration (ex. 1 ampoule pour 34 fl oz / 1 litre d'eau) si l'eau est particulièrement dure.*

IMPORTANT : Ne jamais utiliser l'eau des sèche-linge, réfrigérateurs, batteries, climatisation, de l'eau distillée pure, de l'eau de pluie ou des additifs tels que l'eau parfumée, des parfums, du détachant, des produits à base d'alcool ou des produits chimiques autres que l'anti-calcaire naturel KALSTOP FP2003.
Ne mettre aucun détergent ni aucune substance chimique dans le réservoir de la chaudière.

METTRE EN ROUTE L'APPAREIL

- Ouvrir le volet de la prise monobloc (**9**).
- Introduire la fiche monobloc (**A6**) de la gaine (**A**) en poussant jusqu'à entendre le déclic du mécanisme d'accrochage (**A7**) (fig. 6-6a).
- Brancher la fiche d'alimentation à une prise de courant appropriée.

DANGER

Toujours brancher à une prise de terre appropriée (voir "Instructions pour la mise à la terre", page 70). Tout branchement de l'appareil à une tension inadéquate peut causer des blessures ou un incendie ou endommager l'appareil. Avant de brancher l'appareil, s'assurer que la tension correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec cet appareil.

- Allumer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur général (**1**): le premier niveau des voyants d'aspiration (**5**) commencera à clignoter.

MODE ASPIRATION SEULEMENT

- Par une simple pression du bouton (**A4**) situé sur la poignée (**A2**), on peut commencer à aspirer à la vitesse minimale.
- Le premier stade du voyant lumineux (**5**) qui clignotait deviendra fixe

RÉGLER LE NIVEAU D'ASPIRATION

- *En maintenant le bouton (**A4**) enfoncé, il est possible de sélectionner la vitesse d'aspiration selon le type de surface à traiter.*

Niveau 1	rideaux, canapés et coussins
Niveau 2	tapis/moquette
Niveau 3	sols ou aspirer des liquides

- *En augmentant la puissance d'aspiration, un voyant lumineux (**5**) s'allumera.*
- *En réduisant la puissance d'aspiration, un voyant lumineux (**5**) s'éteindra.*
- *Pour arrêter la fonction aspiration, appuyer une fois sur le bouton (**A4**).*

REMARQUE Lorsque l'appareil est rallumé, le niveau d'aspiration est le même que lors de la dernière utilisation.

EN CAS D'ARRET AUTOMATIQUE

- *Si le niveau d'eau du bac de récupération (18) a atteint le niveau maximal, alors la fonction aspiration se bloque automatiquement. Pour relancer le nettoyage, suivre les procédures décrites dans le chapitre « vider et nettoyer le bac de récupération », puis remplir d'eau jusqu'à ce que le niveau requis soit atteint.*

MODE VAPEUR SEULEMENT

ATTENTION

La vapeur peut causer des blessures graves en cas de contact avec les parties du corps. Toujours laisser refroidir le nettoyeur à vapeur avant de le manipuler.

Pour réduire le risque de blessure, débrancher le câble d'alimentation de la prise électrique et laisser refroidir complètement l'appareil et les accessoires avant de manipuler l'appareil et les accessoires.

- Appuyer sur le bouton chaudière (**2**).
- Attendre que le voyant pression (**4**) s'allume. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.
- En appuyant sur le bouton vapeur (**A5**) situé sur la poignée, on injecte de la vapeur.
- Pour arrêter l'émission de vapeur, il suffit de relâcher le bouton (**A5**).

CONSEILS *Si l'on ne souhaite plus utiliser la vapeur, on peut éteindre la chaudière en appuyant sur le bouton (2).*

RÉGLER LE DEBIT DE VAPEUR

Il est possible d'optimiser le jet de vapeur, en tournant le bouton de réglage (**8**) (fig. 7).
Pour obtenir un débit plus important, tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. En tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, le débit diminue.

Vapeur forte	pour éliminer incrustations, taches, graisse et pour désinfecter
Vapeur normale	pour moquette, tapis, vitres, sols
Vapeur délicate	nettoyer les tissus délicats, les tapisseries, les canapés et pour vaporiser les plantes, etc.

BOUTON DE SECURITE

REMARQUE La poignée de la gaine (**A2**) est munie de la touche de sécurité (**A3**) qui empêche l'activation involontaire et accidentelle de la distribution de vapeur par les enfants ou personnes ne connaissant pas son fonctionnement. S'il est nécessaire de laisser momentanément la gaine sans surveillance pendant que l'appareil est activé, amener la touche de sécurité (**A3**) dans la position d'"arrêt". Pour distribuer de nouveau de la vapeur, replacer la touche dans la position d'origine.

⚠ IMPORTANT ⚠

- Durant le premier fonctionnement, quelques gouttes d'eau mélangée à de la vapeur peuvent s'écouler en raison d'une stabilisation thermique imparfaite. Il est donc conseillé de diriger le premier jet de vapeur sur un torchon.
- Si vous devez laisser l'appareil temporairement sans surveillance, bloquez la distribution de vapeur en appuyant le bouton A3.

MODE VAPEUR + ASPIRATION

Il est possible d'utiliser les fonctions vapeur et aspiration simultanément en appuyant sur les deux boutons (**1** et **2**) comme décrit dans les paragraphes précédents.

FONCTION SPECIALE LAVAGE POUR PARQUET / COTTO

EcoSteamVac Dual a une fonction spéciale dédiée au nettoyage du parquet et des sols délicats.

Cette fonction consiste en l'action combinée d'un jet délicat et intermittent de vapeur et d'une puissance d'aspiration appropriée. L'utilisation sur des surfaces délicates doit toujours avoir lieu avec le chiffon parquet (**O3**) fourni, appliqué à la brosse multifonctions (**C**) (fig. D).

- Allumer la chaudière en suivant les instructions figurant dans le paragraphe 4.2. Dès que le voyant pression (**4**) devient fixe, appuyer une autre fois sur le bouton chaudière-fonction cotto/parquet (**2**), pour activer la fonction cotto/parquet; le voyant (**2A**) s'allumera.
- En appuyant sur le bouton (**A5**) situé sur la poignée, on distribue en cycle alterné la vapeur et on lance la fonction aspiration à la vitesse moyenne (il n'est pas possible de régler la vitesse d'aspiration).
- En relâchant le bouton (**A5**), on interrompt la distribution de vapeur, tandis que l'aspiration continue pendant environ 4 secondes pour permettre le séchage de la surface traitée.
- Pour terminer l'opération, appuyer de nouveau sur le bouton (**2**).

CONSEILS *Une utilisation prolongée de la vapeur peut endommager la cire, le brillant ou la couleur des surfaces en bois et sols en terre cuite traitée. Distribuer de la vapeur pendant de courtes durées et toujours utiliser un chiffon pour éviter la distribution directe de vapeur sur la surface. Dans le cas de planchers anciens ou délicats, nettoyer avec un chiffon humecté, sans distribuer la vapeur directement sur la surface.*

CONSEILS *Avant de traiter les surfaces à la vapeur, il est conseillé d'aspirer les poils et la poussière en utilisant seulement l'aspiration.*

MANQUE D'EAU DANS LA CHAUDIÈRE

⚠ IMPORTANT ⚠ Si le réservoir de la chaudière est vide, éteindre l'appareil et le laisser refroidir avant de remplir le réservoir.

Le voyant (**3**) indiquera l'absence d'eau dans la chaudière. Pour continuer à travailler, il suffit de procéder comme décrit dans le paragraphe "Bouchon de sécurité".

BOUCHON DE SECURITÉ

IMPORTANT: Cet appareil est muni d'un bouchon de sécurité breveté qui empêche l'ouverture accidentelle de la chaudière tant qu'il y a de la pression à l'intérieur. Par conséquent, pour dévisser le bouchon, il faut effectuer des opérations particulières que nous décrivons ci-après.
Lorsqu'il n'y a plus d'eau, procéder comme suit:

S'assurer que l'appareil est débranché avant d'effectuer tout type d'entretien, y compris l'ajout d'eau ou le nettoyage de l'appareil.
Ne pas débrancher l'appareil en tirant le cordon. Retirer la fiche de la prise pour éviter de l'endommager et de provoquer un court-circuit.

- Eteindre l'interrupteur chaudière (**2**).
- Evacuer la pression résiduelle en appuyant sur le bouton vapeur (**A5**) situé sur la poignée.
- Débrancher la fiche d'alimentation.
- Dévisser le bouchon de sécurité (**7**) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

IMPORTANT: Attendre au moins 10 minutes pour permettre au réservoir de la chaudière de refroidir.

- Remplir le réservoir en suivant les instructions figurant au paragraphe "Préparer l'utilisation de la vapeur".

IMPORTANT: Lors du remplissage du réservoir de la chaudière alors qu'il est chaud, nous vous recommandons de verser de petites quantités d'eau, car l'eau pourrait s'évaporer au contact du réservoir chaud et générer des éclaboussures de vapeur.

RECOMMANDATIONS POUR LE NETTOYAGE À LA VAPEUR DE SURFACES DELICATES

- Avant de traiter à la vapeur cuirs, tissus particuliers et surfaces en bois, consultez les instructions du fabricant et effectuez toujours un essai sur une partie cachée ou sur un échantillon. Laissez sécher la partie vaporisée pour vous assurer qu'il n'y a pas de changements de couleurs ni de déformations.
- Faire attention lors du nettoyage des surfaces en bois (mobiliers, portes, etc.)et les sols en terre cuite car l'utilisation prolongée de la vapeur pourrait endommager la cire, le vernis ou la couleur de la surface à nettoyer. Nous recommandons donc de régler la vapeur sur la puissance minimale (si votre appareil vous permet un réglage de la vapeur) et de ne pas diriger la vapeur directement sur la surface mais de couvrir la brosse avec un tissu. Sinon, nettoyer la surface avec un tissu que vous aurez vaporisé au préalable.
- Sur les surfaces particulièrement délicates (par exemple les matériaux synthétiques, les surfaces laquées, etc) il est conseillé de couvrir les brosses avec un tissu et de régler la quantité de vapeur minimale (si votre appareil vous permet le réglage de la vapeur).
- Pour le soin de vos plantes, nous vous conseillons une vaporisation à une distance minimale de 1.6 ft (50 cm).

Pour nettoyer les surfaces vitrées en hiver, préchauffer les vitres à une distance de la surface de 1.6 ft - pieds - *(50 cm).*

APRES L'EMPLOI

OPÉRATIONS À EFFECTUER APRÈS L'UTILISATION

S'assurer que l'appareil est débranché avant d'effectuer tout type d'entretien

- Eteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur général (**1**).
- Débrancher la fiche de la prise de courant.
- Débrancher la fiche monobloc (**A6**) de l'appareil, enfoncer le bouton (**A7**) et tirer le monobloc de manière à le séparer de l'appareil.

VIDANGE ET NETTOYAGE DU BAC DE RÉCUPERATION

L'un des atouts de EcoSteamVac est précisément la possibilité de le ranger propre, évitant ainsi toute prolifération de micro-organismes.

- Eteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur général.
- Débrancher la fiche de la prise de courant.
- Vider le bac de récupération (**18**)
- Soulever le bac de récupération (**18**) et le retirer de son logement avec la poignée de rangement (**20**)(Fig. 3).
- Tourner la poignée comme indiqué sur la Fig. 4 et extraire le groupe filtre à eau " Eco-Active" (**21**).
- Vider le réservoir en l'inclinant du côté du bec (Fig. 9).
- Tirer le tube coudé (**25**) du corps filtre avec élément filtrant micro-percé (**24**) jusqu'à le sortir complètement (Fig. 10a).
- Séparer tous les composants et les rincer sous l'eau courante. (Si le filtre éponge présente des déchirures, le remplacer).
- Après avoir laissé sécher les composants du filtre à eau "Eco-Active ", remettre le groupe filtre à eau (**21**) dans le bac de récupération (**18**).

REMARQUE *Aligner la flèche présente sur le tube coudé (**25**) sur l'encoche de référence présente sur le corps filtre (**24**) (Fig. 10b - 10c).*

- Repositionner le bac de récupération (**18**) comme indiqué au chapitre "Préparer l'utilisation de l'aspirateur".

CONSEILS

Un conseil pour le nettoyage du bac et des tubes rallonges s'ils sont particulièrement sales : une fois les opérations de nettoyage terminées, vider le bac comme indiqué et le ranger dans son logement sur le corps machine. Brancher l'appareil au réseau électrique. Aspirer ensuite environ un litre et demi d'eau propre en activant l'aspiration pendant quelques secondes.

Le tourbillon d'eau qui est créé à l'intérieur du bac est en mesure de rincer les parois et d'éliminer la saleté. Le passage de l'eau propre permet de nettoyer également l'intérieur des tubes.
Vider de nouveau le bac et ranger EcoSteamVac.

BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES

TUBES RALLONGES VAPEUR + ASPIRATION

- Pour emboîter les deux tubes rallonges (**B**) et (**B1**), respecter le sens indiqué par les flèches.
- Accrocher ensuite les deux tubes rallonges **B** et **B1** au raccord accessoires (**A1**) de la gaine (**A**).

SYSTÈME DE STATIONNEMENT

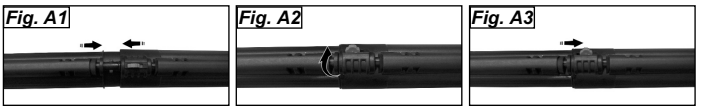
CONSEILS L'appareil est équipé d'un système de stationnement permettant (**14**) de ranger, à la fin de l'utilisation, l'accessoire tube rallonge (**B1**). Un assemblage erroné des deux parties, (**B**) et (**B1**), ne permettra pas d'utiliser cette fonction. *Le système de stationnement (**14**) vous permet de fixer le tube (B1) avec ou sans la brosse assemblé sur le corps de l'appareil.* Pour accrocher le tube (**B1**) à l'appareil, faire glisser le crochet présent sur le tube dans le logement porte-accessoires situé sur l'appareil (Fig. 8).

BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES

Tous les accessoires de EcoSteamVac peuvent être branchés directement au raccord accessoires (**A1**) ou aux tubes rallonges (**B**) ou (**B1**), précédemment emboîtés.

Pour brancher les accessoires dédiés aux fonctions aspiration et distribution vapeur (**B-B1-C-D-E**), procéder comme suit :

- Positionner l'embout de blocage accessoires (**B2**), lorsqu'il est présent, dans la position OUVERT (fig. A1).
- Fixer à la poignée l'accessoire souhaité.
- Positionner l'embout de blocage accessoires (**B2**) dans la position FERME (fig. A2)
- Vérifier que l'assemblage est solide.
- Sur les tubes rallonges vapeur - aspiration **B** et **B1** est présent un autre bouton de fixation : procéder comme indiqué ci-dessus pour les accessoires et libérer les tubes en faisant glisser le bouton jusqu'à la position de blocage (fig. A3).



- Pour brancher les accessoires dédiés à la seule fonction d'aspiration (**E2-F-G-H-L**), il suffit de les raccorder sans les accrocher à l'embout.

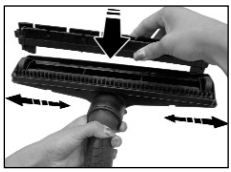
Pour brancher la lance vapeur (**E1**) à la buse vapeur concentrée (**E**), il suffit de la visser sur l'accessoire. La même opération peut être réalisée pour les petites brosses colorées (**E3**), lesquelles peuvent être vissées sur la buse vapeur concentrée (**E**) et sur la lance vapeur (**E1**). Les différentes couleurs permettent de toujours utiliser la même brosse sur la même surface.

ATTENTION

Avant de brancher la lance à vapeur (**E1**) avec la buse vapeur concentrée, désactiver la fonction vapeur en appuyant sur le bouton de sécutité (**A3**) pour empêcher la libération accidentelle de vapeur.

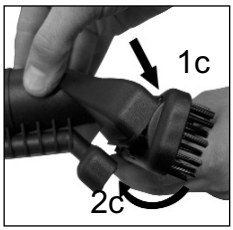
MONTAGE DES RACLETTES (C1 - C2 - C3) SUR LA BROSSE MULTIFONCTIONS (C)

- Déplacer vers l'extérieur les deux curseurs (**C4**) présents sur le dos de la brosse.
- Insérer la raclette dans la partie inférieure de la brosse
- Bloquer en déplaçant les curseurs (**C4**) vers l'intérieur.



MONTAGE DES RACLETTES (D1 - D2 - D3) SUR L'EMBOUT VAPEUR-ASPIRATION (D)

- Insérer d'abord le côté extérieur (**1c**).
- Tourner la raclette jusqu'à ce qu'elle s'emboîte (**2c**).



COMMENT UTILISER LES ACCESSOIRES

BIOECOLOGICO (T): ANTI-MOUSSE ET DÉSODORISANT

ATTENTION NE PAS AVALER

Conserver hors de portée des enfants. Le produit BIOÉCOLOGIQUE fourni avec l'appareil contient : Eugénol, Citral, Cinnamal*.Éviter le contact avec les yeux et la peau. En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau froide pendant 15 minutes. En cas de contact avec la peau, laver avec de l'eau. Si l'irritation persiste, appeler un médecin ou un centre antipoison.

ATTENTION

CONSEILS

Bioecologico est un produit anti-mousse et désodorisant à base de substances naturelles qui prévient la formation de mousse dans le bac de récupération saleté, garantissant ainsi le fonctionnement correct de l'appareil. L'utilisation de Bioecologico est optionnelle mais est recommandée pour éviter que de la mousse se forme dans le réservoir de récupération, qui serait due à l'aspiration de produits ménagers utilisés antérieurement. Bioecologico est également un désodorisant efficace lors du fonctionnement de l'appareil, puisque dilué dans le bac de récupération d'eau sale avant d'utiliser l'appareil et grâce à la présence de Tea Tree et d'autres substances naturelles dans sa composition, il prévient les mauvaises odeurs dans le bac de récupération d'eau sale et dégage un agréable parfum de propreté.

CONTIENT: Eugenol, Citral, Cinnamal*
Contenu du flacon: 3.40 fl oz - once liquide - (100 ml).

*Peut déclencher une réaction allergique (si en contact direct avec la peau).

COMMENT UTILISER BIOECOLOGICO

IMPORTANT: Ne jamais ajouter Bioecologico dans la chaudière.

- Agiter le flacon avant usage puis ôter le bouchon;
- Tenir le flacon droit, et presser une fois sur le flacon pour obtenir la dose prédéfinie (environ 0.16 fl oz - once liquide / 5 ml).
- Interrompre la pression et verser le contenu du doseur dans le bac de récupération d'eau sale de l'appareil;
- Ajouter de l'eau selon les instructions fournies avec l'appareil.

Utiliser la dose conseillée de Bioecologico chaque fois que vous remplissez le bac de récupération d'eau sale.
Dosage: environ 0.16 fl oz - once liquide - (5 ml).
Un flacon de Bioecologico contient 20 doses environ.

REMARQUE un éventuel changement de couleur du liquide n'altérerait en aucune manière la fonctionnalité et l'efficacité du produit.

KALSTOP (U): PRODUIT ANTI CALCAIRE

ATTENTION NE PAS AVALER

⚠ IMPORTANT ⚠

Conserver hors de portée des enfants. Le produit Kalstop FP2003 fourni avec l'appareil contient : complexe tanique d'origine vègetale en solution aqueuse. En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau froide pendant 15 minutes. En cas de contact avec la peau, laver avec de l'eau. Si l'irritation persiste, appeler un médecin ou un centre antipoison.

CONSEILS

L'eau contient du magnésium, des sels minéraux et d'autres dépôts qui peuvent causer la formation de calcaire. Afin d'éviter que ces dépôts n'endommagent l'appareil, utiliser de temps en temps Kalstop FP 2003 dans le réservoir de la chaudière, un décalcifiant naturel spécialement formulé pour prévenir la formation de calcaire et protéger l'appareil.

KALSTOP FP2003 est un produit organique (complexe tanique d'origine végétale en solution aqueuse).

COMMENT UTILISER KALSTOP

- Verser la moitié du contenu d'une ampoule dans la chaudière, après l'avoir remplie d'eau
- Si l'eau est particulièrement dure il est conseillé d'augmenter la concentration (ex. 1 ampoule pour 34 fl oz - once liquide - / 1 litre d'eau).

RANGEMENT

Une fois ouvert, vous pouvez fermer le flacon à l'aide d'un morceau de scotch. Vous pouvez le ranger dans un endroit sec et frais. Gardez le produit dans son emballage d'origine, évitez un contact direct du flacon avec la lumière.

BROSSE MULTIFONCTIONS

Utiliser cette brosse sur des surfaces larges, sur du carrelage, du marbre, du parquet, des tapis, etc.

UTILISATION DES RACLETTES	
Raclette avec brosse (C1)	pour la seule aspiration
Raclette en caoutchouc (C2)	pour le lavage des sols et ramasser l'humidité
Raclette rigide (C3)	pour tapis et moquettes

REMARQUE

- La brosse universelle (C) se connecte directement à la poignée ou au flexible avec les tubes rallonge (B-B1).
- Pour le nettoyage à vapeur du parquet avec la brosse multifonctions, vevillez vour référer aux recommendations à page 82.

BUSE VAPEUR CONCENTRÉE (E)

L'accessoire buse vapeur concentrée s'utilise pour :

- traiter les tâches sur les tapis et moquettes, avant le passage avec la brosse ;
- nettoyer l'acier inoxydable, les fenêtres, les surfaces stratifiées, les peintures murales ;
- nettoyer les angles tels que les escaliers, les cadres de fenêtres, les montants des portes, les profilés en aluminium ;
- nettoyer les robinetteries
- nettoyer les stores, les radiateurs, l'intérieur des voitures
- pulvériser les plantes à distance

L'accessoire buse vapeur concentrée peut également se fixer directement sur la poignée (A2) au flexible avec les tubes rallonge (**B-B1**).

BUSE VAPEUR CONCENTRÉE + COMBINAISONS DES ACCESSOIRES	
Petites brosses colorées (E3)	Idéal pour enlever les saletés incrustées des petites surfaces telles que les plaques de cuisson, les volets, les joints de carrelage, les équipements sanitaires, etc. Les différents coloris permettent d'utiliser toujours la même brosse pour la même surface.
Lance vapeur (E1)	Idéal pour accéder aux recoins difficiles d'accès, nettoyer les radiateurs, les montants de portes, les rebords de fenêtre, les volets et les cuvettes des toilettes. Pour fixer la petite lance vapeur à l'accessoire buse haute pression, la visser dessus de la même manière que les brosses colorées. Les brosses colorées peuvent également être vissées directement sur la petite lance vapeur.
Petite embout aspiration (E2)	Idéal pour enlever la saleté de surfaces exiguës comme les joints de carrelage, les montants de porte, les volets, etc.
Lance aspiration (F)	Idéal pour un nettoyage en profondeur des endroits difficiles tels que les plinthes, les interstices des canapés et fauteuils.

PETIT EMBOUT VAPEUR+ASPIRATION (D)

Il est suggéré d'utiliser cet accessoire pour les fenêtres larges et les grands miroirs ou pour nettoyer les surfaces rembourrées telles que les canapés, les matelas, etc.

EMBOUT VAPEUR / ASPIRATION + COMBINAISONS	
Raclette lave-vitres longue (D1)	Pour les grandes fenêtres et surfaces
Raclette lave-vitres courte (D2)	Pour les petites fenêtres
Raclette avec brosse (D3)	Pour les moquettes, escaliers, intérieurs de voiture et surfaces rembourrées Egalement utile pour enlever les poils d'animaux des mêmes surfaces ; une bonnette en éponge (O1) peut également se mettre sur l'embout.

REMARQUE *Après un essai sur une surface cachée, attendre et regarder la réaction au traitement à la vapeur.*

Pour utiliser correctement l'embout vapeur aspiration sur les vitres et les surfaces, procéder comme suit:

- Appliquer la vapeur uniformément sur la surface à nettoyer pour dissoudre les saletés
- Presser la raclette en caoutchouc sur la surface à nettoyer, en la passant de haut en bas avec la fonction aspiration activée

IMPORTANT : Pour nettoyer les surfaces vitrées en hiver, préchauffer les vitres à une distance d'environ 1.6 ft - pieds - (50cm) de la surface.

EMBOUT ASPIRATION POUR ÉLÉMENTS REMBOURRÉS ET TISSUS (G)

Recommandé pour les surfaces en tissus aspirables telles que les coutures de canapés, fauteuils, matelas.

BROSSE ASPIRATION AVEC SOIES SOUPLES (H)

Recommandé pour épousseter les surfaces délicates telles que les cadres, les livres, etc. en utilisant une brosse à soies souples.

BROSSE PARQUET (L)

La brosse parquet est conçue pour nettoyer les surfaces délicates et comporte donc des poils souples et des roulettes fabriquées avec un matériau spécialement conçu pour éviter d'endommager les surfaces.

IMPORTANT : Ne pas utiliser cet accessoire avec la fonction parquet / sols délicats. Convient uniquement pour l'aspiration.

ACCESSOIRES EN OPTION

FER PROFESSIONNEL (S)

ATTENTION

La vapeur peut causer des blessures graves en cas de contact avec les parties du corps. Toujours laisser refroidir le nettoyeur à vapeur avant de le manipuler.

Pour réduire le risque de blessure, débrancher le câble d'alimentation de la prise électrique et laisser refroidir complètement l'appareil et les accessoires avant de manipuler l'appareil et les accessoires.

EcoSteamVac peut rapidement se transformer en un système de repassage extrêmement efficace, qui permet de repasser plus rapidement et avec moins d'effort. Il suffit de brancher l'accessoire fer à EcoSteamVac.
Lisez les instructions pour une utilisation correcte du fer.

REMARQUE *Lors de l'utilisation du fer à repasser, il est recommandé d'ajuster le débit de vapeur à un niveau moyen, ou d'essayer de trouver l'émission de vapeur adaptée au type de tissu que vous souhaitez repasser.*

TURBO BROSSE (M)

La turbo brosse dispose d'un système à turbine qui n'a pas besoin de courant car il n'utilise que la force d'aspiration.
La turbo brosse permet d'aspirer plus efficacement les surfaces textiles comme les tapis ou la moquette car elle associe à l'aspiration une action mécanique qui enlève la poussière et la saleté (organique et inorganique) et les fibres (cheveux, poils, etc.). Utilisée sur les tapis, la turbo brosse ravive les fibres grâce à l'action de brossage du rouleau qui les sépare en aspirant en profondeur.
La turbo brosse peut également être utilisée comme une brosse traditionnelle sur les surfaces dures car c'est la seule munie d'un système by-pass qui dévie le flux d'air directement sur le conduit d'aspiration.

REMARQUE *Quand vous utilisez la turbo brosse, réglez le EcoSteamVac au niveau de puissance d'aspiration maximale et déplacez le curseur (**M1**) sur la turbo brosse complètement à droite (fig. E).*

PETITES BROSSES AVEC SOIES EN LAITON (E4)

A visser sur la buse vapeur concentrée (**E**). Elles ont une forte action abrasive sur les surfaces résistantes (telles que le grill des barbecues).

TUBE TÉLESCOPIQUE (I)

La longueur du tube télescopique peut être réglée d'environ 2 ft (60 cm) à 3.3 ft ***- pieds -*** (1 m). Appuyer sur le bouton (**IA**) pour en augmenter ou en diminuer à volonté la longueur.

MINI TURBO BROSSE (N)

La mini turbo brosse est particulièrement indiquée pour le nettoyage de fauteuils, canapés, intérieurs auto, murs recouverts de tissu etc.
Elle permet d'éliminer en toute facilité poussière, pellicules, résidus textiles. Elle est utile pour la prévention des allergies car, grâce à l'action mécanique du rouleau à brosse, elle permet d'aspirer les poils d'animaux.
La mini turbo-brosse est également munie d'un châssis à soies en caoutchouc dur, pour éliminer la saleté la plus tenace.

ENTRETIEN GENERAL

ATTENTION

Pour réduire le risque de blessure, débrancher le câble d'alimentation de la prise électrique et laisser refroidir complètement l'appareil et les accessoires avant de manipuler l'appareil et les accessoires.

Avant toute opération de maintenance, s'assurer que le câble d'alimentation n'est pas branché au réseau.
Après avoir utilisé les brosses, il est conseillé de laisser refroidir les soies dans leur position naturelle, de manière à éviter toute déformation.
Pour le nettoyage externe de l'appareil, il suffit d'utiliser un chiffon humide. Eviter d'utiliser des solvants ou des détergents qui pourraient endommager la surface en plastique.
Pour nettoyer la cage du filtre à eau "Eco-Active" et pour nettoyer ou remplacer le filtre éponge, procéder comme décrit dans le paragraphe "VIDANGE ET NETTOYAGE DU BAC DE RECUPERATION". (page 83).

NETTOYAGE DU FILTRE EPA LAVABLE

ATTENTION : le filtre EPA (**15**) fourni avec EcoSteamVac est lavable. Pour le nettoyer, procéder comme suit :

- Décrocher la poignée du bac de récupération (**20**) et retirer le récipient (**18**) comme indiqué au chapitre "Préparer l'utilisation de l'aspirateur".
- Soulever la languette de décrochage filtre EPA (**16**) et retirer le filtre de son logement (fig.11).
- Rincer le filtre sous l'eau froide du robinet.
  Une fois le filtre lavé, l'agiter délicatement de manière à éliminer toute trace de saleté et d'eau.

REMARQUE *Laisser sécher naturellement le filtre, à l'abri de la lumière et de la chaleur. Il est conseillé d'attendre 24 heures avant de replacer le filtre à l'intérieur de l'appareil.*

- Si le filtre est déchiré, le remplacer.
- Il est conseillé de nettoyer le filtre tous les 4 mois.
- Pour le positionnement correct du filtre EPA (**15**), vérifier qu'il est logé dans les emplacements (**17**) puis bloqué par la languette (**16**) (Fig.11).

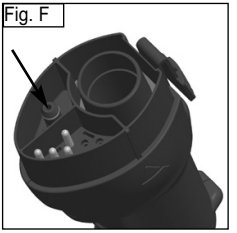
REMARQUE

- Ne pas nettoyer le filtre avec la brosse car cela peut l'endommager et réduire sa capacité de filtrage.
- Ne pas employer de détergents, ne pas frotter le filtre et ne pas le laver dans le lave-vaisselle.

COMMENT REMPLACER UN JOINT (P)

Vérifier périodiquement l'état des joints qui se trouvent dans la fiche monobloc (**A6**). Si nécessaire, les remplacer par les pièces de rechange (**P**), ce qui suit.

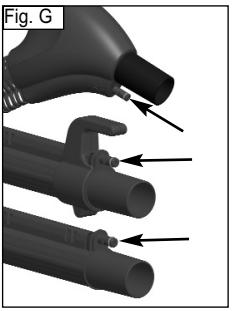
Fig. F



- Enelever le joint vert endommagé.
- Insérer le nouveau joint. Le mettre sur la buse vapeur en le poussant jusqu'à qu'il se fixe. (voir fig. F)
- Lubrifier le joint avec de l'huile.

Effectuer le même contrôle sur les joints de raccord des tubes rallonges (**B** et **B1**) et de la poignée (**A2**). Si nécessaire fonctionnent comme suit.

Fig. G



- Enelever le joint noir endommagé.
- Insérer le nouveau joint. Le mettre sur la buse vapeur en le poussant jusqu'à qu'il se fixe. (voir fig. G)
- Lubrifier le joint avec de l'huile.

DEPANNAGE

PROBLEMES RENCONTRÉS, CAUSES ET SOLUTIONS

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
L'aspirateur ne démarre pas	Absence de tension	Vérifier le câble, la fiche et la prise
La puissance d'aspiration diminue	Puissance d'aspiration faible. Embout, tube flexible d'aspiration ou tube rigide d'aspiration sont obstrués. Le filtre EPA est sale.	Augmenter la puissance d'aspiration en appuyant sur le bouton sur la poignée. Débrancher le flexible du corps de l'appareil et/ou les accessoires et enlever les saletés. Nettoyer ou remplacer le filtre EPA.
L'appareil est sous pression mais le jet de vapeur est faible.	Le réglage de vapeur est sur le niveau 1.	Tourner le bouton de contrôle de la vapeur pour augmenter la pression de vapeur.
Les tubes rallonge ou les accessoires se défont facilement.	Le système de blocage des accessoires n'est pas actionné.	Actionner le système de blocage.
Les tubes rallonge sont difficiles à connecter sur le flexible ou entre eux.	Les joints d'étanchéité coincent Le système de fermeture n'est pas en bonne position.	Lubrifier les joints avec de l'huile. Mettre le système de fermeture en position ouverte.
La lumière 3 est allumée et le bip sonne	Manque d'eau dans la chaudière	Remplir le réservoir de la chaudière comme décrit dans le chapitre "Remplir le bac de récupération de l'eau"
La lumière 3 est clignotant et le bip sonne	Manque d'eau dans la chaudière	Éteindre puis rallumer l'appareil. Si le problème persiste, contacter l'Assistance Technique.
Perte d'eau durant l'aspiration des liquides	Flotteur bouché	Nettoyer le groupe filtre à eau "Eco-Active"
L'aspiration s'arrête toute seule même si le bac collecteur n'est pas plein.	Le bouton aspiration sur la poignée a été activé involontairement.	Durant l'utilisation de l'aspirateur, faire attention à ne pas activer le bouton d'aspiration sur la poignée.
L'aspirateur s'interrompt pendant l'aspiration et les quatre indicateurs lumineux clignotent	Le niveau d'eau dans le réservoir est trop haut. La puissance sélectionnée est trop importante pour le type de surface nettoyée	Pour reprendre les opérations de nettoyage, effectuez les opérations décrites au chapitre "Vidange et nettoyage du bac de récupération" Appuyer sur l'interrupteur (1). Débrancher le câble d'alimentation de la prise électrique pendant au moins 30 secondes pour que le système de sécurité se rétablisse.

POUR OBTENIR UNE ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour le support technique, visitez www.polti.com et sélectionnez service à la clientèle / support technique ou appelez :

- USA: 1-888-99-POLTI (1-888-997-6584)
  Lundi - Vendredi: 8am - 6pm EST
- CAN: 1-888-697-65-84

GARANTIE LIMITÉE

QUI EST COUVERT

Ce produit est garanti à l'acheteur original ou à la personne recevant le produit en cadeau contre tout défaut de matériau et de fabrication, à compter de la date d'achat original auprès d'un Revendeur Agréé. Le ticket de caisse original indiquant le nom du produit et la date d'achat auprès d'un revendeur agréé atteste l'achat.

CE QUI EST COUVERT

Sous réserve des exclusions énoncées ci-dessous, Polti USA, Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériau et de fabrication pour une période de 1 (un) an à compter de la date d'achat.
A sa discrétion, Polti USA, Inc. réparera le produit gratuitement, en utilisant des pièces de rechange neuves ou rénovées, ou remplacera le produit par un produit qui est neuf ou qui a été fabriqué à partir de pièces neuves ou de pièces usagées réparables et est au moins équivalent sur le plan fonctionnel au produit d'origine dans l'inventaire actuel, ou bien remboursera le prix d'achat original du produit. Polti USA, Inc. garantit les produits ou pièces de remplacement fournis dans le cadre de la présente garantie contre tout défaut de matériau et de fabrication à compter de la date de remplacement ou de réparation pour la période de garantie du produit d'origine restant à couvrir. Lorsqu'un produit ou une pièce est échangé(e), le produit ou la pièce de remplacement vous appartient et la propriété de l'article remplacé passe à Polti USA, Inc.
Quand un remboursement est effectué, votre produit devient la propriété de Polti USA, Inc. Le produit de remplacement ne peut être envoyé que si toutes les conditions de la garantie sont remplies. Le non-respect de toutes les conditions peut entraîner un retard ou un refus de garantie.

CE QUI N'EST PAS COUVERT EXCLUSIONS ET LIMITATIONS

Cette garantie ne couvre pas les défauts dus à une mauvaise utilisation ou à une utilisation non décrite dans la notice d'emploi, qui fait partie intégrante du contrat de vente. La garantie limitée ne couvre pas les pièces qui sont soumises à une usure normale (consommables tels que filtres, brosses, etc.).
Les défauts ou dommages dérivant de (a) l'utilisation d'accessoires, de pièces de rechange ou de produits consommables non d'origine Polti, (b) un mauvais fonctionnement, stockage, une utilisation incorrecte ou abusive, un accident ou une négligence, comme les dommages physiques (fissures, éraflures, etc.) à la surface du produit suite à une mauvaise utilisation, (c) l'utilisation des produits à des fins commerciales, (d) la soumission du produit à un usage anormal ou à des conditions anormales, (e) l'accumulation de tartre, et (f) les causes fortuites (incendie, court-circuit) qui ne sont pas imputables à Polti USA, Inc., ne sont pas couverts par la garantie.
Polti décline toute responsabilité en cas de dommages à des personnes ou animaux ou en cas de dommages à des biens résultant directement ou indirectement du non-respect des instructions fournies dans la notice d'emploi, en particulier les avertissements et les instructions d'entretien du produit.
La garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un service réalisé par une personne autre qu'un SAV agréé, à un produit ou à une partie qui a été modifié(e) sans autorisation écrite, si l'entretien recommandé du produit n'est pas correctement effectué ou si le numéro de série d'un produit a été enlevé ou rendu illisible.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE COUVRE PAS

- La réparation du produit et/ou le remplacement de la pièce suite à une utilisation ou à un entretien impropre, à des branchements sur une tension non conforme, à une surtension de la ligne d'alimentation, aux dégâts de la foudre, à une réparation non autorisée ou à toute autre cause indépendante de la volonté de Polti USA, Inc.

- Les dommages causés par des expéditions mal maniées ou par des accidents pendant le transit lors du re tour du produit.
- Un produit qui nécessite une modification ou une adaptation pour pouvoir fonctionner dans un pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou la réparation de produits en dommagés par de telles modifications.
- Le produit perdu pendant l'expédition sans qu'un reçu de vérification de la signature ait pu être fourni.
- Le non-respect des recommandations figurant dans le Manuel Instructions.

QUELLES SONT LES AUTRES LIMITATIONS?

OUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE ; DANS LE CAS CONTRAIRE, LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU LE REMBOURSEMENT PRÉVUS DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE SERONT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR ET SERONT PROPOSES À LA PLACE DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPRESSES OU IMPLICITES. EN AUCUN CAS POLTI USA, INC. NE SERA RESPONSABLE, QUE CE SOIT SUR LE PLAN CONTRACTUEL OU EXTRACONTRACTUEL (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), DE DOMMAGES AU-DELÀ DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU DE L'ACCESSOIRE, OU DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU CONSÉCUTIF DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, OU DE PERTES DE REVENUS OU DE PROFITS, OU AUTRE PERTE FINANCIÈRE RÉSULTANT OU RATTACHÉE À LA CAPACITÉ OU À L'INCAPACITÉ À UTILISER LES PRODUITS, DANS TOUTE LA MESURE OU CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE EXCLUS PAR LA LOI.

Certains états et juridictions n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion des dommages accessoires ou consécutifs, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également jouir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

EcoSteamVac®

Distributed by Polti USA Inc.

**MADE IN ITALY by Polti S.p.A. -
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy - Via Ferloni, 83**

www.polti.com

PRINTED ON RECYCLED PAPER

INNOVATIVE BY NATURE.

For any queries please visit us at www.polti.com web site or contact:

USA 1-888-99-POLTI (1-888-997-6584)
Monday - Friday: 8am - 6pm EST

Pour de plus amples informations, veuillez visiter notre site www.polti.com ou nous contacter:

CAN 1-888-697-65-84

Para cualquier pregunta por favor visitar www.polti.com